

# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



No hay cuestión en que no yerre,  
ni asunto en que no halle enredos,  
ni puerta que se le cierre  
sin apretarle los dedos.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Para digerir bien, ha demostrado, el célebre fisiologista ruso Paulof, hace falta comer con cierta satisfacción. Si comemos distraídos, ó un manjar que no nos gusta, los jugos gástricos no segregan fácilmente y la digestión es laboriosa.

Casi todos comemos mal, porque en poco tiempo y de prisa ingerimos muchos alimentos. El estómago agradece que la masticación sea lenta y la ración alimenticia no muy abundante.

Juan Charcot, en su expedición al Polo Antártico, vióse obligado á poner á sus compañeros á media ración por la escasez de víveres. Ninguno de los expedicionarios tuvo que lamentar esta economía. Su estado de salud fué inmejorable.

Al regreso, como ya volvieron al anterior régimen de comidas, pues sobraban víveres, muchos padecieron indigestiones.

Y aquí de la oportunidad de la cuestión que presenta Renault en *La Revue*.

¿Qué cantidad mínima de alimentos es necesaria para vivir? Depende de muchos factores: la estatura y el peso del individuo, primero; después el clima en que vive, la raza á que pertenece y el trabajo que hace.

Las experiencias más precisas han sido realizadas por Atwater.

Este ha examinado á un adulto, de peso de 60 á 70 kilos, observando su respiración, su medida, su fuerza, resumiendo en unidad de calor la cantidad de energía que necesitaban los alimentos de su consumo. Atwater calcula que á un individuo de las condiciones señaladas le es indispensable, para vivir sin trabajo alguno, cada veinticuatro horas 82 gramos de albúmina, 50 de grasa y 380 de otros compuestos varios.

Como en este mundo no se halla nadie

contento con su suerte, hay gordos que cifran todas sus ambiciones en quedarse flacos, y flacos que suspiran por estar gordos. La medicina que pudiéramos llamar estética ha ideado una porción de procedimientos para satisfacer las aspiraciones de las personas obesas, mientras que ha dejado en el más lamentable de los olvidos á los flacos deseosos de engrosar. Esto era injusto evidentemente, pues la verdad es que los delgados tienen tanto derecho como los gordos á mejorar sus condiciones físicas.

Semejante omisión de la Medicina ha sido salvada por dos profesores italianos, quienes acaban de inventar un procedimiento original que permite, según parece, á las personas más escasas de carnes adquirir en poco tiempo el grado de *embonpoint* que se desee.

El procedimiento consiste en inyectarse entre cuero y carne, con ayuda de una jeringuilla hipodérmica, de un modelo especial, una buena dosis de aceite común, cuyo valor alimenticio es indiscutible. La cantidad de aceite á inyectar varía, según los casos, de 50 á 200 gramos. Parece ser que estas extrañas inyecciones son soportadas perfectamente, y que el pinchazo, si se hace con una jeringuilla limpia y observando las precauciones antisépticas de rigor, jamás determina induraciones, flemón ó reacción inflamatoria.

Una vez introducido así el aceite en el organismo, es asimilado mucho más pronto que si hubiese penetrado por las vías digestivas. Esto, aparte de que no todo el mundo tiene estómago para poder ingerir 100 ó 200 gramos de un líquido espeso y un poco repugnante, cual es el aceite común.



## INFORMES ÚTILES

**Mezclas refrigerantes.**

—Para refrescar el agua y las bebidas en general, cuando no se dispone de heladora, puede emplearse cualquiera de las fórmulas siguientes, teniendo en cuenta que ninguna de ellas debe ponerse en contacto directo con los líquidos que se han de refrescar.

1.<sup>a</sup> Agua y nitrato de amoníaco, en partes iguales. Hace bajar la temperatura 26 grados.

2.<sup>a</sup> Agua, nitrato de amoníaco y sulfuro de carbono, en partes iguales. La temperatura baja 29 grados.

3.<sup>a</sup> Tres partes de sulfato de sosa, dos de clorhidrato de amoníaco, dos de ácido nítrico y una de nitrato de potasa. La temperatura disminuye en 33 grados.

La mezcla, cualquiera que sea, se pone en un cubo, y dentro se meten las botellas, bien tapadas. De las tres fórmulas indi-

cadas, la primera resulta la más sencilla y económica.

**Los cubos y demás vasijas** que se usan en la cocina para echar los desperdicios, deben vaciarse diariamente, enjuagarlos bien con agua fría y todas las semanas fregarlos con agua de seltz caliente y ponerlos á secar al sol.

**El níquel deslustrado** recobra todo su brillo por un sencillísimo procedimiento, que consiste simplemente en frotarlo durante algunos minutos con una mezcla de tiza y sebo.

**Para pegar metales al cristal**, se recomiendan muchos procedimientos; pero, seguramente, no habrá otro tan sencillo como el de un cemento que se compone de diez partes de resina de pino y una de cera blanca.

**Para que la madera dure más que el hierro** se echa polvo de carbón en aceite de linaza hirviendo, en proporciones suficientes para obtener la consistencia de la pintura, y con ella se embadurna la madera y se deja secar.



## LA ACADEMIA DE LA LENGUA.—ASÍLO DE LAS LAVANDERAS.—MEETING CATOLICO EN BARCELONA



Don Alejandro Fidal y Mon,  
elegido presidente de la  
Academia Española.



El salón de juntas de la Real Academia Española  
durante la elección de presidente

Habiendo fallecido el conde de Ches-te, presidente de la Academia de la Lengua, el señor Fidal y Mon presentó su candidatura para ese alto puesto y fué elegido el 22 de noviembre último.

El «director» según la propia definición de la Academia, gana anualmente 150 «ducados», además de las dietas que percibe por sesión como o cualquier otro académico. Se elige el 2 de diciembre, cada tres años. La última elección se verificó el 2 de diciembre de 1905. Hasta la próxima, el señor Fidal será presidente interino.



La reina madre, la reina Victoria y la infanta  
Maria Teresa, en el Asilo de las Lavanderas

—En la tarde del 20 de noviembre, las reinas D.<sup>a</sup> Victoria y D.<sup>a</sup> Maria Cristina, acompañadas de la infanta doña Maria Teresa, visitaron el Asilo de las Lavanderas de Madrid. Varias niñas dirigieron discursos de salutación a las reales personas.

—El domingo 11 de noviembre, se celebró en el teatro de Gracia (Barcelona) un meeting católico para protestar contra el proyecto de ley de asociaciones. Como acudieron a él muchos anticatólicos, se produjo un tumulto por el cual hubo necesidad de suspender la sesión.



El meeting católico de Barcelona

**IRIS** ES SIEMPRE **MEJOR MECHA**  
— LA —

Este número contiene **433** grabados.





# Fábrica de bebidas sin alcohol

SOCIEDAD ANÓNIMA

**BULNES, 2250 \* Buenos Aires**

UNIÓN TELEF., 256, (Palermo) - COOP. TELEF., 256, (Norte)

Depósito central: Viamonte 738

Unica concesionaria en la República Argentina del médico

**F. E. BILZ,** de Alemania,

para la fabricación de su reputada bebida sin alcohol, que lleva su nombre, y que fué inventada **EN EL AÑO 1901.**

Seguiremos publicando semanalmente las opiniones de los señores médicos de esta capital, referente á las buenas cualidades de nuestra bebida.

**Certificado del señor Doctor C. del Campo**

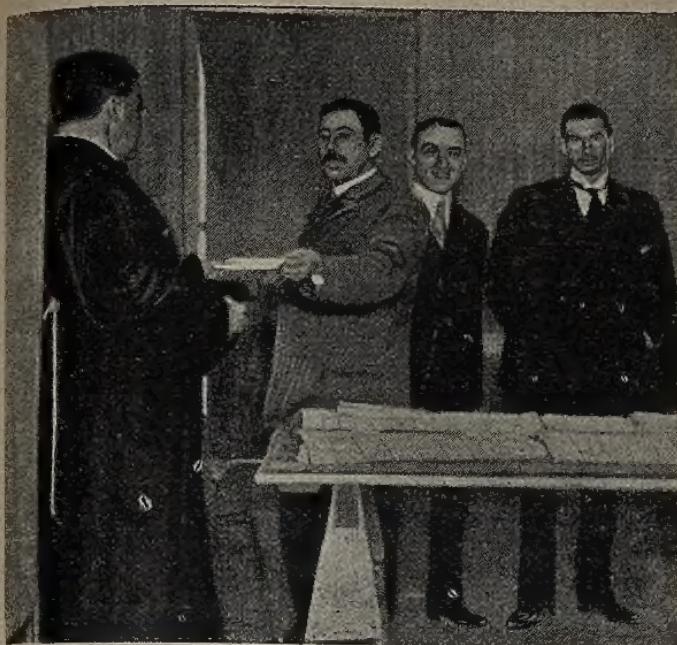
**LAVALLE, 1151**

Certifico que la bebida sin alcohol conocida con el nombre de BILZ, es recomendable por su sabor agradable y sus condiciones higiénicas.

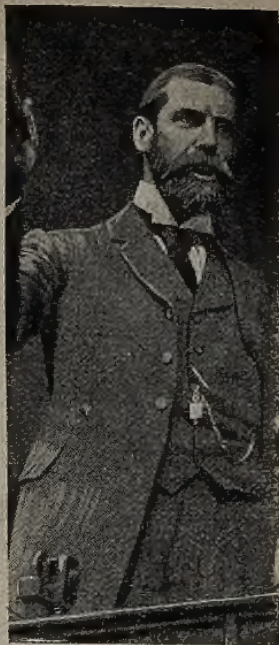
(firma) C. DEL CAMPO.



## LA LUCHA POR EL GOBIERNO DE NUEVA YORK



Mr. Roosevelt depositando su voto en la elección de gobernador de Nueva York



El gobernador electo, Mr. Hughes, pronunciando un discurso.

Ya hemos tratado de la lucha librada en Nueva York por los candidatos Hughes y Hearst, que se disputaron el gobierno del estado. Mr. Hughes quedó triunfante, como es sabido, pero su adversario demostró contar con muchas fuerzas.

La noche de la elección, el 9 de noviembre, se presenciaron las escenas acostumbradas: todo Nueva York estaba en las calles. Dos millones de seres humanos se apretaban frente a las casas gigantescas donde tienen sus oficinas los grandes diarios. Las noticias, apenas recibidas, se

exponían al público en transparentes, y las cifras se acogían con silbidos y aclamaciones por unos y otros partidarios. Reinaba sobre todo el bullicio en la nueva avenida de White Way, alrededor del edificio del «Times», que había prometido dar a conocer el resultado definitivo de la elección de la manera siguiente: si al dar las doce de la noche, el rayo de su proyector eléctrico se dirigía hacia el norte, había sido elegido Mr. Hughes; si se dirigía hacia el sur, el rayo proclamaba la victoria de Mr. Hearst.



El mercado electoral en Wall Street, delante de la Bolsa



El faro del «New York Times» anunciando el triunfo de Mr. Hughes

**DENTISTA** N. Percich  
544-Belgrano-544



# *Un regalo verdaderamente útil*

Pues con sólo \$ 20 mensuales, sin otro desembolso, puede obtener un rico piano garantido, en la casa de **Luis F. Rivarola.**

**BARTOLOMÉ MITRE 884**



Pianos de las mejores marcas, como ser: Kaps, Quandt, Günther, Krauss y Pleyel; tenemos también un variado surtido en Violines, Violoncellos, Mandolines, Taburetes para piano y guitarras, á precios sumamente módicos.

Los pedidos deben ser dirigidos á

**LUIS F. RIVAROLA, Bm. Mitre 884, Buenos Aires.**



# El secreto del abogado

(Véase el número anterior)

—¡Un daño! ¡Si es mi más fiel amigo! ¡Por piedad, dejadme que le vea! Esta ansiedad me mata.

—Nos costó mucho trabajo hallaros, pero afortunadamente dimos con un amigo de vuestra tía, y esa buena y caritativa hermana Luisa se prestó á ir á buscar, creyendo todos que tendríais más confianza en ella que en mí.

A la sazón abrióse la puerta de la habitación del enfermo.

—Ya le he anunciado vuestra visita,

señora — dijo el otro médico. —

Conviene que disimuléis vuestra impresión al verle. Está muy grave.

—¿En peligro? — preguntó Leonor.

—Desgraciadamente, en mucho peligro.

Leonor hizo un esfuerzo, pero su corazón latió violentamente cuando al penetrar en la habitación vió á Margrave lívido, apoyado en las almohadas y descansando su mano inerte sobre la colcha.

—Horacio! ¡Horacio! — exclamó Leonor cayendo de rodillas al lado de la cama.

Margrave fijó en Leonor su mirada febril.

—Es preciso que lo sepáis todo — dijo.

—Sí, si podéis decírmelo sin agitaros.

—¡Agítarme! — exclamó. — ¡Mirad! Y le mostró su mano temblorosa, que cayó sin fuerza.

Leonor dirigió una mirada en torno suyo. Se hallaba en una habitación bastante espaciosa y caldeada por una estufa. Cerca de la cama, en una mesa, había un libro de horas y una biblia inglesa.

La hermana de la caridad habló de la conveniencia de llamar á un clérigo católico, y si no quería los auxilios de éste le ofreció los de un ministro protestante conocido suyo. Margrave los rechazó.

Quedó un momento adormecido, y uno de los médicos entró en la habitación.

—Si os dice algo, escuchadle tranquilamente — dijo á Leonor, — y, sobre todo, no os mostréis agitada.

El médico se retiró.

—¿Queréis saber lo que es esto? — dijo al fin Margrave. — Pues vais á saberlo. El día que salisteis de Inglaterra tuve que ir á una población invadida por fiebre y me contagié. La vida me era insoportable, y no tenía valor para quitármela. Mis deseos se van á cumplir y voy á morir.

—¡Horacio! ¡Horacio!

—¡Por Dios, Leonor! ¡Si me tenéis piedad, no os enternecáis! Voy á quitarme la careta y vais á verme tal cual soy y seguramente vais á odiarme y quizás también á maldecirme.

—¡Odiaros! ¡Jamás!

—¡Esperaos! — contestó el enfermo con un ademán como si quisiese evitar las protestas. — ¡No he sido un tutor afectuosol! Fingí una indiferencia que era mentira,

¿no advináis por qué?

Cuando teníais diez y seis años, tanto vuestro padre como yo creímos que vuestro tío dejaría su fortuna á su hijo adoptivo. Vuestro padre me confió vuestra modesta fortuna, de la que apenas hice caso, porque yo era un especulador audaz que arriesgaba miles y miles de libras esterlinas con la misma tranquilidad que un jugador avezado echa mano á un número ó á una carta... Entonces empecé á ser rico, ¡oh! si hubiese hablado entonces... os amaba ya...

Margrave ocultó la cara entre las manos.

—¿Recordáis cuando leíamos juntos? ¡Aún estoy viendo una acuarela que pintasteis! Tales eran las emociones puras y tranquilas de aquella época. ¡Ay! Entonces creí que llegaríais ser mi esposa.

Leonor levantó la cabeza y le dirigió una mirada empañada por las lágrimas.

—Vuestro tío murió y mis castillos en el aire se derrumbaron. Creí haber adivinado en vuestros ojos un secreto,





# SEÑORAS<sup>9</sup>

Visiten la  
**CASA LAGUARDIA**

1490 HUMBERTO 1º - 1490

Unión Telef. 1032 (Buen Orden)

**CASA DE CONFECCIONES,  
BORDADOS MECANICOS,  
Y SOMBREROS**

Encontrarán un gran surtido de **TRAJES DE VERANO**, (de blusa, saco y levita), que vendemos á precios poco menos que inverosímiles, como ser:

**RICOS TAPADOS** de pekín de seda, todo bordado, á \$ 45 y..... \$ 35. —

**RICOS VISOS DE SEDA**, que no se cortan, á \$ 45, 30, 22 y..... » 16. —

**VISOS DE MOIRÉ** (hilo), acordoneados, á..... » 4.20

Los más ricos sombreros de señora, media estación y Verano, á \$ 12, 9, 7, 5, 3 y... » 2. —



Núm. 17—Rico traje de brin, con sesgos y chaleco bordado..... \$ 32.—



Hermoso sombrero con dos ricas amazonas, lo mejor que se ve, á \$ 25.—



Sombrero de paja, forma tambor, con dos amazonas, á..... \$ 18.—

**AGUA ROSADA. CREMA ROSADA y POLVOS ROSADOS**

para la higiene y embellecimiento del cutis. — Remito franco de porte á los clientes que me envían: Agua rosada, \$ 3.25; Crema rosada, \$ 2.00; Polvos rosados, á 2.50. — De todos estos productos hay también blancos.

Mando al interior contra reembolso,  
por el Expreso Villalonga.

**PIDAN CATALOGO**

**ENRIQUE LAGUARDIA**

1490 — HUMBERTO 1º — 1490  
BUENOS AIRES



# Almacén de la Victoria



Primer Establecimiento  
Especial en

Artículos  
de España



CHACABUCO Y RIVADAVIA

Novedades para Navidad y Año Nuevo



## Mazapán de Toledo



### TURRONES DE JIJONA Y ALICANTE

Turrón de Alicante en barras. — Turrón de Avellana. — Turrón de Jijona. — Turrón de nieve Jijona. — Turrón de Cádiz. — Turrón de yema. — Turrón de frutas. — Peladillas de Alcoy. — Garrapiñadas de Alcalá. — Cascas de Valencia. — Mantecados de Astorga. — Mantecados de Laujar. — Bombones, Chocolates y Caramelos.

### Vinos finos de Jerez

Amontillado La Victoria. — Amontillado Tres Cortados. — Amontillado Macharnudo. — Amontillado Viña de los Porreros. — Amontillado Flor de Jerez. — Moscatel Solera, viejísimo. — Pedro Jimenez, viejísimo. — Manzanilla La Victoria. — Manzanilla olorosa. — Ojen de la Victoria.



# LOS PREMIOS DE LOS EXPOSITORES EN MILÁN. — UNA EXPOSICIÓN PATRIÓTICA

En el salón de fiestas de la Exposición de Milán, tuvo lugar el 3 de noviembre la solemne distribución de premios a los que se distinguieron en el concurso. La comisión entregó a muchos premiados sus respectivos diplomas. En cuanto a las medallas, se las procurarán los que las deseen; de este modo no se notará la escasez de medallas de oro y plata, como cuando se distribuyen costeandolas la comisión.

No quiere esto decir que no exista una medalla oficial de premio aproba-



Distribución de premios á los expositores en el salón de fiestas de la Exposición de Milán

da por los comisionados. Esta ha sido modelada por el joven escultor Castiglioni y es un trabajo artístico de verdadero mérito.

En el anverso aparece la figura simbólica de la Ciencia besando á un hombre que simboliza el Trabajo, y en el reverso se ve la entrada de la Exposición en el Parque.

—El 6 de noviembre inauguróse en el salón de las Estatuas del castillo Sforzesco, de Milán, el primer congreso histórico del «Risorgimento Italiano». El congreso declaró



Medalla de premio, anverso

fundada una Sociedad Histórica Nacional, y los congresales hicieron una visita el día 9 á los veteranos de Turate.

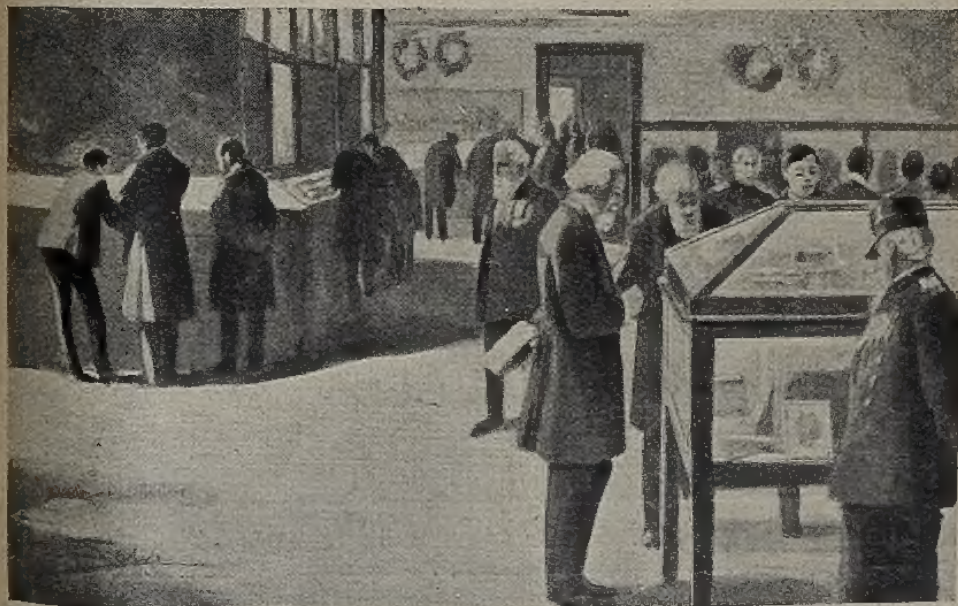
Al mismo tiempo, se celebró en el castillo una exposición patriótica, donde se exhibían muchos documentos relativos á las conspiraciones carbonarias.

—El ministro del Tesoro, Angel Majorana, pronunció en Catania un importante discurso, cuyas declaraciones fueron muy comentadas por los diarios.

Acompañaron á Majorana en el viaje al sur, sus colegas Tittoni, Rava y Massimini.



Reverso



Milán. Exposición de recuerdos patrióticos celebrada, con motivo del primer congreso histórico del «Risorgimento», en el castillo de los Sforza



# Casa Antikeira y Staian

FLORIDA 402, ESQ. CORRIENTES

## PEINADOS ARTISTICOS

Postizos invisibles  
de verdadera  
ondulación natural  
resistentes  
á la humedad y al  
aire del mar

Grandes  
novedades  
en bucles  
y rulos



### SUCURSAL

en Mar del Plata :

Peluquería LA FLORIDA

BRISTOL HOTEL

BAJO DEL CASINO



Avisamos á nuestra distinguida clientela, que nuestra  
casa no tiene sucursal en Buenos Aires

Entrada al departamento para señoras : CORRIENTES 60

PIDAN EL NUEVO — SE REMITE GRATIS  
CATÁLOGO ILUSTRADO





Cuadros de artistas lombardos que ilustran los sucesos de la independencia



Vitrinas con documentos relativos á los conspiradores carbonarios



Miembros del primer congreso histórico del «Risorgimento», visitando la casa de los veteranos en Turate



Demostación popular en Catania por la llegada del ministro Majorana y sus colegas



## EL HOSPICIO BONOMELLI EN DOMODOSSOLA



Esperando á la reina Margarita

La reina madre colocó el 30 de octubre en Domodossola la primera piedra del hospicio Bonomelli, que albergará á los emigrantes á su paso.

El edificio será de vastas proporciones y de arquitectura sencilla y severa. Provisionalmente, se ha construido en aquel lugar una casa de madera para alojar á los emigrantes necesitados.

Su Majestad llegó á la 1 y 30 p. m. en automóvil, siendo recibida á la entrada de la ciudad por el obispo monseñor Bo-



Colocación de la primera piedra del hospicio

nomelli, el conde Gilberto Borromeo, el diputado Falcioni, el prefecto Musi, el alcalde Simonini y una comisión de señoras y señoritas.

La reina se trasladó al hospicio provisional, donde tuvieron lugar las presentaciones y le fueron ofrecidas flores por mujeres del país. Siguió la ceremonia de la colocación de la primera piedra, depositándose en los cimientos un bloque de granito que encerraba en un hueco un pergamino con cortas palabras escritas por Pascoli.



Falsanas del valle del Ossola que llevan flores á la soberana



Por informes y muestras

**GRATIS**

dirigirse por carta ó personalmente al representante

á A. O. Vimendy

Calle Artes 671



15  
Por informes y muestras

**GRATIS**

dirigirse por carta ó personalmente al representante

á A. O. Vimendy

Calle Artes 671

**¡FUERA!  
¡PECAS!  
MANCHAS  
y ARRUGAS  
EN LA CARA**

**SUAVICEN  
EL  
Cutis  
CON EL**

**Neorradium**

**Curacion segura y rapida de las ENFERMEDADES DE LA PIEL con el Especifico exclusivo del Instituto Médico Internacional, del que es director el**

**Doctor R. MARIN**

Se garantiza la curación radical del Eczema, Sicosis, Psoriasis, Lupus Eritematoso, Pelada, etc., etc.

El instituto tiene un **SANATORIO ESPECIAL** para los enfermos de la piel.

**CONSULTAS:** General: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Especial: para obreros, dependientes y empleados, de 7 p. m. á 8.30 p. m. Por escrito: se remiten tratamientos fuera de la Capital.

**1161 - CALLE RIVADAVIA - 1161**

La correspondencia á la Dirección del Instituto, acompañando estampilla

**ASMA**

Dr. Macksey, especialista en esta enfermedad, de su regreso de Europa con los más nuevos aparatos (invención inglesa); los ataques más violentos aliviados el primer día de su uso; ensayos gratis, Esmeralda 247; de 11 á 12 y de 3 á 6.

**LA MARAVILLA DEL DIA**

Desde siglos se busca una substancia realmente inofensiva para teñir el pelo. Un hombre de ciencia acaba de descubrirla. Las tinturas llamadas falsamente vegetales están preparadas todas con sales de plomo, plata, cobre, mercurio, bismuto, estaño, etc. LA MARAVILLA DEL DIA permite que se busque en ella la presencia de las substancias nocivas por medio de los reactivos correspondientes. Se aplica por una señorita en el Gabinete de la Higiene del Cabello, de 8 á 12 m. y de 2 á 7 p. m. Casa exclusivamente para señoras.—Calle Montevideo 268.—LA MARAVILLA DEL DIA no se vende.





# Gran Tienda BELLA VISTA

486, SUIPACHA, 500, esq. LAVALLE

**L**a inmensa y distinguida clientela de Buenos Aires y de las provincias, evidencian las grandes ventajas que la **Tienda Bella Vista** tiene sobre todas las de su ramo.

La **liquidación** que ofrecemos a nuestra numerosa clientela es **liquidación** verdad.

Solo visitando la **Tienda Bella Vista** podrán darse cuenta de las ventajas que en tan importante **liquidación** se ofrecen.

## PRECIOS DE REGALO

5000 blusas semi-confeccionadas en todos los colores, á.....	\$ 1.80
Muselinas de seda é hilo, pintadas, 110 centímetros, las de \$ 2.00, á.....	\$ 1.50
Circuit doble ancho, de \$ 3.25 á.....	\$ 2.90
Linon mesalina doble ancho, desde. \$ 1.25	
Voile de seda en todos los colores, los de 3.50 á.....	\$ 2.90
los de 4.25 á.....	\$ 3.25
Alpacas colores estilo inglés, de 110 centímetros de ancho, lo mejor, á.....	\$ 3.95

N.º 141—Corte de blusa de puro hilo, semi-confeccionado, á.... **\$ 5.95**

Tenemos un surtido que nadie nos puede hacer competencia en Brines, Broderie, Plumetis, Cortes semiconfeccionados, Golas de gasa, negras y de color; Guantes largos, Mitones de encaje, Centros de mesa de broderie, Medias caladas para señora, Medias en color y negras para niño é infinidad de artículos que por falta de espacio no podemos detallar.

Se convencerá Vd. señora visitando la **TIENDA BELLA VISTA** de las ventajas que ofrece.

## Bernardino Rodriguez y Cía

486, SUIPACHA, 500  
902, LAVALLE, 914

Cooperativa Telef. 1056  
Unión Telef. 1575, Avda.  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BERGUEZ

N.º 142—Corte de blusa semiconfeccionado **\$ 2.50**

SE REMITEN MUESTRAS **GRATIS** Á QUIEN LO SOLICITE



## NUEVO PATRIARCA DE JERUSALÉN. — MONUMENTO Á LOS HERMANOS PASINI. EN GLOBO SOBRE LOS ALPES

El Vaticano ha elegido como sucesor de Mons. Piavi, en el patriarcado latino de Jerusalén, á Mons. Felipe Camassei, obispo hasta ahora, de Naxos.

Mons. Camassei, que nació en Roma, en 1848, fué director durante muchos años del Colegio de Propaganda Fide.

—Al cumplirse el centenario de los patriotas hermanos Pasini, se inauguró en Schio un monumento á su memoria. Este monumento es obra del profesor Carlos Lorenzetti, de Venecia, mide ocho metros de altura y es de bronce en sus partes esenciales.



Monsieur Felipe Camassei, nuevo patriarca latino de Jerusalén.

—Los aeronautas Uselli y Crespi realizaron en el globo «Milano» un viaje sobre los Alpes, partiendo de la Plaza de Armas de Milán, el 11 de noviembre último. Uselli es el único sobreviviente del desastre del globo «Regina Elena». Esta vez, todo fué favorable á los viajeros, que llegaron á Aix-Bains, pasando por encima del Mont Blanc, en cuatro horas.

Italia, que con Vonwiller llegó segunda en la travesía del Canal de la Mancha en globo, tiene hoy el record mundial de la travesía de los Alpes.



Monumento á los hermanos Pasini en Schio



Los aeronautas Celestino Uselli y Carlos Crespi en el globo «Milano», con el que atravesaron los Alpes.

## EL VICTOR AUXETOFONO



Tuvo lugar, ante numerosa concurrencia en el Salón del Operai Italiani la audición del «VICTOR AUXETOFONO», aparato destinado á producir una revolución en el mundo musical. En él están combinados la aplicación del aire como productor del sonido por el sistema del armonium, y la reproducción del sonido lo mismo que la hacen los grafófonos y principalmente el Grafófono VICTOR. El aire, actuando sobre la membrana del grafófono aísla el sonido evitando que se oiga la fricción de la púa sobre el disco. En esa corriente de aire las melodías se esparcen y difunden, y se disminuye la resonancia en la bocina. Disminuida la resonancia llega solamente á los

oídos la música pura, agradable, efecto de la vibración de la corriente en una serie de lengüetas. Para crear y mover la corriente de aire, se emplea un pequeño dinamo silencioso, que ejerce una presión uniforme y constante, y el todo está contenido en un elegante mueble.



# MAISON L. ADHEMAR

CANGALLO esq. SUIPACHA  
BUENOS AIRES

❀ VENTA EXCLUSIVA DE MERCADERÍAS IMPORTADAS ❀



#### TRAJES DE BAÑO

para señora,  
desde... \$ 5.80

#### GORRAS DE BAÑO

impermeables, surtido inmenso,  
desde... \$ 0.65

#### GORRAS DE BAÑO

impermeables, con visera, todas  
formas.

#### CAPAS CHEVIOT

azul marino con trencillas blancas,  
para salidas de baño, hechuras va-  
riadas, desde... \$ 8.50

#### CAPAS CHEVIOT

azul marino con trencillas blancas,  
para niñas y señoritas, todas medi-  
das, desde... \$ 6.25

#### ALFOMBITAS

género turco, p.\* cuarto de baño \$ 1.85

#### CAMISAS

de algodón, para señora, desde \$ 2.80  
hilo " " " " " 10.—

#### CAMISIONES

de algodón, para señora, desde \$ 4.75  
hilo " " " " " 12.—

#### ENAGUAS

blancas, desde \$ 4.50.

BLUSAS, desde \$ 3.50.

VISOS de pura seda, desde \$ 10.—



#### TRAJES DE BAÑO

para hombres,  
desde... \$ 4.90



#### TRAJES DE BAÑO

para niñas, des-  
de... \$ 2.80  
para varones,  
desde... \$ 3.00

#### ZAPATILLAS DE BAÑO

para señoras, hombres y niños,  
desde... \$ 1.10

#### BOTAS DE LONA

para baño, \$ 1.60 y 1.90.

#### SALIDAS DE BAÑO

género turco  
blanco y de co-  
lor, forma espi-  
ral, para seño-  
ras, desde \$ 6.80

#### SALIDAS DE BAÑO

género turco,  
para niños, to-  
dos tamaños,  
desde... \$ 3.40

#### SÁBANAS DE BAÑO

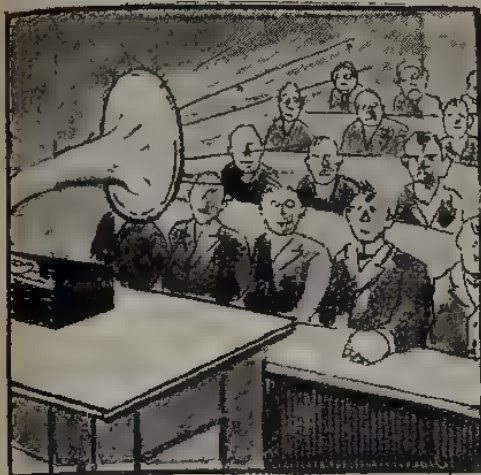
género turco de  
color tamaño  
grande... \$ 4.50

#### TOALLAS TURCAS

blancas, clase  
especial. \$ 0.90



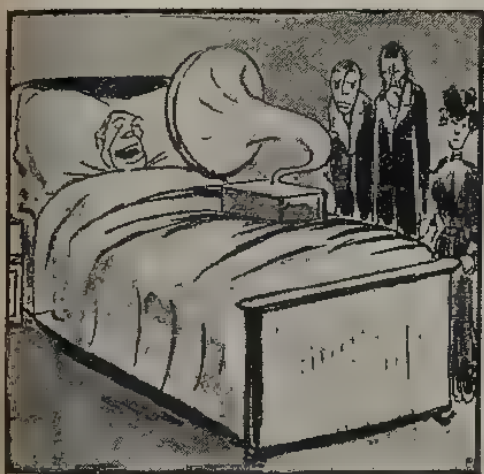




Fonógrafo que repite á los estudiantes norteamericanos de Harvard, una conferencia filosófico-política del emperador Guillermo, sin proyecciones luminosas ni proyecciones de ninguna clase.



Las declaraciones de los testigos serán fonografiadas dentro de poco en los tribunales europeos, para evitar altercados y escenas trágico-cómicas. Así se suprimirá la terrible competencia que se hace al teatro.



El moribundo no tendrá delante el espectro de la muerte, sino la boca de un fonógrafo ultrapoderoso marca «Trompeta del Juicio» que recogerá sus últimas palabras.



De esa manera se podrá oír con emoción la voz de los abuelos, que da buenos consejos, y entraremos por la vía de la virtud.



Los recién casados oirán sus sís nupciales en el séptimo cielo del amor, cerca de la luna de arropo.



Mientras los esposos que se pelean, se harán oír sus antiguas frases de amor, para hacerse rabiar más.



# GATH &



CASA DE COMPRAS  
EN PARIS  
20-22 RUE RICHER

## 1906 \* NAVIDAD JUGUETERÍA

EL MÁS SELECTO Y EXCEPCIONAL SURTIDO DE  
**JUGUETES DE TODAS CLASES**

\* \* FORMAS Y GUSTOS \* \*

### ¡MUÑECAS!

Infinidad de formas y tamaños en muñecas articuladas: pibbles, lavables, vestidas, desnudas, con cabeza de biscuit, lana, papel maché, etc., etc.; con camisas de hilo y bebés Jumeaux, Paris y Eden Bébé. **Especiales Gath Chaves**, muñecos, payasos, etc.

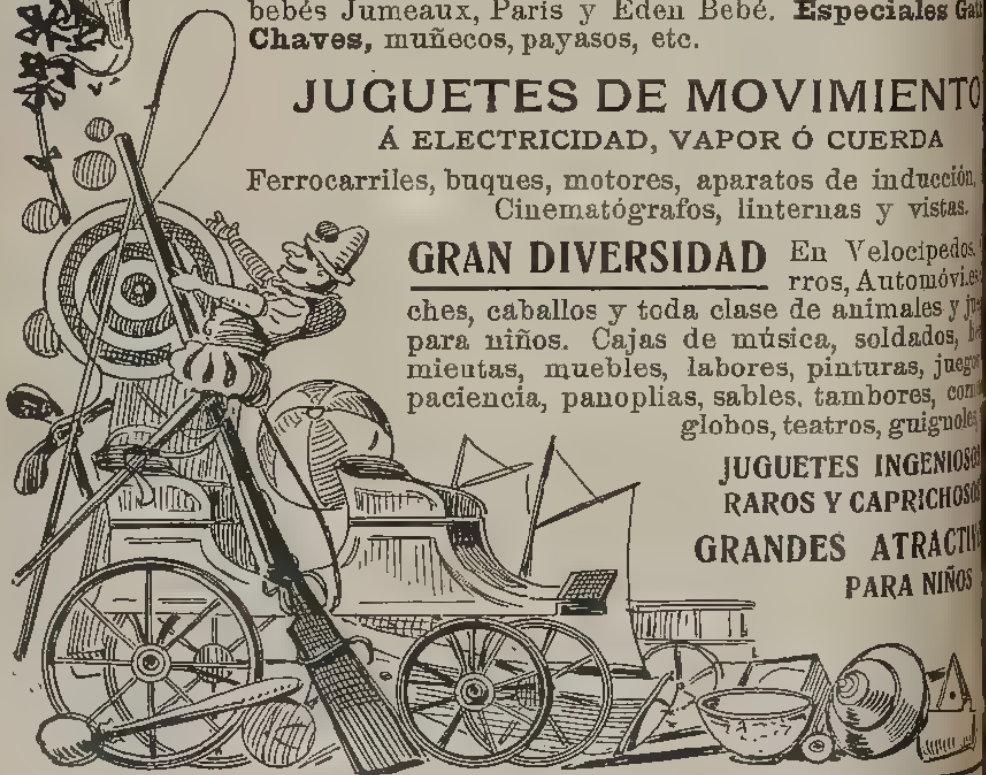
### JUGUETES DE MOVIMIENTO

Á ELECTRICIDAD, VAPOR Ó CUERDA

Ferrocarriles, buques, motores, aparatos de inducción, Cinematógrafos, linternas y vistas.

**GRAN DIVERSIDAD** En Velocípedos, rros, Automóviles, ches, caballos y toda clase de animales y jug para niños. Cajas de música, soldados, mientas, muebles, labores, pinturas, juegos de paciencia, panoplias, sables, tambores, com globos, teatros, guignoles.

**JUGUETES INGENIOSOS  
RAROS Y CAPRICIOSOS  
GRANDES ATRACTIVOS  
PARA NIÑOS**





# CHAVES

BARTOLOMÉ MITRE 569.

FLORIDA 107-27

B'AIRES

SUCURSALES:

ROSARIO SANTA FE, CORDOBA, BAHIA BLANCA,  
LA PLATA, PARANA, MERCEDES (B'A')

ESPECIALIDAD EN REGALOS UTILES

**Y AÑO NUEVO \* 1907**

**BAZAR Y FANTASIA**

**EN EXHIBICIÓN LAS ÚLTIMAS CREACIONES DEL ARTE!**

BRONCES \* MÁRMOL \* PINTURAS

PORCELANAS \* TERRACOTAS \* CRISTALES

\* \* \* RELOJES \* ESTUCHES \* \* \*

ESTATUAS, BUSTOS Y GRUPOS EN MÁRMOL Y BRONCE

**INFINIDAD DE ALEGORÍAS** representando todas las ciencias y las artes. Espléndido surtido en porcelanas de Sévres, Viena, Bohemia, Limoges, etc.

**SOMBRILLAS Y ABANICOS**

Variado surtido en sombrillas y abanicos de ricas sedas pintadas ó bordadas, notables encajes de Irlanda, Chantilly, Point á l'aiguille y Point d'Alençon, varillas de nácar, carey, marfil, hueso, sándalo, etc.

**BASTONES Y PARAGUAS**

EN JUEGO Ó SUELTOS, EN ESTUCHE,  
EN DIVERSIDAD DE GUSTOS Y PRECIOS

**Bombones, Chocolates, Dragés, Frutas abrillantadas, Caramelos.**

**BOMBONES** surtidos de  
Jacquin Frères, el kilo á \$ 4.80





## DE INGLATERRA

### LA VISITA DE LOS REYES DE NORUEGA



**La llegada de los reyes á Portsmouth**

La presencia de los reyes de Noruega despertó vivo entusiasmo en Londres. Los soberanos acompañados del príncipe niño Olaf, salieron de Cristiania el 9 de noviembre, llegaron el 10 á Copenhague, el 11 á Spithead y el 12 á las 3.18 p. m. se encontraban en Windsor. El yate real «Victoria and Albert», saliendo de Spithead arribó á poco á Portsmouth, donde recibió á los huéspedes el príncipe de Gales, acompañado del doctor Nansen, ministro noruego. Después del «luncheon» á bordo, los personajes reales desembarcaron y el rey inspeccionó la guardia de



**El pequeño príncipe Olaf á bordo**

honor formada por cien marineros y cien soldados de infantería de marina.

La corte salió de Sandringham con bastante anterioridad, á fin de que el rey Eduardo y la reina Alejandra estuviesen en la estación de Windsor, á la llegada de los reales viajeros. Al día siguiente, después de una cacería, celebróse en el castillo un gran capítulo de la Orden de la Jarretiera cuya insignia se confirió solemnemente al rey Haakon. A la ceremonia, siguió un banquete en el salón de San Jorge.

La visita á Londres tuvo lugar al otro



**El rey Haakon pasando ante la guardia de honor**

*(Continúa en la página 24).*



# BRADFORD

571 - CANGALLO - 571

## REGALOS ÚTILES

Espléndido surtido

EN

**Voiles pintados**

para vestidos:

Cortes de 10 metros por

**\$ 8.75**



**Percales ingleses**

Cortes de 8 metros por

**\$ 3.50**



**ZEFIRES, 8 metros por**

**\$ 3.90**



**Satiné floreado**

en todos los colores; cortes de  
10 metros, de \$ 12.90 á

**\$ 4.90**



Cortes de brin de hilo blanco, bordados,

á **\$ 19.50 y \$ 22.50**



## DE INGLATERRA

### LA VISITA DE LOS REYES DE NORUEGA



**El príncipe de Gales y el almirante Douglas en el muelle de Portsmouth**

día, en que se honró a los reales huéspedes con un «luncheon» en el Guildhall. Las cacerías y los banquetes continuaron y los reyes de Noruega, después de la visita oficial, permanecieron unos días en el país, pasando el tiempo ya en el Palacio de Buckingham ya en Sandringham.

El pueblo inglés, que presenció con ansiedad la disputa entre Noruega y Suecia y la separación de ambos reinos, se feli-

citó por el resultado del conflicto que llevó al trono de Noruega a la hija menor de su rey.

Los periódicos londinenses no niegan que este viaje pueda habertenido aspectos políticos, aunque rehuyen las discusiones sobre ese particular. En lo que insisten es en la cariñosa acogida que han encontrado los viajeros en Inglaterra y en lo brillante de su recepción, no obstante el mal tiempo del mes de noviembre.



**Los reyes Eduardo y Haakon**



**Las reinas Alejandra y Maud en Windsor**



**El rey Eduardo brindando por los huéspedes en el banquete de Windsor**



**El «luncheon» de los reyes de Noruega en el Guildhall**



# EL VELLO

Desaparece con el uso  
del

## DEPILATORIO MARTINS



PRECIO  
DEL FRASCO  
**1.50**

PRECIO  
DEL FRASCO  
**1.50**

Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Productos Far- macéuticos de **“La Fármaco-Argentina”**

( SOCIEDAD ANÓNIMA )

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES  
FARMACIAS Y DROGUERIAS

Fábrica, Depósito y Escritorio :  
90, ACOITE, 98

Solicítense folletos explicativos

Unión Telef. 44 (Flores)

BUENOS AIRES



# Hombres y Cosas

MR. RENATO VIVIANI

Viviani, ministro del Trabajo en el gabinete francés, ha dado la nota más aguda de un canto que ha empezado á sonar hace ya tiempo en la Cámara francesa. Lo que más calurosamente se le ha aplaudido en su primer discurso desde el gobierno es un poema en prosa sobre el derecho á la felicidad.

Para Viviani, el obrero que no olvida las demás libertades tiene derecho á la libertad social.—«La libertad—decía Luis Blanc—no es sólo un derecho, es un poder que debe traernos la seguridad social.» Y Viviani cree que el símbolo de la seguridad social está en la propiedad.

—La propiedad—agrega—es el bien supremo de la vida y resume todas las dichas. Y como hay millones de hombres que aspiran á esa dicha y que han oído infinitas veces seductoras promesas, es necesario plantear francamente el problema. Los socialistas afirman que para gozar individualmente de todos los bienes de la tierra los hombres deben aprehenderlos bajo la forma social: los radicales quieren dejar al hombre toda su iniciativa. Tal es el conflicto que será cortado por la acción latente de las cosas.

Pero el primer ministro del Trabajo sabe que no puede mantenerse en el puro ideal, y trata de que un desacuerdo doctrinal para el porvenir entre socialistas y radicales no traiga un desacuerdo político para el presente.—Ahora—dice—me dirijo á los representantes de la burguesía y les pregunto: ¿qué es lo que os asusta? No es lo que mis ideas contienen, sino lo que anuncian: un desquiciamiento general, una fiebre universal. Pero ¿de quién es la culpa? ¿Quién ha creado la obra revolucionaria? El hombre moderno con todas sus reivindicaciones. Tomad vuestra parte y no aceptéis la obra de vuestros gloriosos antepasados á beneficio de inventario. La primera república dió al hombre la libertad. La del 48 le dió el sufragio universal, é hizo iguales al humilde y al poderoso; pero esto no era suficiente. La tercera república ha creado escuelas para los hijos de los obreros y de los aldeanos; pero esto tampoco basta.

Desde el banco del gobierno francés no se han pronunciado nunca palabras como estas que Mr. Viviani pronunció en ese discurso en nombre de la república atea: «Todos juntos, primero por nuestros padres, por nuestros hermanos luego, y ahora por nosotros mismos, estamos ligados á la obra de anticlericalismo y de irreligión. Nosotros arrancamos á la con-

ciencia humana la creencia del más allá. Con un gesto magnífico, hemos apagado en el cielo luminarias que nadie volverá á encender. ¿Creéis que la obra ha terminado? Ahora comienza. ¿Creéis que para esa obra no ha de haber mañana? ¡El mañana comienza!»—Los aplausos tributados á ese discurso por las izquierdas de la Cámara, se extendieron luego á casi todos los bancos cuando Viviani expuso su concepto de los deberes del Estado francés ante los ciudadanos que contemplan el cielo vacío de ideal y de justicia y que, poseedores del sufragio universal, miran con tristeza su poder político y su dependencia económica:

—«Nuestra vida pública no valdría la pena de ser vivida si no la aprovecharíamos para cumplir los actos que inspira la solidaridad humana, para reformar por la acción individual la conciencia del individuo y para modificar por la acción de la ley las condiciones materiales de la existencia, á fin de que aun los más desdichados encuentren en la tierra la realidad del bienestar. Un país no decae cuando aumenta el valor moral y social del individuo. Todos juntos, socialistas y radicales, haciendo las reservas de nuestro ideal común, cumpliremos obra de justicia si creamos tal acumulación de riqueza humana que aparezca ensanchado y sin límites el doble patrimonio de la patria y de la humanidad.»

El discurso de Viviani recorrerá toda Francia con los honores del «affichage». Este caso de fe á la inversa no es único, puesto que una mayoría de la Cámara acoge su exaltación con entusiasmo. Clemenceau no puede mirarlo con temor ni con antipatía. Al elegirle para formar parte de su gobierno sabía que Viviani no era sólo un propagandista, sino también un lírico. Confiaba en la fuerza de su verbo poético y acaso descansara también en la seguridad de que nunca son enconadas ni incurables las heridas causadas por las armas blancas del lirismo.

Mientras se piense desde el gobierno en el ideal de la felicidad sobre la tierra, el sectario más radical es fácilmente manejable. Clemenceau tiene en el socialista Viviani un explorador del pensamiento de la Cámara. Cuando apaguen su canto, será tiempo de recoger velas ó de librar batalla.—Y en cuanto á la burguesía francesa, algo alarmada por el avance del socialismo, debe tranquilizarse oyendo en labios de sus campeones la palabra-cifra, la palabra suprema: Propiedad.

LUIS BELLO





# Gonzalez & Hno

## Gran Cochería

2970-BELGRANO-2974



Espléndidos carruajes de paseo

SERVICIO IRREPROCHABLE  
DESDE EL MÁS LUJOSO  
HASTA EL MÁS MODESTO.



SE ATIENDEN PEDIDOS  
DÍA Y NOCHE  
PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

NO LOS CONSULTEN ANTES DE VER A TODOS  
PIDAN UNIÓN TELEFÓNICA 181 (ONCE)

NOTA.— Los empleados públicos podrán solicitar servicios por cuotas.— Los empleados de otras reparticiones y los particulares serán también atendidos ofreciendo garantía a satisfacción.— Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado

# ¡Aguinaldo!

Por solo \$ **4<sup>80</sup>** m/n

Un hermoso **GRAFÓFONO LIRA** de  
voz fuerte y clara, sólido  
y fácil de manejar

En ocasión de las fiestas

llegaron NOVEDADES

**100.000**

**DISCOS Y CILINDROS**

todos nuevos

de los mejores artistas

del mundo



## Gramófonos Columbia

de todos los modelos á  
precios reducidísimos

*Catálogos*

**GRATIS**



## Casa TAGINI

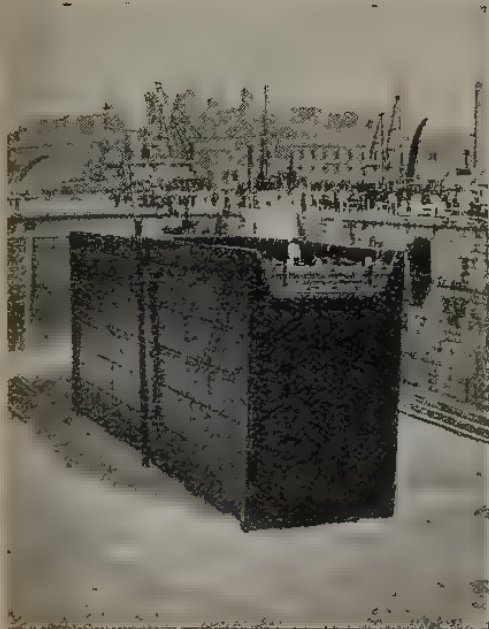
25 - Calle Perú - 31  
601 - Avenida de Mayo - 611

**BUENOS AIRES**



## DE INGLATERRA LOS NUEVOS DIQUES DE MALTA

29



Las puertas de dique antes de colocadas en su sitio

Los ingleses han hecho últimamente en su posesión de Malta, una obra maestra de ingeniería; los diques de French Creek en los que dejóse entrar el agua el 30 de octubre pasado. Estos diques, llamados provisionalmente del Este y del Oeste, son: el primero, de 237 metros de longitud y el segundo, de 165 de largo y de 28 de anchura. El «Mauretania», que es el paquete mayor, de 234 metros de largo, cabe en el dique oriental y el gran acorazado «Dreadnought», en el occidental.

La inundación de los diques fué una

operación preliminar necesaria para colocar á la entrada los inmensos cajones, de 800 toneladas cada uno, que forman una vía del tráfico ordinario. Estos cajones, de forma nueva y original, corren hacia adelante y hacia atrás en una excavación, cuando hay que poner un buque en el dique seco ó darle salida. Se construyeron en Greenock y fueron embarcados para Malta en secciones.

La construcción de los diques corrió á cargo de la firma de Sir Weetman Pearson.



Vista general de la obra



Londres.—El ministro de la Guerra y otros oradores en el banquete inaugural del Lord Mayor



La procesión del Lord Mayor de Londres

El nuevo Lord Mayor de Londres, Sir William Treloar, inauguró su período, según la costumbre, con una brillante procesión. Hubo también el banquete de práctica en estos casos, al que asistió el ministro de la Guerra Mr. Haldane y en el que se hicieron declaraciones de carácter político; pero lo que llamó la atención al pueblo fué, como siempre, la pintoresca proce-

sión. Por desgracia la deslució el mal tiempo

En ella aparecieron representados algunos famosos Lordes Mayores antiguos, empezando por Fitz-Ailwin, el primero, que vivió en el siglo XIII y terminando con Waithman, el de principios del siglo último. La ilustración nos muestra al célebre Lord Mayor Sir Richard Whittington.

# STOMALIX

D. SAIZ DE CARLOS

C  
u  
r  
a

**Tónico Digestivo.** Cura el 98 % de las enfermedades del estómago é intestinos por crónicas y rebeldes que sean. Cura dolor de Estómago, Acedias, Dispepsias, Diarreas, Dilatación, Úlcera, Disentería, Gastralgia, etc., etc. Aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. "**STOMALIX**" es de agradable sabor y el digestivo más poderoso.

Es de éxito seguro en las Diarreas de los niños: no solamente cura, sino también impide las enfermedades del tubo digestivo.

VENTA: FARMACIAS

C  
u  
r  
a

## Estómago - Intestinos





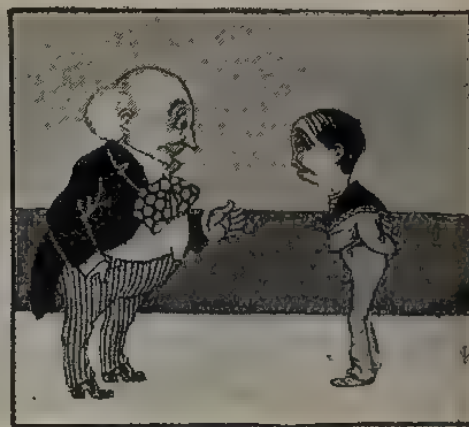
— Veamos, señorita. ¿Puede usted citarme a una mujer que haya usado espada?  
— Si señor, la dama Ocles, Damocles.



— ¿Qué color, qué tinte especial tiene la raza que habita el Celeste Imperio?  
— ¿Qué tinte?... La tinta china.



— ¿Cuál es el animal que produce más dinero a la gente industriosa y viva de nuestro país?  
— La langosta.



— Dígame, señor Cretinino, ¿quién era Noé?  
— Un patriarca.  
— Perfectamente. ¿Y por qué se le llama así?  
— Porque fué el padre del arca.



— No voy a hacerle más que una pregunta. ¿Qué anima de Suiza ha llegado a ser famoso? Acuérdesse del queso, de la leche... Vaya, le diré el principio de su nombre: va... va...  
— ¡El bacalao!



— Hablemos de los productos del país. Diga, señor Carpínchez, ¿cuál es el sitio donde se encuentran más papas?  
— El restaurant.

# A LAS SEÑORAS Y CABALLEROS

¡INTERESANTE! • ¡MUY INTERESANTE!



BLUSAS y BOLEROS de encaje, con \$ 5.50  
y sin mangas, desde.....

A toda persona que mira por sus intereses y desea quedar bien con sus compromisos de fin de año le conviene leer este aviso.

**NO SON JUGUETES.** Son infinidad de artículos de última novedad y siempre necesarios, que se liquidan por la mitad de su precio.

**Un millón** de cortes para vestido, de lindísimos géneros, en seda, lana, hilo y algodón, desde..... \$ 1.50 el corte



SOMBRILLAS de encaje, seda y gasa, pintadas bordadas y perforadas. Gran Variedad, desde \$ 3 hasta \$ 60.

GUANTES \* CINTURONES \* PAÑUELOS



ABANICOS ricamente pintados y tallados en nácar, hueso y sándalo, desde \$ 2 hasta \$ 50.

**Mantelería** Surtido completo en juegos de mantel para mesa y té, desde \$ 4.50.—Carpetitas y caminos para mesa desde \$ 0.90.—Toallas de granité puro hilo con bonitas guardas bordadas, desde \$ 2.90.



CARTERAS



MEDIAS—Gran surtido en medias para hombres, señoras y niñas.

**NOTABLE** Es el surtido que en cortes de vestido medio confeccionados presenta La Central. El público ya lo sabe, como sabe también que es donde realmente compra barato. Pero lo que no sabe y le conviene mucho saber es que en estos días, fin y principio de año, los precios serán tan alegres (para las compradoras se entiende) que podrán comprar espléndidos cortes de riquísima broderie á \$ 9.80, 12, 15, 20, 25, 30, 35 y 40, lo mismo que de encaje y de seda, con más de un cincuenta por ciento de rebaja. Verdad. Este es el obsequio de la gran

**Tienda LA CENTRAL**  
VICTORIA esq. TACUARI



# La emigración á los Estados Unidos 33

En el año económico último, no menos de un millón de extranjeros llegaron á Ellis Island, donde reciben los norteamericanos á los inmigrantes.

En 1905, los inmigrantes que llegaron á todos los puertos de los Estados Unidos fueron 1.027.421, número que se habrá superado en los doce meses del 1906.

Las cifras citadas son tanto más notables, si se tienen en cuenta las medidas restrictivas que se imponen á la inmigración.

Tan severas son dichas medidas de las autoridades norteamericanas, que las com-



Inmigrantes desembarcando en Ellis Island

pañías navieras á fin de evitar el regreso con los inútiles, hacen ya una selección. Examinan á los que solicitan pasaje; exigen que se quiten las pelucas muchas judías que las llevan por antigua costumbre religiosa y observan con cuidado si los solicitantes están enfermos, además de varias otras exigencias que les imponen.

La línea Hamburg-Amerika no ha medido hasta ahora á los inmigrantes, pero la línea Cunard empieza á hacerlo, obligándolos, también, á llenar otros requisitos.



En Hamburgo. Examinando á emigrantes judías que tienen que quitarse las pelucas



Midiendo y pesando emigrantes en Hamburgo



Emigrantes de Libau en viaje á América

# Banco del Bien Raiz

RECONQUISTA 412

CAPITAL: \$ 3.000.000

Créditos sobre propiedades para edificar ó comprar  
 su propia casa

**SOBRE CADA \$ 1.000 SE COBRA:**

á 120 meses \$ 10.50 al mes..... Total \$ 1260  
 á 210 meses \$ 7.50 al mes..... Total \$ 1575

Para obtener crédito es necesario suscribir tantos **bonos de propietarios** de \$ 500, como representa el préstamo, y abonar al suscribir 2 % por ingreso, y las mensualidades que desee, pero hay que amortizar por lo menos 10 cuotas para el primer plazo, y 14 para el segundo antes de pedir crédito. De modo que el adelanto son \$ 125 por cada **mil** pesos.

**BONOS DE AHORRO DE \$ 1.000 CADA UNO**

Estos se abonan desde **un peso** mensual ó mayores cantidades á voluntad del subscritor, y se les acredita el 12 % anual á sus pagos con derecho á retirar su capital después de un año, ó según los siguientes vencimientos:

A \$ 1 mensual en	72 meses	retira	\$ 104
» 2	42	»	\$ 103
» 3	30	»	\$ 104
» 4	24	»	\$ 108
» 5	24	»	\$ 134

Tal resultado y estas facilidades no las da ninguna otra Empresa, por lo que resulta que hay mucha demanda por estos **Bonos**.

**Acciones Fundadoras**

Hay un limitado número de estas acciones que valen \$ 100 cada una y se abonan 10 % al suscribirse, y el saldo en cuotas de 10 % con previo aviso de 30 días.

PIDAN PROSPECTOS

**David H. Attwell**

Director General.



Mucho se exige hoy de los empleados ejecutivos de la policía. Los candidatos para esos empleos, cuya importancia se reconoce cada vez más, deben tener no sólo cualidades morales especiales: serenidad, energía, amabilidad, sino también conocimiento de las disposiciones vigentes sobre tráfico, ordenanzas urbanas diversas, materia penal, etc., etc. La policía en general ha progresado mucho. Toda una ciencia constituye lo relativo á la policía sanitaria, industrial, de caza, pesca y construcción.

Para la vigilancia, se crean en todas partes escuelas donde se preparan los



Enseñanza del jiu-jitsu. El ejercicio de cargar en la espalda

manejo del aparato telegráfico de Morse. Desde hace poco, se enseña también á los candidatos el «jiu-jitsu» ó sistema japonés de lucha.

En varios puntos de Francia y Alemania se da esa enseñanza igualmente. Pasado el tiempo de esta primera prepa-

se recluta entre los excedidos. Se trata de hombres sanos y fuertes, del campo ó de la ciudad que, después de examinados para ver si reúnen las condiciones prescriptas de moralidad, instrucción elemental, etc., pasan á un cuartel especial que sirve como escuela. Durante tres semanas practican allí ejercicios y reciben instrucción hasta en el



El ejercicio de hacer retroceder á la multitud

hombres á fin de cumplir bien sus deberes. Desde el año 1858 reconoció la necesidad de estas escuelas en Alemania el jefe de la policía de Lübeck, Avé-Lallement.

Las grandes ciudades se vieron obligadas pronto á establecer clases para su personal de policía y Londres fué una de las que primero emprendieron la reforma. El constable de Londres no



Ejercicios para desarrollar los músculos, especialmente los de la aprehensión

ración, el candidato es sometido á un examen, después del cual se le da el uniforme, se le toma juramento y pasa á la división de reserva. En esta lo instruyen diariamente los inspectores y sargentos sobre sus obligaciones y se le envía también diariamente á los tribunales para que asista á los debates y adquiera un conocimiento práctico de las leyes y de las

(Continúa en la página 37).

# GAMALLO & RODRIGUEZ

CASA MATRIZ:

**BOLIVAR esq. VENEZUELA**

SUCURSAL:

**CUYO esq. URUGUAY**

**SASTRERIA, ~**  
**CONFECCIONES, ~**  
**CAMISERIA, ~**  
**SOMBRERIA**

**SOLO**

por **\$ 30**

y **\$ 35**

que suman **65**

Tiene Vd. dos trajes  
 lo que otros cobran  
 por uno solamente.

NUESTROS GÉNEROS  
 SON GARANTIDOS  
 Y DE GRAN FANTASÍA

**He aquí la economía**

**BOLIVAR esq. VENEZUELA**

II

**CUYO esq. URUGUAY**





tretas del malhechor. Luego pasa a catorce días en la calle acompañado de un constable viejo.

El candidato al ingreso en la policía de Viena, concurre también a una escuela preparatoria y aprende a nadar y a manejar el telegrafo.

La policía de Berlín sólo acepta a los que fueron suboficiales del ejército, pero este principio deberá pronto abandonarse porque cada vez disminuye más el número de los que, habiendo sido suboficiales, quieren dedicarse al difícil y peligroso trabajo del agente de orden público.

El candidato concurre a una escuela



Para librarse de un ataque con revólver

Kottbus que se debe a los esfuerzos del jefe de policía de dicho punto y que probablemente servirá de modelo.

En los grabados, vemos los curiosos ejercicios que practican los que se dedican al servicio policial para defenderse

instrucción práctica. Tres clases para vigilantes mantiene el departamento de policía berlinés.

Las ciudades de Barmen, Crefeld, Düsseldorf, Duisburg, Elberfeld y Essen fueron las primeras que siguieron a Berlín, estableciendo escuelas de policía. Los candidatos se preparan en ellas durante dos meses. Una de las últimas creadas en Alemania es la de



Manera de agarrar de la policía prusiana



El «truc» de las mangas. Cómo se reduce a un adversario a la impotencia

la establecida en el departamento de policía donde se le da enseñanza teórica durante cuatro semanas. De ahí pasa a uno de los distritos de la capital para la

de agresiones, inutilizar al adversario triunfar, en fin, de los contraventores y criminales con que tienen que habérselas en su penoso oficio.



Enseñanza teórica en una escuela de policía alemana



# VUELTA ABAJO

ESPECIALES **HABANO** con tabaco sin palo





El edificio central



Vista general de la institución

Hace aproximadamente un mes, se abrió el nuevo hospital Virchow, que es el mayor establecimiento médico de su clase que existe en Europa.

peos que lo describen, lo llaman la «ciudad de los enfermos», porque tiene capacidad y condiciones para que en él se asistan 2,000 personas. Su costo total ascen-



El departamento médico-mecánico



La escalera principal

Esta institución fundada por Luis Hofmann, se encuentra hacia el norte de Berlín, en la Seestrass.

Algunos de los últimos periódicos euro

dió a cinco millones de pesos oro, de los cuales 600.000 pesos se invirtieron en las instalaciones interiores, dotadas de todos los modernos adelantos.



Una de las salas



En la cocina



# CRÓNICAS OPORTUNAS

## EL MAL DE SAN LÁZARO

Todo lo relativo á la lepra constituye hoy una actualidad en extremo desagradable, pero de vivo interés. Recientemente se han registrado casos en ciertas localidades de Suiza, con lo que ha vuelto á causar preocupación una plaga que se consideraba definitivamente extinguida en Europa desde fines del siglo XVII. Pero entiéndase bien que si la lepra, como epidemia, había desaparecido de los pueblos civilizados modernos, en cambio, como enfermedad endémica, continúa existiendo en determinados países de Oriente, y en algunas regiones costeras de Grecia, Rusia, Noruega y España.

Esta horrible dolencia, una de las más antiguas que han afligido á la humanidad, pues ya en los tiempos de Moisés causaba grandes estragos entre los israelitas, ofrece cuatro períodos en su desarrollo: el primero, caracterizado por manchas violáceas en la piel, escamas y ampollas; el segundo, por tubérculos ó costrones é hipertrofia; el tercero, por ulceraciones y destrucción profunda de los huesos, con pérdida parcial ó total de los miembros atacados, y el cuarto por gravísimas perturbaciones viscerales, que no cesan hasta el fallecimiento. Es, en suma, la lepra una verdadera descomposición en vida, del organismo, por lo que el enfermo pasa por el espantoso suplicio de irse viendo morir á pedazos, rodeado de hedionda podredumbre.

Creer la generalidad de los autores que la lepra hizo su aparición en España al mismo tiempo que en Italia y demás naciones europeas, es decir, unos sesenta años antes de la Era Cristiana, al regresar de Siria y Egipto el ejército del gran Pompeyo. Este soberbio regalo hecho por las águilas romanas, que indudablemente no debían ser muy limpias, se aclimató bien en la península ibérica, causando enormes estragos. Tan extendido estaba el azote, que en el año 923 murió de lepra entre horribles dolores, el hijo tercero de Alfonso el Grande, llamado Fruela. En el siglo XI fueron de tal importancia los progresos de la enfermedad, que se hizo indispensable la creación de lazaretos ó hospitales para leprosos. El primero de que se tiene noticia fué fundado en Palencia por el Cid Campeador, estableciéndose luego otros en Sevilla, Córdoba, Toledo, Segovia, Valladolid y Granada.

Pocas cosas hay tan curiosas como la organización de esas leproserías. Por lo general, eran dirigidas por un religioso de la orden de San Lázaro, un ecónomo y un tesorero. Considerada entonces la lepra enfermedad incurable, no se daba á los internados asistencia médica alguna. Todo leproso declarado, ó en sospecha era conducido de oficio á la leprosería, bajo pena de excomunión á los rebeldes. No bien se verificaba su ingreso, llevábase á cabo la estimación de sus bienes, adjudicándose el hospital el 20 por 100 de los mismos á perpetuidad, ó sólo el 10 si el enfermo tenía descendientes. Además, pagaba el leproso una cantidad determinada por su manutención. Si era pobre, paseábasele de iglesia en iglesia hasta que reuniese, mendigando la caridad pública, la suma necesaria.

Desde aquel momento, el internado de-

bía hacer una vida claustral, despidiéndose para siempre de su familia y amigos. Acompañado de aquellas personas que aún sentían la piedad de seguirle, oía misa en la capilla del hospital, y luego de confesarse, donaba ante notario del establecimiento, la cantidad aportada en dote, prometiendo obediencia al ordinario eclesiástico. Al término de la misa hacía ademán de besar la mano del celebrante, y conducido por el rector del hospital iba á reunirse con los demás leprosos, cuyas manos tenía que estrechar una por una. El ceremonial era el mismo para todo el mundo: ricos y pobres, nobles y villanos, sacerdotes y laicos. La peste borraba todas las diferencias sociales.

La primera comida, á raíz del internado de un leproso, tenía el carácter de un banquete de cuerpo ofrecido por los antiguos pupilos al camarada recién llegado. Si éste era rico, no faltaban en la mesa los vinos costosos, ni los platos suculentos, ni el tradicional adorno de flores, que ciertamente harían buena falta en tan extrañas cuanto mal olientes fiestas gastronómicas. A partir del ingreso, el leproso disfrutaba de la plena libertad de sus acciones dentro del hospital. Si era casado y la esposa tenía la abnegación admirable de desear seguir haciendo vida común con el paciente, podía verificarlo, previo el permiso de las autoridades lazarias. En tal caso, la mujer se instalaba en el cuarto del leproso, sufragando los gastos, como puede suponerse.

La leprosería, circunstancia extraña en una sociedad que como la de aquellos siglos no tenía nada de democrática, se gobernaba á guisa de república. De vez en cuando se verificaban asambleas para deliberar sobre los asuntos del establecimiento, dando en ellas su voto las mujeres al igual del los hombres. Este derecho de sufragio concedido al sexo débil nacido en los siglos XI al XIII, tras de los recios muros de los hospitales de leprosos, es una temprana cuanto filosófica manifestación del feminismo, cuyo conocimiento interesará seguramente á los defensores de la idea.

En las susodichas reuniones se elegía al prior y al tesorero, así como á los individuos encargados de postular en las iglesias ó por las calles. Además, se nombraban los leprosos que, por riguroso turno, debían sentarse los domingos y días festivos en un lugar determinado del huerto ó jardín de la leprosería, para recoger las limosnas de los transeúntes.

La enfermedad empezó á decaer en España hacia 1570, siendo cada vez menos numerosos los asilados de las leproserías, las cuales acabaron por irse transformando en hospitales de enfermedades generales. De todos los antiguos centros de esa índole, no creemos que subsista sino el de Granada.

La mayor leprosería del mundo es la establecida por el gobierno norteamericano en Molokai (una de las islas hawaianas en el Pacífico), que se halla dirigida por religiosos franciscanos. Es un establecimiento á la moderna, de tal manera situado, que no cabe el menor temor de contagio por aproximación de las personas sanas ó escapatoria de los enfermos.



## De regreso de Europa



Toda persona de buen gusto y amiga de la economía, debe aprovechar esta gran oportunidad. El señor Matas acaba de regresar de Europa con un inmenso surtido de verdaderas pichinchas en relojes, alhajas, brillantes y perlas, que liquidará como aguinaldo de año nuevo, á muy bajos precios, en su casa «La Ventajosa». Corrientes 791.

**ACCIDENTE Á UN TRANVÍA EN ROUEN.**— Un Tranvía eléctrico que se dirigía en Rouen hacia la rampa de Saint Hilaire, no pudo ser contenido por el motorman, descarriló y quedó suspendido en un talud sobre el campo donde se celebraba la feria de noviembre. De los sie-



Rouen. Tranvía descarrilado, suspendido en equilibrio inestable sobre un talud

te pasajeros que conducía, cinco quedaron heridos de más ó menos gravedad.

**LA MUJER-COCHERO.**—El feminismo progresa diariamente. Algunas parisienas han pedido autorización a la prefectura de policía para trabajar como cocheros de plaza. Las com-



La mujer-cochero

pañías parece que se preocupan ya del uniforme que llevarán las cocheras, aunque sobre este punto no se han «uniformado» las opiniones.

**UNA NUEVA ABOGADA.**—Las mujeres se dedican cada vez más á la abogacía. Últimamente, prestó juramento como abogada en París Mme. Benezech, esposa de un joven abogado.

Los esposos Benezech son los segundos dedicados á esta carrera, pues los primeros fueron Mr. y Mme. Petit.



La nueva abogada Mme. Benezech

**HOSPICIO DE BEAUNE.**—El hospicio de Beaune vende todos los años los vinos de su cosecha que son excelentes Borgoñas. Los grandes negociantes y dueños de restaurantes pagan por ellos precios elevados. Estos altos precios de remate se anuncian al público, que hace comentarios sobre la venta.



La venta de los vinos del hospicio de Beaune. Anunciando en carteles los precios de adjudicación en el patio del hospicio



# A la Ciudad de Londres

**Avenida de Mayo - Calle Perú - Calle Victoria - BUENOS AIRES**

# Gran Exposición

DE

# JUGUETTES

## Y NOVEDADES

**para  
Regalos**



**NOTA IMPORTANTE** Todo artículo comprado en la Tienda A la Ciudad de Londres por más mínimo que sea, es llevado á domicilio en el mismo día por sus numerosos coches y carros de repartición en todo el municipio, comprendiendo también Belgrano, Flores, Barracas, Boca, etc.

## LA PRIMERA CACERÍA OFICIAL DE MR. FALLIÈRES



Sir. Francis L. Bertie, embajador de Inglaterra



El príncipe de Radolin, embajador de Alemania

Siguiendo una inmutable tradición, el presidente Fallières ofreció su primera cacería oficial al cuerpo diplomático.

La cacería, con sus habituales peripecias, se desarrolló en Rambouillet y fué

brillante, por más que algunos de los invitados tiraban muy mal, pero ¿qué acual que a vista el cuerpo diplomático no tiene brillo?

Mr. Fallières no es un tirador tan nota-



El presidente en su puesto

ble como Mr. Loubet; sin embargo puede decirse que es un buen cazador. Junto á él distinguióse el conde de Souza Roza, ministro de Portugal, que en materia de tiro sigue las huellas de su soberano.

En cambio, el ministro del Japón, Sr. Kurino, no obstante pertenecer á una nación tan guerrera, demostró en Rambouillet que era un decidido protector de los animales.



El conde de Souza Roza, ministro de Portugal



Mr. A. Leghait, ministro de Bélgica



## Perfumería fina

Surtido completo de perfumería francesa é inglesa, directamente recibida de las marcas más afamadas; y útiles de tocador de los más modernos y elegantes.



## Objetos para Regalos

Regalos para Aniversarios, Regalos para Bautismo, Regalos para Casamientos, 5.000 Objetos de Fantasía en Estuches.



**BARTOLOMÉ MITRE Esq. ARTES**

# “El Louvre Argentino”

**JUGUETES! JUGUETES! JUGUETES!**

**Grandes novedades • Inmenso surtido**

Toda persona que quiera tener ó regalar juguetes debe visitar la Exposición de Diciembre de «El Louvre Argentino»; una parte de los preciosos que acaba de recibir dará gratis á todo cliente de la casa, y la otra venderá á precios módicos.

**JUGUETES ALEMANES**

**JUGUETES FRANCESES**

**JUGUETES AMERICANOS**

Inmensa colección de muñecas de toda clase y precio

Coches y Caballitos - Velocípedos y Automóviles

Se envían CATÁLOGOS y MERCADERIAS á cualquier punto de la República.

# OJALA

me dieran

una **FONOLA** para regalo de Año Nuevo!



## == **LA FONOLA** ==

(LA MEJOR DISTRACCIÓN EN UNA CASA DE CAMPO)

El obsequio que lleva la alegría  
y contento á todos los hogares,  
porque puede ser tocado á per-  
fección sin previo estudio \* \* \*

SE ADAPTA Á TODA CLASE DE PIANOS

*Variedad de 4000 piezas*

# BREYER H<sup>NOS</sup>

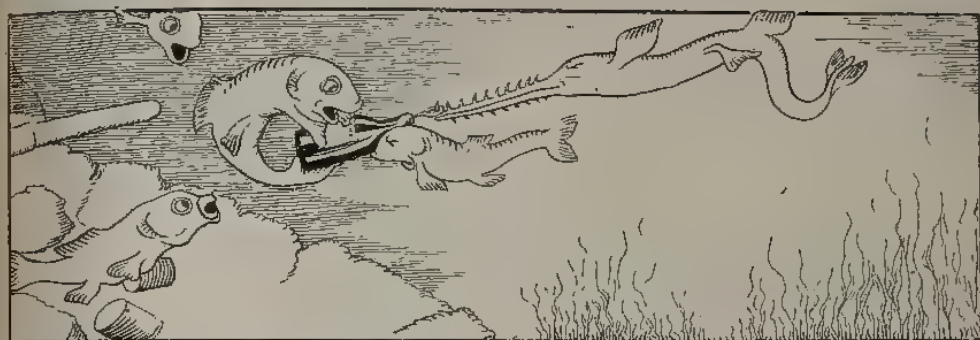
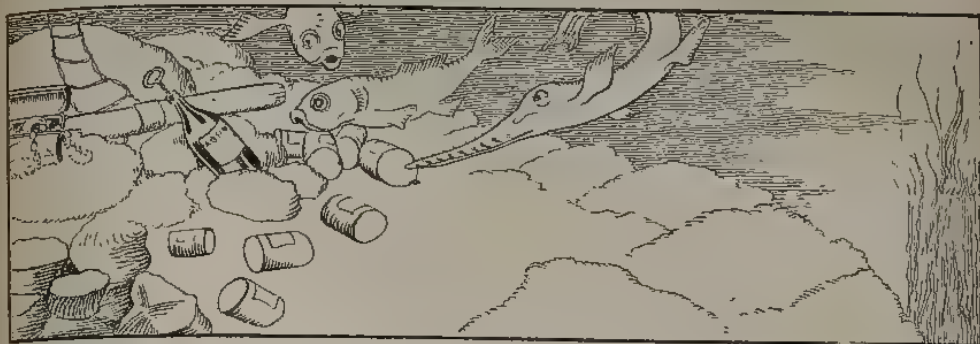
CALLE FLORIDA, 81

— PÍDANSE CATÁLOGOS GRATIS Y PRECIOS —



# La botella de ajeno'ó un drama en el fondo del mar 47

(HISTORIA MUDA)



# EL ABUELO

GRAN VINO  
PARA POSTRES  
Y ENFERMOS



Su uso diario prolonga la vida



## La eterna tragedia

Los grabados nos hacen asistir al triste viaje de marineros rebeldes y de conspiradores condenados á terminar sus días en la lejana y cruel Siberia. Diariamente, largas caravanas de partidarios de la revolución salen de San Petersburgo, Moscu y Polonia para el duro destierro, mientras los jefes terroristas son ahorcados ó fusilados en los patios de las cárceles ó en las explanadas de las fortalezas.



San Petersburgo. Estudiantes y obreros revolucionarios enfermos, llevados á la estación para partir á Siberia



Marineros rebeldes y otros revolucionarios conducidos á la estación para ser deportados á Siberia

mería; 60 jefes de policía, 123 suboficiales; 96 gendarmes, 226 oficiales de policía, 452 vigilantes y 750 soldados. Personas ejecutadas: 777, de las cuales 221 lo fueron por las cortes marciales. En las expediciones de represión perecieron 741 personas. Ciudadanos muertos durante los tumultos, 7.331; heridos 9.661. Arrestados, 23.741, número en que se comprenden 23 miembros de la Duma.

Se cometieron 194 atentados con bombas y 1.955 agresiones con propósito de robo.



Partida para Siberia de los revolucionarios Deutsch, Parrus y Rumancief

Desde el 30 de octubre de 1905, fecha del manifiesto en que el zar anunciaba al pueblo ruso una Constitución, al 30 de octubre de 1906, el balance de la vida en Rusia no es como para tranquilizar

El diario «Strana», de San Petersburgo, ha publicado la siguiente estadística que debe corresponder á la realidad con corta diferencia: muertos y heridos, 114 entre gobernadores generales, gobernadores, oficiales superiores y oficiales de gendar-



En todos los puntos de veraneo  
encontrarán los

Chocolates con leche  
y Bombones

**PETER**

DE GRAN MODA

Únicos por la pureza de su fabricación  
con leche de vacas suizas.

ÚNICOS IMPORTADORES:

J. J. WALKER & SONS, LTD.  
TUCUMÁN 345, BUENOS AIRES





Aunque el sombrero de copa apareció en Florencia á mediados del siglo XVIII, la moda fué muy efímera y puede decirse que realmente no se conoció hasta 1824. Fabricábanse entonces en Burdeos en la usina de John Wilcox y se hacían con goma laca, aplicándose sobre ella la felpa de seda á fuerza de plancha. Tardaron, sin embargo, bastante tiempo en generalizarse y llegar á ser accesorio indispensable del traje masculino.

Los adelantos de la industria moderna han influido poco en la elaboración de los sombreros de felpa.

Los principales mo-



Diagrama de las circunvoluciones cerebrales oprimidas por el sombrero

mentos de la elaboración son: la confección de la «galleta», el montaje, la conformación, el cosido de la felpa y el planchado.

El galletero confecciona el armazón en formas de madera copias exactas del sombrero de moda. Sobre ellas va enrollando sucesivamente unas capas de muselina finísima que han sido previamente aprestadas con goma laca.

Hecha la armadura se barniza para pegar luego la tela. A fin de que la galleta encaje en el molde exactamente, se corta al bies la primera muselina, y al cilindro que resulta se le pega el fondo de satin ó de moa-

## MOLDES DE CABEZAS CONOCIDAS



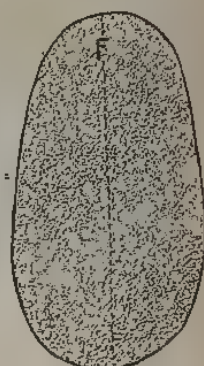
Tte. Gral. Roca



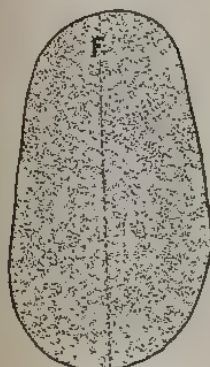
Dr. Bernardo Irigoyen



Dr. H. Leguizamón



Sr. Juan Cruz Varela



Sr. Carlos Rosetti



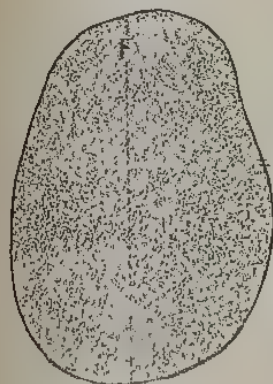
Sr. R. Varela Ortiz



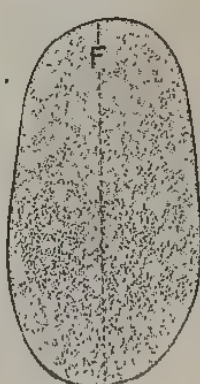
Sr. Aureliano Huergo



Sr. Luis Cobo



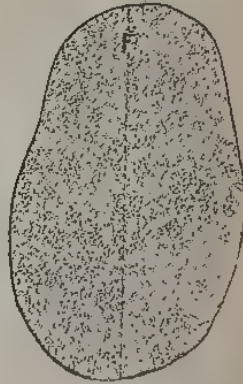
Dr. Indalecio Gómez



Dr. Justino Obligado



Sr. Enrique V. Jurado



Sr. Enrique Urien

(Sigue en la pág 53).

# GIL & CUBELA

— SASTRERIA  
— CONFECCIONES  
— CAMISERIA —  
CALLE  
2077. CORRIENTES

REGALO DE

**Año Nuevo**

40 0/0 de rebaja

## SASTRERIA

Casa especial para

Trajes á medida, desde ps. 20.—  
Pantalones » » » 8.—  
Chalecos fantasía » » 6.—

## CONFECCIONES

Trajes hechos para hombre desde  
pesos ..... 7.50  
Sacos de casimir, desde ps. 4.25  
» lustrina » » 3.50  
» para mozo » » 7.—  
Pantalones..... » 1.40  
Chalecos fantasía..... » 2.80  
Guardapolvos ..... » 6.—  
Trajes para joven..... » 6.50  
» » niño ..... » 0.95

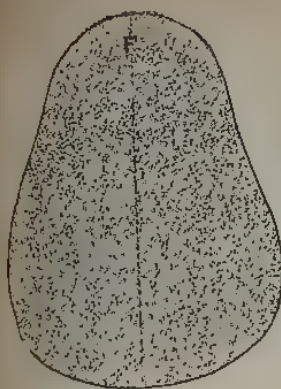
## ROPA BLANCA

para hombres,

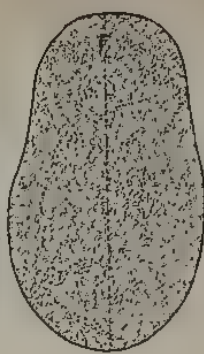
jóvenes y niños



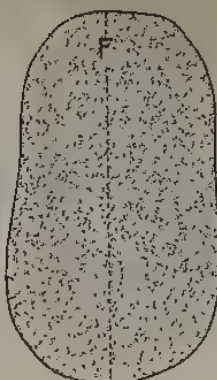




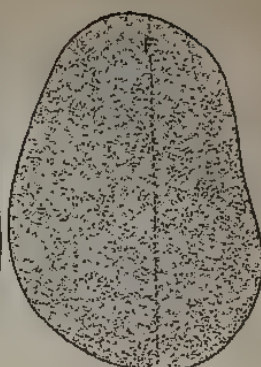
Dr. Ramón J. Carcano



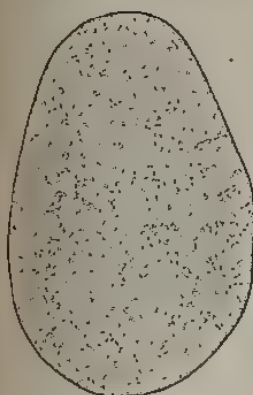
Sr. Ezequiel N. Paz



Sr. Luis García



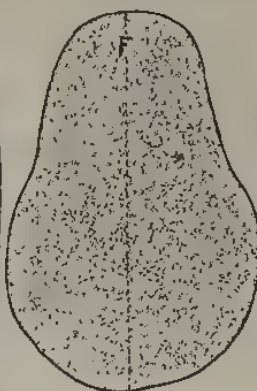
Dr. Emilio Coni



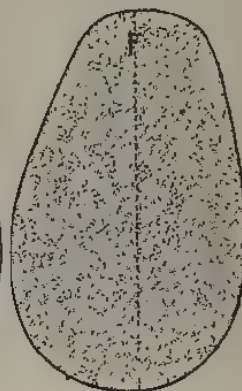
Sr. José Ceppi (Anibal Latino)



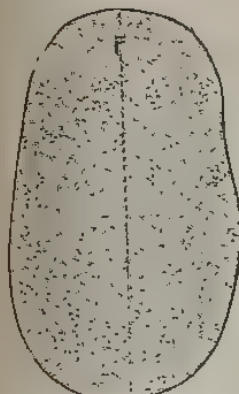
Dr. del Campillo



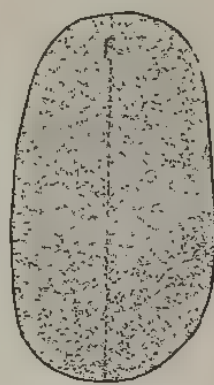
Sr. P. I. Vela



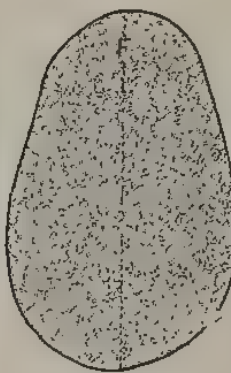
Sr. Rufino Varela



Sr. Felipe A. Llavallol



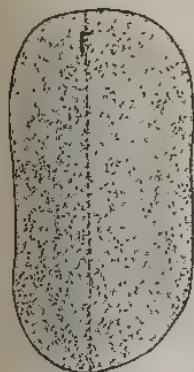
Sr. José M. Morales



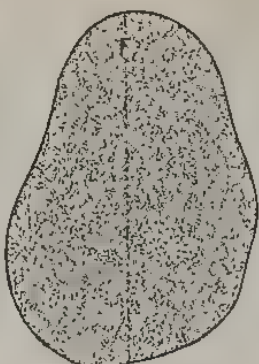
Sr. N. Julián Martín



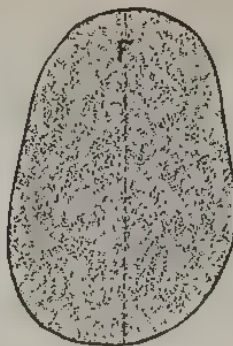
Sr. Pedro Alurraldo



Sr. Nicolás Granada



Sr. Antonio Vela



Sr. César González Segura



B. Artayeta Castex

(Sigue en la pág. 55).

# Tienda "LA IMPERIAL"

U. Telef. 2197, Av. \* VICTORIA 802, esq. PIEDRAS \* BUENOS AIRES

## HERNANDEZ Hnos.

LA TIENDA MÁS POPULAR  
LA QUE MÁS BARATO VENDE

LA QUE POSEE LOS MEJORES TALLERES  
DE VESTIDOS Y SOMBREROS DIRIGI-  
DOS POR PROFESORAS DE PARÍS.

Hasta el 31 del corriente seguiremos  
vendiendo con el **50 % de rebaja**  
todos los artículos de verano.



Sombrero de crin  
con dos plumas \$ 25



Sombrero de paja  
con cinta..... \$ 10



3890

3890 - Vestido de brin de  
hilo completamente hecho,  
tableado, sesgos del mismo,  
aplicación fanta-  
sia..... \$ 30

3890 - Sombrero de  
paja con negrete \$ 15

3891

3891 - Vestido de brin de hi-  
lo completamente hecho es-  
tilo princesa, blusa á tablas,  
adornos en color \$ 35  
y botones.....

3891 - Toca de paja  
con pájaros..... \$ 14

3892

3892 - Vestido completa-  
mente hecho, de vual á vo-  
lado\* galón fanta-  
sia todo forrado.. \$ 38

3892 - Sombrero crin \$ 22  
con plumas.....

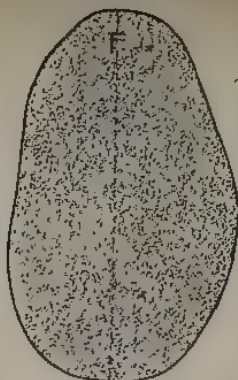
~ NO HAY CATALOGOS ~

Se remiten muestras al Interior de la República.

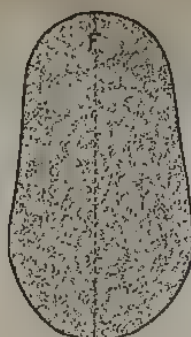




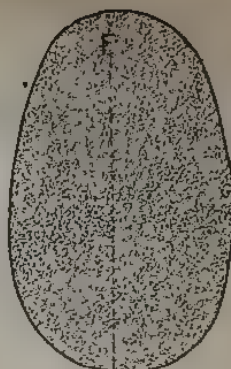
Gral. Nicolás Levalle



Adolfo Bulrich



Sr. Juan Lanús



Dr. A. E. Malaver



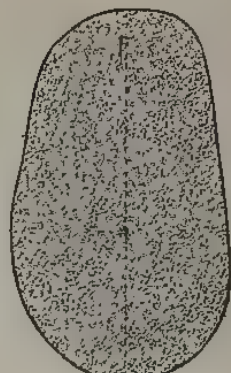
Dr. Francisco Ayerza



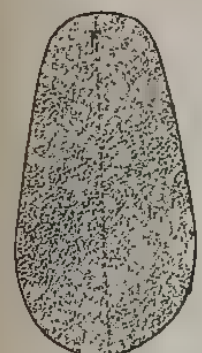
Dr. Eduardo Costa



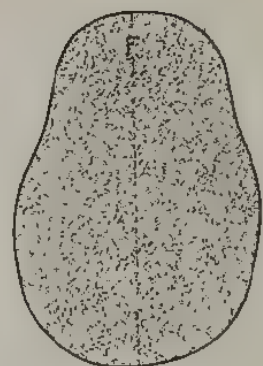
Dr. Leopoldo Montes  
de Oca



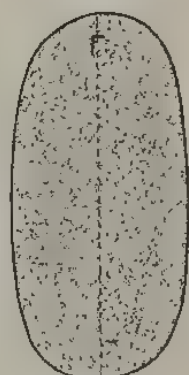
Dr. Mariano Varela



Dr. Francisco Urriburu



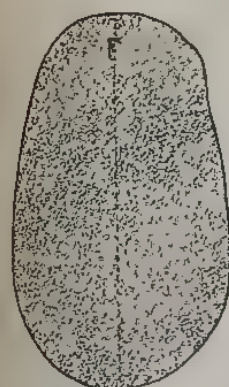
Sr. Jacobo Peuser



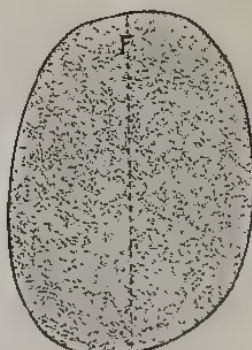
Dr. Bonifacio Lastra



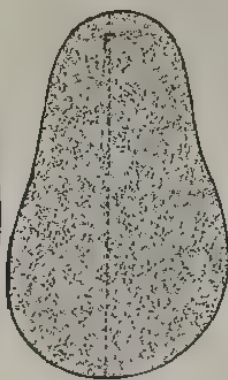
Sr. Ambrosio Olmos



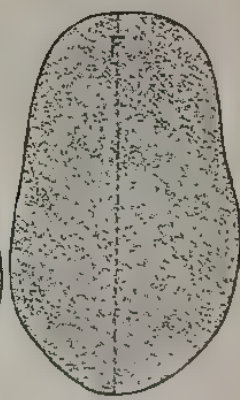
Dr. Oscar Lilledal



Dr. Navarro (médico)



Narciso Terrón



Julio Kristufek

(Sigue en la pág. 57).

# Á LA SAMARITANA

BOLIVAR 396, ESQUINA BELGRANO

Unión Telefónica 2743

CASA ESPECIAL DE

La mejor surtida  
y la que más  
barato vende



## BLANCO Y LENCERÍA



Vestido de broderie anglaise, última creación, dibujos exclusivos de «A la Samaritana»

Igual al figurín..... \$ 42.50

Otros dibujos 29.50, 35.00, 45.00 y 5.00

Ajuares para Novias \*

Ajuares para Casamiento

Lencería finísima \* \*

Batones de Broderie \*

Blusas de Broderie \* \*

Blusas estilo Lencería \*

Mantelería rica \* \* \*

Ropa de cama \* \* \*

## Mosquiteros

Los mosquiteros de A LA SAMARITANA, han sido siempre los de mayor aceptación, debido a su sistema práctico, a su calidad de tul inmejorable, y a sus precios sin competencia.

MOSQUITEROS de tul blanco especial, de una plaza \$ 4.95

MOSQUITEROS de tul rosado especial, de una plaza » 5.50

MOSQUITEROS de tul blanco especial, cama camera » 6.95

MOSQUITEROS de tul rosado especial, cama camera » 7.75

PERCHAS de movimiento » 0.95

### GRATIS

Enviamos a quien lo solicite, nuestros catálogos ilustrados de ropa blanca y especial de ajuares.



ré para las guardanias ulteriores. Sobre este fondo se ponen las muselinas aprestadas con goma laca dada á brocha como en los costados, y se lleva la galleta al secadero. Entre tanto, en otro taller se han preparado las alas encolando dos ó tres paños de lienzo muy encolado y alisándolos luego á máquina. Colócanlos en el estampador, especie de pupitre de madera dura perforado en el centro con una abertura un poco mayor que la circunferencia interior de un sombrero. Una hoja de cinc, igualmente perforada, muévase á charnela sobre el estampador. Colocando la corona entre la madera y el cinc, é introduciendo un hierro de la misma forma, en el hueco, repliega la extr. midad interna de los bordes, y los iguala y escota con un cuchillo.

Así dispuestos estos bordes de las alas encajan en el sombrero y se alisan con la plancha. Entonces se aplica á todo el armazón una nueva capa de barniz de laca, con lo cual el sombrero queda listo para recibir su vestidura definitiva. La felpa que se le aplica se compone de dos piezas que son un rombo y un círculo. La dibujadora los señala con tiza por el revés, la aprendiza los recorta y una hábil costurera los cose, operación delicada pues es necesario que no se vean las costuras ni se conozcan. El montador pega el cachemir debajo de las alas y encima la felpa, toma una forma de cinco pedazos, la recubre con dos ferros de algodón, aplica en ella la forma, y coloca la envoltura de felpa, y entonces encola el fondo con un cepillo de acero, una esponja húmeda, y un hierro caliente y procede á alisar el pelo de la felpa.

Otro problema difícil es el de reunir y pegar los bordes de la cubierta, de tal modo, que resulte invisible la pintura, y ya cuando esto se ha hecho se procede á planchar y alisar la felpa, á torneear el sombrero y á igualarle y dar á las alas la curvatura debida, á plancharle definitivamente, á poner el galón y la cinta de seda y á conformarlo á la cabeza del cliente.

Esta última es acaso la operación más interesante. No hay dos cabe-



Corte de felpa

amor á la progenitura, el de la tendencia al asesinato, el del orgullo, el espíritu metafísico, la sagacidad y la causticidad.

Se comprende, pues, que una ligera depresión de los lóbulos y anfractuosidades del cráneo pueden hacer de un hombre amante y bondadoso un cruel asesino, de un hombre sagaz, un ratero, de un bandido, un poeta, de un filósofo, un pintor, y así sucesivamente.

Imaginémonos, pues, las aptitudes que revelan los personajes á quienes corresponden las medidas de sombreros que publicamos.

¿Quién, á no ser por la configuración craneana del sombrero, sospecharía que el general Roca es cáustico, circunspecto en alto grado, bastante metafísico y algo astuto? En en el notable escritor señor Nicolás Granada ¿quién no ve el desarrollo de las facultades artísticas, la depresión consiguiente del órgano del cálculo, gran-

des aptitudes filosóficas, mucha intención satírica y la caballerescas circunspección propia de un hombre de mundo? Los que conocieron al Dr. Eduardo Costa, ¿no podrán comprobar en la regular conformación del cráneo el perfecto equilibrio y notable desarrollo de su gran fuerza intelectual? La afectividad, la diplomática circunspección, la facultad reguladora y conservadora y hasta ciertos matices de la conveniente energía que tan bien cuadra á un hombre de Estado, ¿no están revelándose en la forma del sombrero del doctor Irigoyen.



Montaje del sombrero



Alisado y descote de las alas á máquina

¿No se ven en la configuración del kepís del valiente general Levalle el valor personal, el desprecio de la vida y el humorismo de que tantas anécdotas nos ha dejado recuerdo? Y así por este estilo si

examináramos despacio los modelos de conformaciones que ilustran este artículo, podríamos llegar á la sabia conclusión de que nadie conoce á un hombre más á fondo que un sombrerero frenópata.



# GACETILLA

El doctor Alejo Carrell, de la Universidad Rockefeller, de Chicago, ha causado gran sensación entre los médicos que constituyen el Congreso de la Asociación de médicos ingleses de Toronto (Canadá), presentando un par de perros y otro de gatos que no ofrecían nada de particular á simple vista, pero cuyo mérito está en que ni los canes ni los mininos llevan los riñones con que vinieron al mundo, sino otros de otros animales de su misma especie.

Lo más curioso es que dichos animalitos, no sólo han soportado bien la operación, sino que no les va mal, puesto que unos maúllan y otros ladran con tranquilizadora energía.

Dice el doctor Carrell que no es el primer ensayo que ha hecho en este género de operaciones, y que ha logrado conservar perros durante sesenta y dos días, y gatos durante tres meses, vivos y con buena salud, á pesar de sus riñones posizos.

Como es natural, añadió, que aun no ha hecho su experimento con personas; pero uno de los sabios fisiólogos allí presentes dió por perfectamente practicable la transplatación renal en el hombre.

Lo difícil será encontrar quien se deje sacar los riñones para el experimento.

\*

Un periodista parisiense ha fundado un club de niños. El edificio es muy hermoso, tiene jardín y locales para toda clase de

deportes y dispone además de un teatro infantil y de un café donde se sirven dulces, té, leche, pasteles y refrescos á los pequeños socios y á sus padres, quienes disponen á su vez de un despacho de juguetes para obsequiar á sus vástagos.

\*

El doctor Icard, de París, propone en la *Nouvelle Revue*, un medio infalible de reconocer si una persona está muerta ó viva. Basta para ello practicar en el presunto cadáver una inyección de *fluoresceína*, la sustancia colorante de más fuerza que se conoce. Con solo un hálito de vida que reste al cuerpo, es absorbida la fluoresceína, tiñéndose acto seguido la piel de un color amarillo intenso, y el globo del ojo de una magnífica coloración verde. Si practicando la inyección sigue la piel sin variar de tonalidad, bien pueda estar seguro de que la persona sometida al experimento no pertenece ya al mundo de los vivos.

■

En el mundo se consume triple número de sardinas que de las demás especies de pescado.

\*

En el pueblecillo de Westofen (Alemania) se observa todavía una ley antigua que prohíbe andar por la calle con el cigarro encendido.

\*

En Noruega no se permite votar á las personas que no están vacunadas.





ELLA: ¡Buenas Navidades!

EL: ¡Qué nuestro amor sea eterno!

ELLA: ¡Qué rico es este CHAMPAGNE CLICQUOT!

Se pagan **200 \$** <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

por un

# Loro

QUE SEPA DECIR:

¡Cigarrillos!

# Pebete

¡SON RICOS, RICOS, RICOS!

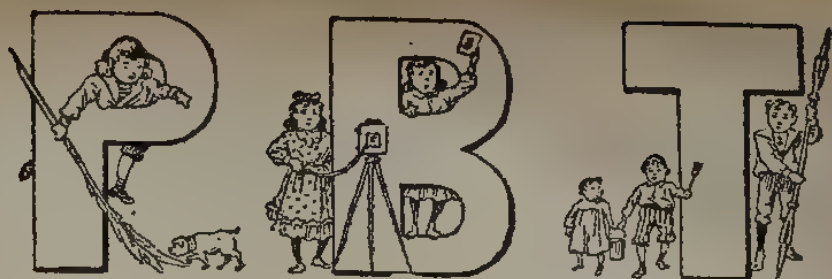
Las condiciones de este concurso han sido publicadas  
en esta revista el 8 de este mes

---

---

Los cigarrillos **PEBETE**, son elaborados exclusivamente con tabaco **habano puro**. No llevan como premio relojes marca **CLAVO** patente, retratos de \$ 1 la docena al por mayor, y otras baratijas por el estilo.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(PARA NIÑOS DE 5 A 80 AÑOS)

DIRECTOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

Año III

Buenos Aires, Diciembre 22 de 1906

Núm. 110

## ¡Al bombo!



El original archivo  
adonde van los proyectos  
del Poder Ejecutivo.



# CHARLAS DEL PEBETE

El número relativamente grande de mujeres disfrazadas de hombre y que desempeñan con bastante perfección ese papel durante años enteros, me está dando bastante que pensar. No soy de los que se fían mucho en la ponderada penetración de los funcionarios policiales: creo que los profundos

psicólogos y conocedores del corazón humano, idealizados en las novelas de Dumas, Ponson du Terrail, Pöe, Gaboriau y Conan Doyle, no han existido nunca en la realidad sino á medias ó mejor dicho á décimas, y basta leer las memorias autobiográficas de los jefes de policía reales y efectivos, para convencerse de que sus pálpitos eran poco frecuentes y aun así, rara vez daban en la tecla. Con todo esto quiero decir que, si se ha descubierto en los últimos días la existencia de mujeres que se hacían pasar por hombres, ha de haber muchas otras que no han sido habidas ó desenmascaradas y nada tendrá de particular que nos esremos codeando todos los días con ciertos rójimos de aspecto varonil á quienes tenemos por machos y que la go resulte que nos estén haciendo «el cuento del hombre».

La historia á este respecto es bastante rica en documentos humanos. La papisa Juana, la monja alférez y el caballero de Eón son tres ejemplares que han adquirido universal celebridad, dejando á un lado á Clorinda, Don Gil de las Calzas Verdes, Mlle. Maupín y otros héroes anfibios, epícenos ó de doble fondo, que andan errantes por esas literaturas y que, indudablemente, provienen de la vida real.

A primera vista parece muy explicable la tendencia de ciertas señoras á volverse varones externos, ya que no puedan ir más allá en la transmutación. En este mundo aprovechador, los hombres lo acaparan todo; es decir, casi todo; aunque es justo añadir que sólo en apariencia. Pero de apariencias vivimos y como por más que se desgañitan las partidarias de la



emancipación y de la ginocracia para que las mujeres puedan ser electoras y elegibles, los hombres no sueltan el queso, nada tiene de sorprendente que algunas se cansen de esperar y se

pasen al enemigo, trocando la pollera por el pantalón.

Si yo tuviese un carácter más acomodaticio, daría ya por resuelto el problema y pediría otro; pero debo confesar que es más peliagudo de lo que parece á primera vista.

En efecto: si de un lado bastantes mujeres tienden á masculinizar- se, de otro, muchos, muchísimos hombres propenden á la feminización de un modo inequívoco.

Esas camisitas de seda rosa pálido, azul celeste, violeta discreto ó café lacteado, con bolitas; esas pulseras chamberlainesas ó mascagnistas en el cutis reservado; esas afeitaduras de barba y bigote que dan aspecto de cómico en reposo, romano de la decadencia ó abate fisionómico; esa poesía modernista, ese sub-arte hierático y tilingo de solemnidad, ese prurito de atildamiento y corrección, tan mantecosos como poco espontáneos, me han preocupado hace mucho tiempo, infundíendome la triste sospecha de que el sexo fuerte «la embarra» de un modo lastimoso, se hace tierno sensible, precioso é histérico; y de que si Diógenes, allá por los años de la nanita, buscaba con linterna un hombre, ahora tendría que echar mano de un arco voltaico de 200 bujías para ver si daba con algún ejemplar del *justum ac tenacem propositi virum*.

Y lo más chocante del caso es que dado el entrevero en que vivimos, también le costaría trabajo dar con una mujer, si es que sus investigaciones le llevaban por las regiones en que imperan las copistas del tipo anglosajón.

De modo que hay una doble corriente, comparable á la de la ósmosis: las damas se quieren hacer galanes, los varones se *damiseltizan*, nadie está contento con su suerte, ni con su estado civil, edad, ni sexo y, como consecuencia de ese estado inestable, nadie es nada.

Podría explanar largo y tendido las derivaciones de esta tesis, que explica muchos

misterios de la política y de otra porción de cosas; pero baste con lo indicado, porque si uno ha de contar todo lo que sabe, pronto haría sabios á los demás y entonces ¡adiós clases!

P B T.





## Doctor Adolfo Mujica



Con su intervención brava,  
logró en la legislatura  
malograr el otro día  
la intervención que creía  
don Galignana segura.



Ya están los ánimos regocijados. ¡Cuánto nos vamos a divertir durante las fiestas de Navidad! ¡Qué Belén se ha armado en la Casa Rosada después de los belenes del Congreso! Es mayúsculo, y de género y sexo muy distintos al de la señora Sárraga de Ferrero que ¡ya es idal!

Ello es, que estando Joseph-Phigueroa, ocupado en aserrar tablas para los armamentos navales y en cepillar intervenciones para pulir y tornear gobiernos de provincia, vino la Coalición, con la que se había desposado, previo voto de castidad y le dijo toda confusa y deshecha en lágrimas: «He aquí que estoy en un gran embarazo. Sácame de él. Mete a todos los míos en el nuevo Presupuesto.»

Entonces el pobre hombre mirando su vara de alcalde que estaba como vara de azucenas, exclamó: «Buena la hemos hecho. Ahora se me va a quedar como palo de gallinero.»

A lo que la Coalición replicó: «Deja que nazca el Presupuesto y dí que habrá *superávit*. Toma cartón y lona y hagamos y pintemos el juguete de todos los ministros.»

Y nació por milagro. No es obra de varón. Pero tiene la gracia de Maria Santísima y más *esprit* que el Espíritu Santo.

Hemos estado a verlo. ¡Qué bonito! Es lo que llaman unos niños *El Peñasco* y otros, á más de Belén, *El Pesebre* y *El Portal*.

Hay *Montañas* de González y *Montes* del actual ministro del Interior, verdes praderas, arroyuelos, campos con y sin langosta, huertas, quintas y chacras.

Todo está hecho bajo la dirección del ministro de Agricultura.

Un río de hoja de lata, en que varios empleados de la comisión de defensa y des-

trucción acridia, están pescando truchas á bragas enjutas y sacan de la corriente buenos empleos, baja de la montaña al valle, serpenteando como la oratoria de Argerich. Sobre ambas márgenes del discurso del río, se tienden puentes, que están tendidos por Tedin. Los ojos del puente miran cada uno á un lado distinto. Parecen de Quirno Costa.

Por los senderos y vericuetos van con Pastor Lacasa otros pastorcillos, cargados con ofrendas al recién nacido, que aun no sabe el calvario que le espera. Primero muchos regalitos, álbum con las firmas de los su-

bordinados, medallas de oro, banquetes. Luego, esos mismos le crucificarán. Allí vemos á Berrondo que lleva un recental un purísimo cordero *qui tollit peccata mundi*; á otro pastor con un cesto de huevos del corral de la casa. Es Delcassee; más allá Mantilla dando gallos y detrás Sabá Z. Hernández que nos la quiere dar con queso. Guiando un rebaño de carneros viene Julito, zagal de viejo pastor Roca. El general se ha convertido en la Estrella de Rabo y trae mucha cola. Una vaca mansa sigue por todas partes á Cernadas, y Mujica ya muy cerca del Portal toca en la zampoña aires criollos. Por último, arrodillado ante la cuna, quitado el sombrero y mostrando en competencia con la luna su precoz calva, Marianito Vedia, ofrece al niño el *P. A. N.* recalentado, con mucha corteza y poca miga.

El portal está lleno de velitas encendidas y hecho un ascua de oro al tipo de la Caja de Conversión. Allí en pernetas y chupándose el dedo está la criatura y el padre de la criatura. También la madre del cordero, y á un lado y otro, es decir, á entrambos lados, derecha e izquierda (no de las Cámaras, sino del nene) se ven dos elevados funcionarios de la División de ganadería procurando con su aliento el que hace de buey darle el vaho de los expedientes. El otro, hace sebo.

En un estanque hay patos y con ellos Oca, estancado. Por la cumbre de la montaña vienen los tres Reyes Magos, Gaspar Zeballos con mira para que le llamen milífico, Melchor Lobos con oro al 227.27 y Baltasar Pinedo con incienso y espliego.

Unos tocan la pandereta, otros el rabel y la zambomba. Carrasco improvisa y canta villancicos. Luciérnagas y alelu-  
yas. Todo es alegría y barullo y zomilónal.

Sólo Herodes sonríe á lo lejos, viendo allá en Judea la Estrella de Rabo, y exclamando: «¡Qué inocentes!»

Esto de la inocencia fue profecía acerca del fracaso de la revolución mendocina.

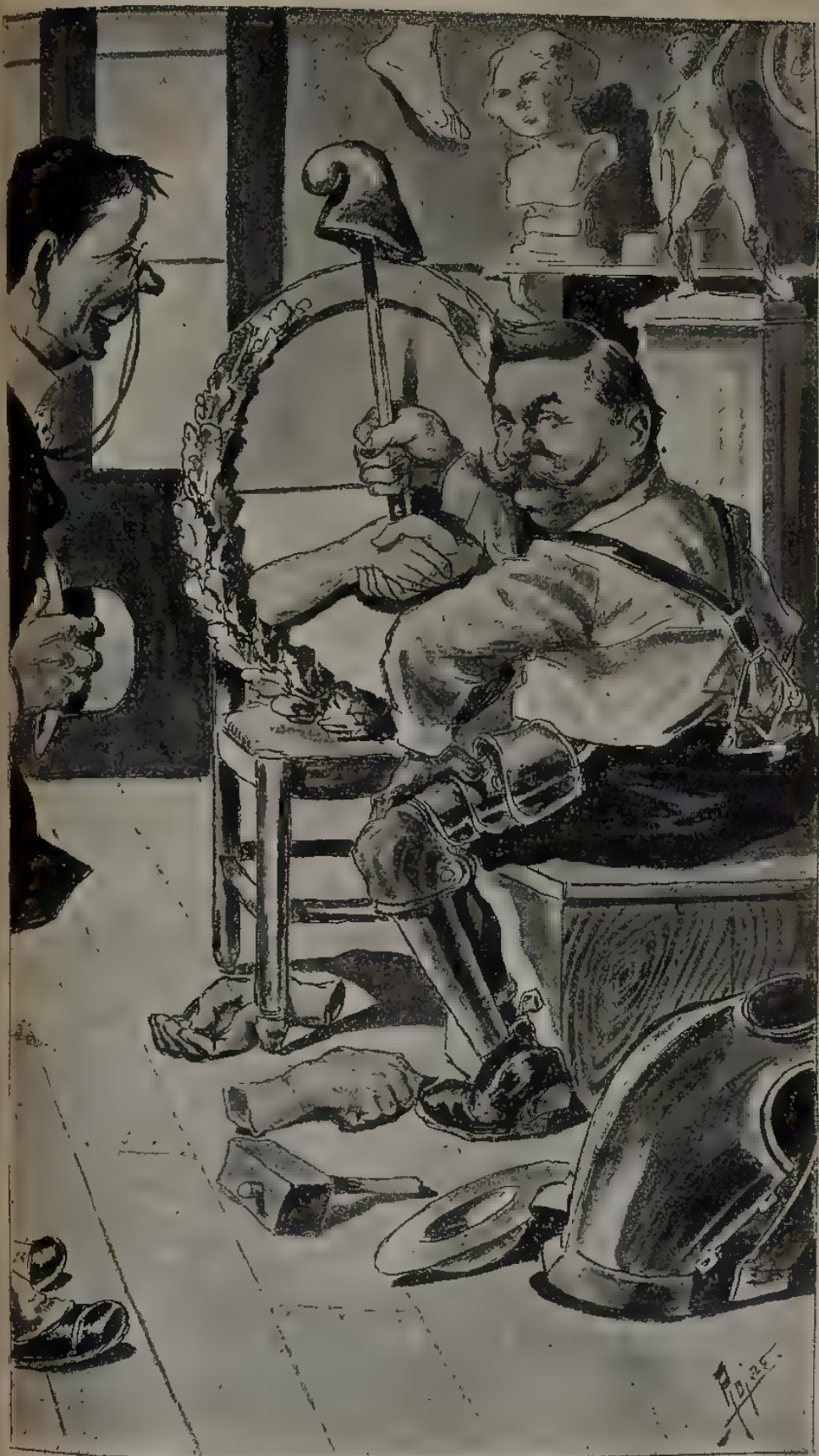
Por lo que Joseph, en cuanto cesen los obsequios y ditirambos, agarrará al recién nacido Presupuesto y á la que le dió el ser y montándolos en una burra, no parará hasta Egipto.

Para evitar que hagan con todos ellos una judiada.



EL DEL VERDE  
GABÁN.





—Puesto que está usted reformando el escudo, debía reemplazar la pica por un clavo.

—¿Para qué?

—Para que las manos tocasen fierro.

# UNA INJUSTICIA



Un vate, joven simpático que se halla muy resentido porque no se le ha admitido en el concurso dramático, quejándose amargamente, pues el pobre está que brama, me hizo conocer un drama que escribió recientemente, dejándome convencido de la injusticia notoria que, al privarle de la gloria del triunfo, se ha cometido. Y, porque pueda juzgar el público su talento, brevemente, el argumento os voy, aquí, á relatar. La acción pasa en un mesón, á la vera de un camino. Personajes: un rabino, un soldado bravucón, una linda damisela, su doncella, un caballero, dos frailes, el mesonero, un gaúcho y una mozueta, un turista, un vigilante, y un mozo que se hace el tuno... y, si es que me olvido alguno, ya sairá más adelante.

Al levantarse el telón, el mesonero, afeitado, debe aparecer sentado á la puerta del mesón. Entra el rabino, suspira y, al punto, da una palmada. —¡Un vermouth!—Con faz tur-  
(bada,

el mesonero le mira.

—¿Un vermouth?—dice mohino.

—Un vermouth, sí ¡qué embro-  
(mar!

—Es que nunca he oído hablar yo de esa clase de vino.

Y, tras mirar con recelo al otro, de cabo á rabo, añade:—¿Creará este pavo que me va á tomar el pelo? Levantado el capuchón, llega un fraile, con gran priesa y se sienta ante una mesa de las que hay en el mesón. —¿Quien sirve aquí?—ve, ¡junto, exclama el fraile al momento. Y el del mesón, muy atento, le contesta:—Voy al punto. ¿Quiere su paternidad jamón, pollo, atún, perdices?



STARKHANA

—Tráeme todo eso que dices.

—¿Todo? ¡Qué barbaridad!

A un grito del mesonero, viene á servir la mozueta.

Luego entra la damisela,

seguida del caballero.

La dama, que es un encanto, mantiene el semblante oculto; su doncella trae un bulto escondido bajo el manto.

Como el autor no lo explica diré, por si alguien se escama, que es la ropa de la dama el bulto que trae la chica.

No tarda en aparecer un gaúcho y luego otro fraile

y aquí es cuando empieza el baile como pronto se va á ver.

Entra el soldado al mesón

y pellizca á la mozueta

que le tira una cazuela

y le da en el esternón.

Y, empezada así la farra,

todo el mundo allí se agita

y entonces el gaúcho grita:

—Otra cosa es con guitarra.

—¡Orden!—dice el caballero.

—¡Paz, paz! un fraile repite,

aunque es inútil que grite...

—¡Fuera!—ruge el mesonero.

La dama cae desmayada,

los frailes dan bendiciones

y los demás mojicones

y una que otra bofetada.

Está el mesón convertido

en un campo de Agramante!

cuando llega un vigilante

que quizás oyó el ruido,

y, rápido, cae el telón

oculando el «entrevero»

y acaba el acto primero

ó sea el de *exposición*.

Tras éste viene el del *nudo*

y luego el acto final

de la *calástrofe*, el cual

también es morrocotudo.

Tal es la obra del simpático

vate que está resentido

porque no se le ha admitido

en el concurso dramático.

Que exista juzgo admisible

otra, en la trama, mejor...

De *calástrofe* mayor

y más segura... ¡imposible!

VICENTE NICOLAU ROIG.





Cuando todos sus amigos de la coalicion se figuraban que el conspicuo ausente vivía pensando en ellos.



Aparece la carta en que don Emilio le anuncia á Onelli el envío de una estatua en testimonio de recuerdo á los animales del Zoo.

AÑO de la jetta.

Días 16, 17, 18, 19, 20, 21 y 22 de Diciembre de 1906.

NÚMERO fatal.

## ALMANAQUE

**SANTO DEL DÍA.**—El Santo Botón, patrono de los coalicionistas.

Sale el sol para los amigos del presidente. Póñese para todo el que no es amigo, pariente ni cordobés.

## ESPECTÁCULOS

**TEATRO PRESIDENCIAL.**—Compañía de zarzuela grande y drama romántico. Dos funciones. Tarde (*matinée* para las familias). A las 2 p. m. *Jugar con fuego*. Terminando el espectáculo con la chistosa peti pieza. ¡Viva Córdoba! Noche. A las 8 1/2 p. m. *Traidor, inconfeso y mártir. La República de Chamba*.

**TEATRO ROQUJISTA.**—Función doble. (Género grande y chico). Tarde. A las 2. *La vida es sueño*. Beneficio del primer actor señor González. Función entera. Noche. A las 8. *¡A callarse tocan!* A las 9. *¡Todos en baile!* A las 10. *Los valientes*. A las 11. *El sorro y las uvas*.

**TEATRO DE NOVEDADES.**—Exteriores. Función sencilla. (Empresa Zeballos). A las 8. *Los maries de las de Gómez*. A las 9. *La soirée de Cachupin*. A las 10. *Los cursis*. A las 11. *El frac azul*.

**TEATRO AGRÍCOLA.**—Director Ramos Mejía. A las 8. *La Alegría de la Huerta*. A las 9. *Fruitas y Verduras*. A las 10. *Sandías y Melones*. A las 11. *La Esquila*.

## AVISOS

**LIGAS CIVICAS.**—Las más fuertes, consistentes y sólidas, sin ser elásticas. Se ciñen bien y sirven para poner en un aprieto a los adulones. De gran resultado contra meetings oficialistas organizados por empleados públicos.

**ARMERÍA DEL AZUL.**—Revólveres Colt y de otros sistemas. De mucha precisión. Se venden baratos porque ya están usados, con exceso. No son para tiro al blanco sino para tiro a los que me estorban, sean blancos o negros.

**TORNQUIST HOTEL.**—Espléndido cuando conviene. *Confort y cofre fort*. Salones de recibos por grandes y pequeñas cantidades. Comedor de fortunas. Pie-

zas con vistas a la calle y de aduana, que también son buenas piezas. Departamentos unificados y sueltos. Acudan pronto a retener habitaciones, porque hay muchos pedidos con gran interés mensual.

Las cooperativas en  
Birmania

M. Zonzoweskiff, presidente electo de Canhamofurstheim-Alpargan-Society (Sociedad de alpargateros).

## EDITORIAL

En vano gritan los enemigos de la situación en que nos encontramos. El Presidente de la República, uno de los seres más perfectos de la creación, continúa impávido, imperturbable, sereno, por la gran vía que él mismo se ha trazado, alta la frente, a la luz del sol, desdénando a los que van por las vías subterráneas. La derrota en el Parlamento, ha sido un gran triunfo moral. En este rechazo del Mensaje suplicando la intervención a Mendoza, no hubo, pues, vencidos ni vencedores. No fué el representante del P. E. a las cámaras, como ministro del Interior sino como catedrático, y «¡Ahí me las den todas!» como dijo con frase escultural el doctor Montes de Oca, incommovible por ahora, en su sillón de cuero. No se lo sacarán. La reacción institucional se hará camino, se hará carne, se hará algún día, y esto es lo principal, lo que todos sabemos. Hay que terminar con el oprobio de los gobiernos de familia. Con los favoritismos y con los caudillajes. Hora es ya de que sea una verdad el voto libre en el Estado libre, y si es necesario la revolución se ha-

rá de arriba, cayendo como benéfica lluvia que nos pille a todos sin paraguas.

Continúe el gobierno dando el ejemplo de la constancia en las planillas, la puntualidad en el cobro, la actividad cívica, y cuente siempre con nuestra adhesión y la del país que le apoya.

## NUESTROS GRABADOS

Terminada la instalación de los soberbios talleres de fotograbado, galvanoplastia, estereotipia, fototipia y titeotipia que para sus secciones gráficas organizó THE MAKANA ZEITUNG, desde hoy y en lo sucesivo aparecerá con ilustraciones intercaladas en el texto.

Nos permitimos llamar la atención sobre la nitidez de los grabados con que inaugura su reforma, no obstante las deficiencias inherentes a todo primer ensayo.

## TELEGRAMAS

(SIN INSUFLACIÓN)

AGENCIA HABAS,  
CHAUCHAS Y POROTÓS  
Vía Galves lonto

**FRANCIA.**—*Paris 22.*—General Roca pidió Clemenceau copia figurina usado para separación Iglesia del Estado sin producirse temidos bochinchos. Propónese llevarlos para separación suya Alcora jefe Iglesia cordobesa y demás papas que pretenden imponer cultos Teófilo Pinedo, Ramos Mejía Zeballos (por Lorea); sacar Cristo reacción institucional, pedir copón y quieren al fin todas misas salgan sacristía; más cera que la que arde y comulguen fieles ruedas molino.

General embarcará febrero, dejando en tierra capitán Araña, según rotumbre.

*Paris*, (igual fecha).—Futuro intendente Alvear salió triunfante praeba resistencia cólicos. Diéronle banquetes varios tarde y noche, residentes argentinos, ministro Bosch, jefe P. A. N. Roca, señores Bemberg, Larivieri y otros muchos.

Llévase a arquitecto Bourard para embellecer Buenos Aires calles, edificios, paseos, Plaza Victoria y Plaza Victorino.



INGLATERRA. — Londres, 22. — Cámara Lorea dióse cuenta fracaso Mensaje intervención Presidente argentino. Leyólo ministro *Foreign Office* que es el Zeballos de aquí. Acordóse incluirlo en proyecto de ley sobre accidentes del trabajo.

Discurso Montes de Oca, entusiasmó cámara comunes, por abundar lugares idénticos á la cámara.

### Los sucesos en Sud Africa



Combate de negros en un túnel

ESTADOS UNIDOS. — Washington, 22. — Presidente Roosevelt revocó decreto ordenando simplificar la ortografía que se trató implantar. Atribúvelo á Mister Root indudablemente sugestionado cuando estuvo Buenos Aires por la influencia del grupo acaudillado por Cernadas.

### NOTICIAS

LOS QUE SE VAN. — A la revolución: los correntinos desafectos á Martínez.  
A la evolución: los re-

presentantes bonaerenses.  
A embromar: los coalicionistas.

A la gran perra: el gobierno.

A no se sabe dónde: los millones votados para la Defensa Agrícola.

RECIBOS. — Están preparándose varios para fin de mes. Todo está listo para la fiesta que dará este año el doctor Figueroa Alcorta en la Casa Rosada, durante las Navidades. Habrá un bonito árbol con nombramientos para los parientes, por lejanos que sean.

### POLICÍA

APLASTADO POR UN CARRO. — José Figueroa, á quien todos los del gremio conocen por el apodo de *El Nuevo Cordobés*, conducía su vehiculo (una chata) del que tiraba un burro parejero, y que iba cargado de mensajes, de madera, cemento armado de la coalición y mosaicos de partido. Caminaba por la Avenida de Mayo en dirección al Congreso, cuando se metió en un barro tremendo, donde se hundieron hasta el cubo las ruedas. El conductor cayó, perdió el equilibrio, y las traseras le paaron por encima en aquel sitio, dejándolo aplastado. Viéndose sin gobierno el carro del Estado, siguió viaje hasta que lo detuvieron dentro ya del recinto de la Cámara de Diputados aljérandole de la carga. El infortunado carrero no fué atendido por nadie.

LA EPIDEMIA DEL SUICIDIO. — La joven América atentó contra su vida por amor y amorios contrariados, tragándose una enorme cantidad de abusos de autoridad y soluciones revolucionarias al uno por mil.

CABALLO DESBOCADO. — El Hual del Diablo, tan conocido en todos los studs, montado por el Sr. Zeballos, después de des-

### El ferrocarril subterráneo



Una de las casas bajo las cuales pasará el ferrocarril proyectado.

pedir á su jinete dando un salto de carnero, salió de disparada sin que nadie pudiera detenerle.

¡Diablo de bagual!

OBREIRO EN DESGRACIA. — El obrero público Tedin Arrudi se ocupaba con otros peones en medir con su cuerpo la altura de los expedientes sin despachar cuando de éstos se levantó una espesa nube de polvo que le envolvió por completo. No sucumbió por la asfixia, pero perdió el don de la palabra.

### FOLLETÍN

#### LA RESURRECCIÓN DE ROCA-AMBOLE

Era de noche, pero no brillaba el sol en ningún punto del horizonte. La Tierra, metida entre las sábanas de la atmósfera, se tendía sobre los muelles colchones del vacío para dormir el reconstituyente sueño de los justos.

De pronto, interrumpiendo el silencio de la gran metrópoli argentina, donde sólo se oían las tiompas de los automóviles y bicicletas, el rodar de los carruajes, el campaneó de los tramways eléctricos, el pito de sirena de los vapores, vocerío de los transeúnes, gritos de vendedores de diarios, juramentos y blasfemias de la plebe, chillidos de tiples cómicas, cantos de fonogra-

fos y las carcajadas de la orgía, se abrió sigilosamente de par en par la puerta de una casa de la calle San Martín. Por ella salió un hombre. Miró á derecha e izquierda á un mismo tiempo. No era, á pesar de esto, Quirno Costa, aunque todo le delataba como muy amigo suyo.

Llevaba prendas de vestir europeizadas y riquísima, ropa blanca interior, que procuraba ocultar á la mirada de los curiosos. En una de las pantorrillas se le ceñía la *liga de gobernadores* en otra la *liga contra la tuberculosis*, en otra la de *hacendados* y en otra la *liga de honor*.

Las ocho marcaban en su esfera todos los relojes no empuñados y con cuerda. ¿Adónde iba á tan avanzada hora de la noche? ¿A qué cita acudía después de estar cerrados los juzgados? Iba de prisa hacia el Paseo de Julio.

Este era su paseo. En su boca se dibujaba una sonrisa siniestra como la mano zurda, y algún propósito vil como el metal, alimentaba lo mismo que á Gramajo.

De pronto, al doblar una esquina en cuatro dobles, tropezó con otro hombre que venía en dirección contraria y constante. Este al verle lanzó un grito de terror *P. A. Nico*.

—¡Vos! ¿Vos aquí, ché? ¿Pero no habías muerto?

—No. Conmigo no puede tu mala pata.

—Eres la sombra de Bannano?

—Y tú la mala sombra. Vamos á un banco á sentarnos y hablemos. P. de pronto prepara tu entierro y te acompañará tú mismo llevando la cinta hasta la Recoleta.

—¡Vo!

—Sí. Quien á hierro mata á hierro muere!

(¿Se continuará?).

# Managgia l'ordonanza...



¿Se acuerdan ustedes aún de nuestra antigua conocida, la bullanguera, emperifollada y pizpireta Marianina? Murió para la vista y el oído hará cosa de un año, y como consecuencia de una ordenanza municipal antilírica y antifonética que mandaba a los organitos con la música a otra parte, hacia el suburbio, hacia la orilla.

Desde entonces la vida ruidosa metropolitana ha languidecido en un silencio apenas roto por la bocina de mil automóviles, el timbre de cinco mil tramways y el gritar de diez mil pregoneros de cuanto objeto útil e inútil han creado Dios y el hombre. Pero la nota retozona, traviesa, vesubiana de *Marianina mia cara*, no ha sonado más por las calles centrales, donde estalla y triunfa tanto otro ruido más plebeyo y menos armonioso.

Pues bien. A Marianina la sigue en su destierro otro antiguo y pintoresco conocido, otra nota genuina y típica de esta Babel multiforme: el carrito de los helados. Se va hacia el arrabal, a hacer compañía a la alegre Marianina y a los cálidos y melindrosos Moreiras, cuyos ardores a veces alarmantes apaciguará con la helada e indigesta caricia de sus sorbetes. Ya no se destacará, pues, en la cinta palpitante del cinematógrafo metropolitano, esa nota ingenua, primitiva y pintoresca de la heladera ambulante. Sucumbe al peso homicida de la cultura y la higiene pública. Las indigestiones, las laringitis y las intoxicaciones que iba sembrando por las calles, han sido anotadas por la corporación municipal. Y la han suprimido, cual ella suprimió tantas otras vidas. Una ordenanza ha hecho de mortaja y la palabra *sa ud* ha sido su epitafio.

El elemento menudo y el elemento «fuerte» lamentarán sin duda la desaparición del carrito refrigerante. Toda esa chiquillería pululante y chillona que burbujea por las calles a la caza del centavo, y toda esa porción recia y fornida de la población que suda el quilo llevando y trayendo bultos de un punto al otro del municipio; los oradores de bocacalle, que pasan el día en un chorro continuo de elocuencia y de sudor, y los cocheros «orugas» ó particulares, ya no tendrán

donde aplacar los ardores del oficio ni donde refrigerarse en esa hora meridiana en que la gran ciudad pareciera alertarse en un bostezo de siesta...

¡Pobres profesionales del sudor! Su suerte líquida y cálida nos conmueve... Ellos, víctimas predilectas de la sequía y del calor, «estarán condenados a «ucumbir por inundación... ¡Cuánta ironía!

La verdad es que todas estas gentes están amenazadas del más ardiente porvenir. Cual la brasa, este verano lo van a pasar echando chispa... Y, cual viejos cascarrabias, sus vidas serán una continua «irritación».

Por otra parte, el carrito de los helados a la vez que llenaba una función de refrigeramiento popular, era una contribución pintoresca al decorado de la ciudad. Estábamos habituados a la visión cotidiana del refrigerante vehículo y de las escenas que en torno de él se desenvolvían.

La silueta menuda y pingajosa de los chicos servía como a modo de ambiente festivo a la individualidad robusta y festiva del italiano propietario. Y mientras aquellos lamían con fruición el indigesto y sospechoso preparado de hielo, leche y azúcar, el segundo voceaba con voz atemorada el producto, sin perder de vista un minuto a la turbulenta é inquietante clientela.

—¡Aflojá la yapa, ché Musolino!

—¡Díol Questa gente mi fa venire la peste.

—¡Aflojá, nación, aflojá!

Y el italiano, quieras que no quieras, concluía por acceder.

\*\*\*

Si nuestra voz tuviese eco, pediríamos la reconsideración de la ordenanza que suprime el helado barato y ambulante. Lo pediríamos en nombre de la misma salubridad pública que se ha tenido en cuenta para decretar la supresión. Porque si el helado callejero traía la intoxicación, la falta del mismo aparejará el achicharramiento de cierta porción humana del municipio.

Y, muerte por muerte, la última, por carbonizamiento, se nos antoja menos estética, menos modernista. ¿No es verdad, querido lector?

XAVIER XIMÉNEZ.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## BANQUETE EN HONOR DEL MINISTRO BOLIVIANO

Es nuestro huésped desde hace unos días el doctor Claudio Pinilla, ministro de Relaciones Exteriores de la República de Bolivia. Recibido oficialmente por el doctor Zeballos, fué presentado por éste al Presidente de la República y agasajado con un banquete en el salón de recepciones, al que concurrieron 36 invitados entre ellos los ministros, presdentes de las Cámaras, exministros de Relaciones Exteriores; el arzobispo, el jefe de policía, la representación diplomática de Bolivia, el doc-



Doctor Claudio Pinilla, ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia.

tor Dardo Rocha, y otras personas de representación oficial. Ofreció el banquete el ministro doctor Zeballos, y le contestó con frases cordialísimas de gratitud el obsequiado. A su vez el representante de Bolivia, doctor Villazón, correspondió a nuestro canciller con otro banquete en el Gran Hotel, agradeciendo en nombre de su gobierno las atenciones recibidas por el ministro doctor Pinilla.

—Los principales miembros de la colectividad inglesa organizaron una expresiva



Los invitados al banquete ofrecido al doctor Pinilla, ministro de Bolivia, en el salón de la casa de Gobierno después de la comida



El ministro de Bolivia doctor Claudio Pinilla en su alojamiento, acompañado por el doctor Virasoro



El banquete ofrecido por el Dr. Villazón, ministro boliviano en la Argentina, al Dr. Claudio Pinilla

### LA DESPEDIDA AL MINISTRO INGLÉS

demonstración en honor del señor Guillermo Enrique Doveton Haggard como afectuosa despedida al abandonar este país, donde actuó tres años como ministro representante de la Gran Bretaña. La manifestación consistió en un banquete servido en el salón blanco de la confitería del Aguila, donde después de oír los himnos inglés y argentino tomaron asiento al rededor de una opulenta mesa los más distinguidos representantes de aquella colectividad. El banquete se prolongó en

medio de la mayor animación hasta que los comensales de pie cantaron el *Good save the King*. El señor Runciman en un discurso lleno de altos conceptos elogió la actuación del señor Haggard; y en seguida el doctor Manuel A. Montes de Oca usó de la palabra, adhiriéndose á la expresiva demostración de simpatía. A todos contestó agradeciendo el distinguido diplomático tanto la manifestación como los elogios que durante ella se le tributaron.



Banquete ofrecido por la colectividad Inglesa en honor de Sr. Guillermo Enrique Doveton Haggard



Srta. Carmen María  
FornelisSrta. Ventura Newton  
Reynolds

Srta. Emma Bouson

Srta. María Elena  
Mendez GonçalvesSrta. Celia Cayassa  
BossioSrta. Isolina A. Per-  
filloSrta. Ernestina D.  
CapurroSrta. Celia Escobar  
Doncel

Entre las ceremonias nupciales de esta semana merece especial mención por sus proporciones de brillante fiesta social el enlace de la señorita Cora Quirno Costa con el doctor Angel F. Ortiz celebrado en la capilla de las Victorias. A pesar del luto de la familia, que había restringido las invitaciones, el templo rebosaba de concurrencia selectísima. La comitiva nupcial estaba formada por la novia, que daba el brazo a su señor padre el doctor

Norberto Quirno Costa, y el contrayente acompañado por su hermana la señorita María Ortiz. Seguían la señora de Quirno Costa con el señor Manuel A. Quirno Costa, y las señoras de Bilbao, Magnani y Paz, con sus respectivos esposos. Bendijo la unión monseñor Terrero, y fueron padrinos la señora Eladia Ortiz de Soler y el doctor Norberto Quirno Costa. En la casa de los padres de la novia efectuóse una reunión puramente familiar.



La Srta. Cora Quirno Costa en el acto de su enlace con el Dr. Angel F. Ortiz celebrado en la capilla de las Victorias



Distribución de diplomas á las nuevas profesoras



Profesoras normales egresadas en el año 1903



Señoritas que tuvieron á su cargo los números musicales, en la fiesta escolar celebrada con motivo del reparto de diplomas





Llegada á Luján del tren de peregrinos



Los peregrinos dirigiéndose procesionalmente á la Basílica



Entrada de la peregrinación al Santuario

—Presidida por el obispo de La Plata monseñor Terrero, la peregrinación de la Pla Unión de la Purísima al santuario de Luján efectuóse el sábado con un éxito que sobrepujo á las mejores esperanzas de sus iniciadores. El día espléndido parecía complacerse en la devota expedición. Monseñor Terrero administró el pan eu-

carístico, y el P. Otero desde el púlpito pronunció un elocuente discurso, encareciendo los bienes e-pirituales de la oración y exaltando el entusiasmo patriótico de los peregrinos. El coro de señoritas se desempeñó con todo arte. Después de la b ndición á las 8 p. m. la piadosa comitiva emprendió su regreso á esta capital.



Señoritas de la peregrinación durante el almuerzo

## LAS REGATAS EN EL RÍO LUJÁN

Ganador de la 1.<sup>a</sup> regataGanadores de la 2.<sup>a</sup>Ganadores de la 3.<sup>a</sup>

En la cancha



Durante las regatas





Dr. Ricardo Guerrico



Srta. Ama'la Lejona-  
goltia



Sr. David Suffern



Sr. José J. Pérez

EL MEETING DEL DOMINGO



La manifestación al ponerse en marcha



La tribuna oficial



**Dr. Galignana Segura,**  
gobernador



**Dr. Emilio Civit,** candidato  
oficial á la gobernación



**Coronel Alejandro Mombello,**  
detenido por la policía como  
presunto jefe militar de la  
revolución



**Tte. Coronel Constantino Reybaud,** en-  
cargado por el mi-  
nistro de Guerra de  
detener al coronel  
Mombello.



**Cnel. Ezequiel Barón de Astrada,** comi-  
sionado por el go-  
bierno para instruir  
los sumarios mili-  
tares



**Dr. Julián Barraquero,**  
diputado nacional  
por Mendoza, que  
encabezó el meeting  
del domingo



**Sr. Jorge B. Moreno,**  
periodista, que ha  
venido á Buenos A-  
res huyendo del  
oficialismo de Men-  
doza

### LA EXPOSICIÓN FRUTÍCOLA



Vista del salón principal de la Exposición de frutas



## EL ASESINATO DEL SEÑOR ETCHEVEST

Señor Isabelino Etchevest,  
víctimaSeñora Aldina R. de López,  
suegra de la víctima  
y supuesta instigadora  
del asesinato.Señor Francisco Solano  
López, cuñado de Etche-  
vest y supuesto encu-  
bridor de los asesinos.

La sociedad oriental acaba de ser nuevamente impresionada por el asesinato del señor Isabelino Etchevest, rico estancero de Paysandú.

largos detalles. Hasta ahora parece gravemente comprometida como instigadora del crimen la señora Aldina R. de López, madre política del interfecto, con el cual

## EL CRIMEN DE LOS APACHES

El cabo Archeou, asesinado por los  
apaches de Montevideo

El cortejo fúnebre al salir de la casa de Archeou

Como la prensa diaria ha informado detenidamente de este horrible suceso nos creemos dispensados de entrar en

no tenía muy cordiales relaciones. A estar á la declaración de los detenidos Federico Cuello y Doroteo Gualarte, confesos

## MANIFESTACIÓN AL DOCTOR SERRATO



Banquete en honor del ex Ministro de Hacienda señor José Serrato, ofrecido por las cámaras y el comercio de Montevideo

autores del crimen, la referida señora de López les había buscado haciéndoles ofrecer 500 pesos por mediación de otras personas, les dió su revólver, y les indicó el momento oportuno para el atentado. Si las acusaciones gravísimas contra la suegra de Etchevest se confirmaran resultaría un monstruo de iniquidad.

—Ha fallecido en Montevideo el comandante don Bernardo Urquizó, segundo jefe del 3.º de infantería. El extinto gozaba de grandes simpatías pues su hoja de servicios tenía notas brillantes, y había tomado parte en la pasada guerra civil, al frente de su batallón, que mandó en



El comandante Urquizó  
2.º jefe del 3.º de infantería

la batalla de Tupambá. El entierro de este distinguido jefe ha dado lugar á una demostración elocuente de afecto en que era tenido tanto en la milicia como entre el elemento civil.

—La señora Belén Sárraga de Ferrero ha fundado en Montevideo una sociedad de damas liberales, lo cual se celebró con una reunión en el teatro Solís, que estuvo concurridísima, principalmente por el elemento femenino. Después de los discursos de las señoritas Gago Sánchez y Vergés y los Sres. Fontaina y Díaz, ocupó la tribuna la distinguida propagandista siendo objeto de una ovación entusiasta.

### CENTRO LIBERAL DE DAMAS URUGUAYAS



Señora Belén Sárraga de Ferrero con la comisión liberal de damas uruguayas



Velada liberal en el teatro Solís en honor de la propagandista del libre pensamiento señora Belén Sárraga de Ferrero



# LA VISITA DE LOLA MORA



Lola Mora al descender del tren



Saliedo de la estación



Almuerzo a Lola Mora en el Instituto de Bellas Artes

## FALLECIMIENTO DEL EDUCACIONISTA D. ISIDRO ALIAU



Las niñas de los colegios arrojando flores al paso del féretro



Concierto romano en el teatro Co'ña



El Colegio Salesiano en la procesión de la Purísima



Mons. Boneo después de administrar los S.S. Sacramentos de la Comunión y Confirmación



## GRAN INCENDIO EN EL EMBARCADERO DAVIS

—Ha revestido grandes proporciones el incendio del elevador de granos de los señores Davis en el puerto del Rosario. Desde un vapor, que pasaba por enfrente a las 7 y media de la mañana, notáronse las llamas que salían por una ventana, e inmediatamente atrá ó la embarcación y se dió aviso al personal del estable imient o, que nada había notado. El cuerpo de bomberos mandado por el coronel Aguzzi, acudió inmediatamente, y después de vencer algunas dificultades para procurarse agua con la presión necesaria, pudo comenzar enérgicamente sus operaciones para aislar el fuego.



Vista parcial del embarcadero Davis

Una pared al desplomarse apretó á dos bomberos ocasionándoles graves heridas, y no hubo mayores desgracias que lamentar, gracias á la previsión del jefe de bomberos que abandonó el piso de uno de los departamentos momentos antes de desplomarse. También resultó herido el teniente Castillo. Nada se ha podido descubrir sobre el origen del

fuego. Las pérdidas se calculan en 18.000 pesos oro solamente en trigo, y además hay que contar el edificio y maquinarias.

Fueron detenidos los empleados de la empresa encargados especialmente de la sección que ha quedado destruida.



Al desplomarse la canaleta encima del muelle



El elevador después del derrumbe de la canaleta



Interior del galpón después del derrumbe



Vista del muelle después del incendio

## SEPELIO DEL SEÑOR JOSÉ VILLANUEVA, DIRECTOR GENERAL DE ESCUELAS



Sr. José Villanueva

Colocación del féretro en la carroza fúnebre

—Ha fallecido en Mendoza el director general de escuelas de aquella provincia señor José Villanueva. A su sepelio asistieron todo el personal docente de la capital, los altos funcionarios de la provincia y muchos amigos particulares del finado.

Al llegar al cementerio los más íntimos tomaron las asas del ataúd, y así lo trasladaron hasta la tumba donde, al procederse al sepelio, pronunciáronse sendos discursos enaltecendo los méritos del distinguido educacionista.



Conducción del féretro desde la carroza fúnebre al cementerio

## EL CRIMEN MISTERIOSO DE LA PLAZA INDEPENDENCIA



Criminales contemplando el cadáver aparecido en la plaza Independencia, y que no ha podido identificarse



## ASAMBLEA DE TENEDORES DE CÉDULAS PROVINCIALES



Salón de la Casa de Gobierno durante la reunión presidida por el señor Berduc

DE CORRIENTES

## ATENTADO CONTRA EL DIRECTOR DE «EL CLARÍN» SR. MANUEL ROMERO



El Sr. Manuel Romero, director de «El Clarín» de Paso de los Libres (Corrientes), víctima de las venganzas oficiales.



El Sr. Romero esgrimiendo el revólver con que trató de defenderse. (La fotografía muestra los desperfectos causados en la culata del revólver por el mismo hachazo que le amputó la primer falange del dedo que oprime el gatillo)

## DEMOSTRACIÓN DE SIMPATÍA (?) AL DR. ESTEBAN MARTÍNEZ



Alzanos á caballo que escoltaron la manifestación



Concurrentes á la manifestación



Dr. Francisco del Carril



Despedida en la estación al Dr. del Carril

—El vecindario de Pirán ha hecho entusiastas manifestaciones de cariño al doctor Francisco del Carril, que después de largos años de residencia y ejercicio de la profesión de médico en aquella localidad, se ha ausentado para La Plata, donde ha fijado su residencia. Al banquete dado en honor del filántropo facultativo concurrió lo más selecto de la ciudad, y allí se le ofreció un álbum de gran número de fir-

mas con una expresiva dedicatoria grabada en placa de plata. Ofreció el banquete el Sr. Benito Ondarra en un elocuente discurso, que retuvo el obsequiado, y pronunció conceptuosas frases el Sr. J. E. Xhardez al entregar el álbum, dando lugar a emocionante respuesta del doctor.

Al día siguiente todo el vecindario hizo acto de presencia en la estación en el momento de la despedida.

## DE CÓRDOBA

## COLACIÓN DE GRADOS EN LA UNIVERSIDAD



La concurrencia en el salón

—La colación de grados en la Universidad de Córdoba, dió lugar a una brillante reunión social. Después de los discursos del rector, del doctor Olmedo y del minis-

tro Pinedo, la numerosa y selecta concurrencia recorrió los jardines, asistió al lunch, y al baile que siguió inmediatamente.



La concurrencia en los jardines





El parto de los montes (1)

(1) De Oca.

# El quinto 'elemento'



Hasta ahora el hombre no tenía que luchar más que con los cuatro elementos: aire, agua, tierra y fuego, lo cual era más que suficiente para sucumbir, tarde ó temprano, en la lucha.

Al que no le mataba un ciclón, se lo tragaba el mar ó se lo comía la tierra ó lo carbonizaba un brasero, y así iban las generaciones desapareciendo, víctimas de «los cuatro elementos» que constituyen el mundo.

—Hay que combatir á los elementos— se decía la humanidad.

—Es necesario apoderarse de ellos. Y para conseguirlo poníanse á pleito las más privilegiadas inteligencias, gracias á cuyas conquistas hoy el hombre se bebe los vientos con el globo, se traga las millas con el transatlántico, se come las leguas con el automóvil y se fuma los incendios con las sociedades de seguros, bastante más eficaces que las bombas y los bombines.

Claro está que el dominio todavía no es absoluto, y que, en cuanto el hombre se descuida, los huracanes, las olas, los abismos y las llamas se lo beben, se lo tragan, se lo comen y se lo fuman.

Pero, en fin, ya íbamos, si no dominando los elementos, familiarizándonos con ellos, especialmente con el fuego, hasta el extremo de prepararse incendios intencionados para cobrar la prima de la sociedad aseguradora.

Pero he aquí que cuando empezábamos á saborear los albores de nuestro triunfo, surge inopinadamente otro nuevo elemento, más poderoso é implacable, si cabe, que los conocidos: el que han dado los gobiernos en llamar «ELEMENTO EXTRAÑO».

Nadie sabe cuál sea; ni la Química, ni la Sociología, ni siquiera el Ocultismo, han conseguido y creo que ni intentado clasificarlo; no se sabe si es sólido, líquido ó fluido; no está comprobada su existencia, aunque se le considera invisible é imponderable como el éter; pero por lo mismo que nadie le conoce, que nadie le ha visto, que se ignora si existe, todo el mundo cree en

el y ya está consagrado, porque este es el país de las credulidades y las consagraciones.

El quinto elemento nos va á dar el solo más guerra que los cuatro de marras, y su conquista, como la de todas las quimeras, será imposible.

El elemento extraño es... no sé cómo llamarlo, eso que se interpone entre todo lo natural para convertirlo en una aberración ó un abrupto.

¡Me parece que tiene pendientes el «elemento»!

Piden pan los necesitados; la cosa no puede ser más natural y razonable; pero se interpone el misterioso elemento y, en vez de ser remediados, acaban siendo acuchillados y detenidos.

Claman la caridad y la justicia contra semejante desatino, y las autoridades se apresuran á contestar:

—No es culpa nuestra; todo se debe á que en la súplica intervino el elemento extraño.

Surge una protesta estudiantil por cualquier motivo puramente universitario y el envenenador elemento hace que degeneren en sangrienta colisión, en que los agentes de la autoridad mechan á los escolares dentro de las aulas.

No hay pública manifestación, por lógico que sea su origen, en que no tome parte el elemento extraño.

A lo mejor, el gobierno manifiesta que al elemento extraño se debe el que les haya costado á los ciudadanos tres muertos y varios heridos, una cosa tan equitativa y natural como la rebaja de un impuesto cualquiera... ¡Sí que es extraño el elemento!...

Hace más víctimas que el aire, el agua, la tierra y el fuego reunidos, y todavía no se sabe lo que es, ni si existe siquiera.

Por algo se llama quinto elemento. No hay quinto malo, dicen los cánones del torreo, á los cuales debemos ajustar nuestra vida.

Yo no trato de definirlo, ¡libreme Dios!; pero mientras no me demuestren lo contrario, seguiré creyendo que ese elemento extraño es un seudónimo que han adoptado la injusticia y la barbarie.

EL SASTRE DEL CAMPILLO.



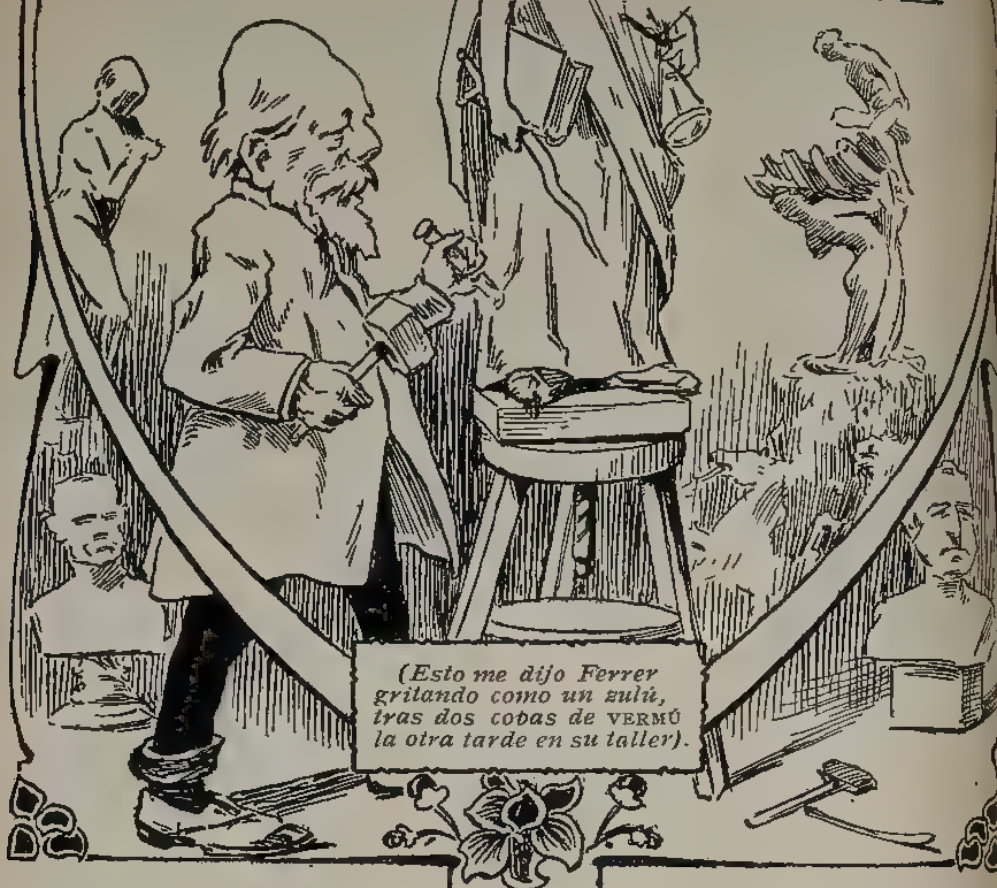




—Yo, bendita santa, creía tener una vista de lince; pero resulta que no alcanzo a ver la política regeneradora del presidente.

—Tampoco yo, hijo mío. Para eso hace falta un poder visual que no está en mi mano conceder porque ¡para mí lo quisiera!

# ARTE NACIONAL



(Esto me dijo Ferrer  
gritando como un zulu,  
tras dos cobas de vermouth  
la otra tarde en su taller).

Tiene razón quien se queja  
de la manera anormal,  
que el gobierno nacional  
sigue la práctica vieja  
de adquirir en tierra extraña  
al montón, las obras de arte...  
Aquí, como en cualquier parte,  
hay artistas... ¡no es patraña!  
Escultores á granel  
y pintores en legión  
manejan con devoción  
los pinceles y el cincel;  
y no es un arte incipiente  
el que aquí firme batalla;  
es coloso por su talla  
y por su empuje potente!  
Y me darán la razón  
la fuente de Lola Mora  
y la gruta evocadora  
de Plaza Constitución!  
Esto de la raya pasa  
y denota poco tino  
ir á comprar al vecino  
lo que tenemos en casa.  
La indignación me sofoca,  
pues ¿quién disputa el laurel  
á ese mago del pastel  
que se llama Julio Roca?  
Además, ya te imaginas  
que son dos glorias del arte,  
por su modernismo Ugarte  
y Osofrón por sus mañinas!  
Si en el silencio te esudas  
é indeciso te revelas  
voy á mostrarte mis telas  
para que salgas de dudas.  
Mira este cuadro... ¿qué tal!

—Aquí veo cuatro gatos...  
—Esto fué, según mis datos  
el mitin presidencial!

¿Y estos gallos bravucones  
que se arremeten con fe?

—Son don Julio y don José  
que sus firmes espolones  
preparan con ardor fiero...

—¿Y por qué tan rudo afán?

—Por ese trozo de P. A. N.  
que hay al pie del gallinero!

—Observa, dijo Ferrer,  
esta tela que es divina...

—¡Si es un cielo, á tinta china  
con su luna: un Camenber!

—Fué pintado así ex profeso;  
tu ignorancia me alborozó...

¿No ves en eso á Mendoza  
que es á oscura y huele á queso!

—¿Y estas ruinas?

—Estas son  
las ruinas de un gran palacio  
que ayer desafió al espacio...

—Comprendo: la Coalición!  
Con un gorro de dormir

aquí admiro unas montañas...

—Veo, amigo que te engañas  
pues no es fácil confundir

los rasgos originales

del asunto que aquí trato...

¡si esto es el vivo retrato

de don Joaquín V. González!

—Con tu modo de pintar

que representes espero

á Cernadas con un cero...

¡y nadie lo va á notar!

Admirando tanta obra,

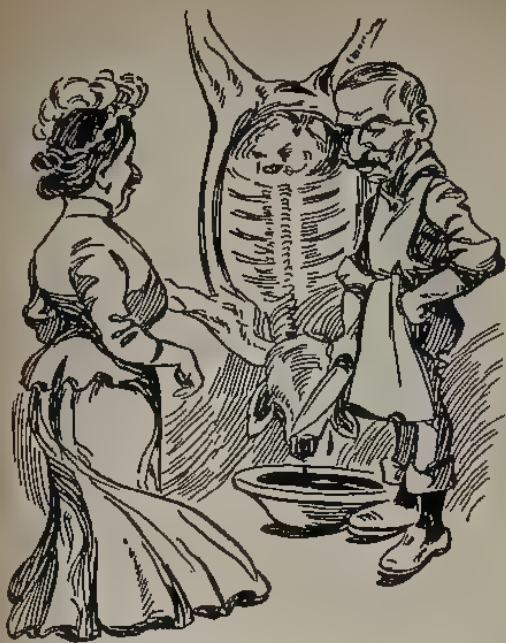
Ferrer, estoy de tu parte...

¡Con Roca, Pepe y Ugarte

tenemos arte de sobra!

MANUEL J. SUMAY.





—Caballero, una limosna para mi pobre marido que no se puede mover.  
—¿Y por qué no se puede mover?  
—Porquese murió hace unos diez años.

—¡Qué oficio tan bárbaro el del carnicero! ¡Verse precisado á matar á estos pobres animalitos!

—¡Pues qué! ¿Preferiría usted comérselos vivos?



—¿Está el profesor contento contigo?

—Sí. Me ha dicho que, si continúo así, el año que viene seré el decano de la clase.



—¿Conoces algo para estos juanetes que me martirizan?

—Hombre, sí. Usa un calzado que te aprete mucho.

—¡Quíal! Si por llevar calzado estrecho me salieron los juanetes.

—Pues por eso te digo que el calzado estrecho es bueno para ellos.



—¿Qué distancia hay entre Buenos Aires y La Plata?

—Sesenta kilómetros.

—¿Y entre La Plata y Buenos Aires?

—Hombre, la misma!

—Podía no ser así, porque desde Navidad á Año Nuevo hay mucha menos distancia que de Año Nuevo á Navidad,

G. M. KHANA



## PROFESIONES FANTÁSTICAS

¡Sí, señores: hay una profesión fantástica, increíble, maravillosa, como un cuento de las Mil y pico de noches, pero que existe; hay que dar crédito a nuestros ojos: yo, como ven ustedes, soy escritor.

Y observen con qué sencillez de mártir les refiero la fantástica heroicidad que ejecuto, como oficio, todos los días; mejor dicho, la heroicidad que me *ejecuta*; porque los de mi fabulosa profesión, perpetrados a veces dislates punibles, pero somos siempre ejecutados.

¿De qué manera? Por un procedimiento que no se parece a la horca española, ni a la guillotina francesa, ni a la electricidad yankee, ni al desbarrigamiento chino japonés; es precisamente lo contrario de este último procedimiento: se hace el vacío en nuestro estómago y se nos atrofia lo que en China y en el Japón lucen para morir... ¿Hay nada más cruel?

Así somos ejecutados lentamente y sin lucimiento alguno, señores. Nadie nos contempla... por fortuna, por cierto, para nosotros; porque no es bello siquiera el gesto de nuestra agonía. ¡Como que nosotros, hombres del todo espirituales, morimos de calambres y retortijones, allí por donde hemos pecado!

Y la verdad es que nuestra profesión no parece tan criminal, que merezca este castigo.

¿No somos nosotros hombres, acaso, aunque plumíferos?

¿Y no es cosa convenida, desde que la democracia realizó sus conquistas en el mundo, que el estómago de todas las especies y en todos los países es cosa sagrada, por haberse averiguado la suma necesidad que representa en la vida y por la altísima influencia que ejerce en los destinos humanos, y por ende, en el porvenir de las naciones?

Ya dijo Sancho: «Estómagos llevan pies que no pies a estómagos». ¡Verdad profun-

da, que deben admirar mucho los cerros, los cazadores, los caballos de carga y cuantos viven de los pies!

Además, hay que confesar que, algunas veces, los pies suelen sustentar una zaza a lo menos, los escritores tenemos pretensión, sin duda porque siempre damos de cabeza, para cazar lo que se proporcionan fácilmente con los pies.

Tartarines de las letras, los que, teniendo la heroica fantástica profesión de escritores, apuntamos a la gloria, somos capaces de centavos que apuntamos los cerros con bala, dejando tamaño a Tartarín francés, nuestro glorioso hermanito.

¡Es una desgracia, una terrible desgracia, que los centavos, siendo cosa tan pesada, sirvan para comer, mientras las producciones literarias, aun aquellas que son parto feliz del Genio, no sirvan para calentar un estómago, al igual de un plumífero.

Por eso, creo que no hay error de cálculo en estas pequeñas matemáticas. Haber nacido, además de ser un acontecimiento que regocija mucho a la familia interesada, son dos desgracias: una por el favorecido y otra para los demás. Es hablando en regla general.

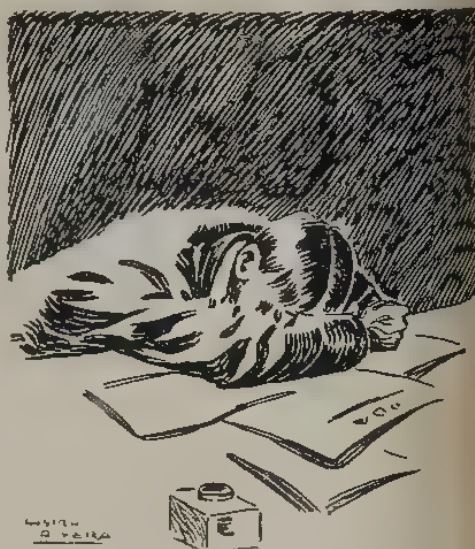
Pero yo no sabría decir, ni aún apelando al álgebra, cuántas y qué especie de rigurosas desdichas son haber nacido con cabeza y aplicar esta cabeza a la literatura, suponiendo que esta aplicación tenga pies ni cabeza. ¡Es funesto!

Sin embargo, todos los males que aquejan a los plumíferos, ¿no creen ustedes que podrían tener fácil y eficaz remedio, si no hubiera algunos maniatados a quienes les da por leer, para matar el aburrimiento, perder el tiempo ó atravesar el sueño?

Estos son los verdaderos culpables de todo; sí, señor. ¡Que aten a esos maniatados! ¡Que los encierren en un manicomio, para curarles de su extraña vesania! ¡Que les alquilen una níltera para que los meza; los arrulle, les distraiga con un sonajero y les ayude a tomar el sueño!... ¡Pero que no lean! ¡Que no lean bajo ningún pretexto!

A ver si con este remedio heroico-fantástico, los malhadados Tartarines de la pluma nos curamos por siempre del achaque funesto de escribir...

JUAN, SIN PENA.







General José Ignacio Garmendia

No hay ser más contradictorio que el hombre, si se exceptúa la mujer, á quien, en ésta y en otras cosas más, agradables, hay que reconocer la supremacía.

El hombre se pasa la vida peleando en favor de la libertad, ó por lo menos, entusiasmandose con los que pelean ó dicen que han peleado: lee de cabo á rabo la historia antigua y siente palpar su corazón de puro arrobamiento con los relatos de las hazañas de los héroes: oye hablar de las fecundas iniciativas de los anglo-sajones y guarda cierto rencorillo á sus papás, que le han hecho nacer latino: es un idólatra del *self-government* y un boca abierta de la *super homin*, que se burla de los códigos y hasta de los reglamentos policiales y hace su santísima voluntad, más allá del bien y del mal, á mano izquierda del derecho y sobre el país, á ser posible.

Cualquiera diría que un caballero enfrascado en esas lecturas y propenso á tales admiraciones viene á ser algo así como un tigre autónomo, que respira inde-

pendencia y personalidad por todas sus vesículas y tegumentos: un autarca fiero y adusto, á quien no hay que andar con bromistas ¿no es así?

Pues no señor, no es así, ni Cristo que lo fundó. El «león riente», el fiero exterminador de tiranos, es un bellissimo sujeto, que se levanta y se acuesta á sus

horas, paga puntualmente sus tributos, profesa respetuoso temor á su mamá política, al juez de paz y al comisario del distrito: se deja titear por los mayores de tramway, que nunca paran cuando se lo suplica; no vota, paga sin chistar diez centavos por una cajita de fósforos, no escupe ni fuma en vedado y se somete á régimen!

Esto del «régimen» suele ser la cosa más lúgubremente chistosa del mundo, sobre todo cuando se la pone en relación con las prerrogativas de la autonomía individual.

Hay médicos—los más, indudablemente—en quienes el estudio y la experiencia determinan una regular dosis de escepticismo hacia los formularios terapéuticos y hacia los preceptos teóricos de ciertas higienes de quita y pon, que un día parecen axiomáticas y al siguiente peligrosas. Pero no faltan otros, empeñados en amoldar á todos los prójimos que les caen á mano á su peculiar manera de ser y aun á sus rarezas y estos son verdaderos fanáticos del *régimen*; esto es, de mangonear á los demás á su antojo, sin perjuicio de pasarles la cuenta.

Como es de suponer, pertenecen á la clase de alarmistas, que trituran el ánimo del paciente para adquirir respetabilidad hipocrática y pasar por tigres en el diagnóstico y por implacables en el pronóstico.

—¿A ver ese pulso? ¡Hum! ¡Mal vamos! Estas válvulas hidropseudopáticas funcionan con desgano. Hay ostermo-clavioforesis muy avanzada, demasiado avanzada. Ustedes son todos iguales: nunca

llaman al facultativo sino cuando el estado morbooso llega á la tricúspide.

—Pero... ¿tan enfermo estoy? dice con terror la víctima ó el víctima, empezando á sentirse mal de veras.

—Mucho peor de lo que usted puede suponer. A ustedes les gustan los médicos indulgentes, los que tranquilizan, ¿no es así? Pero, amiguito, yo no soy de esos.

—¡Ay, Dios mío! ¿Será cosa de que me apresure á poner en orden mis asuntos?

—Si usted sigue al pie de la letra, puntualmente, mis indicaciones, creo que, salvo las mil complicaciones posibles, tenemos probabilidades de ir adelante.

—¡Pero si yo creía que esto no era más que una influenza como las que padezco todos los años!...

—Mire; si ha de hacer usted un solo ademán de discutirme el diagnóstico, me marchó. Sepa usted, que tiene verrugas en el corazón, liquefacciones fuliginosas en la subclavia, tendinitis angitiglobular en el epitelio policonjuntivo

y bifurcaciones granulares en el gran simpático... ¡V si fuera esto sólo!

—Por el amor de Dios, ¡sálvame, doctor!

—A eso vamos: pero necesito una docilidad automática y absoluta. Ante todo: ¿fuma usted?

—Desde hace cuarenta años, doctor, y tengo cincuenta y uno.

—¡Infeliz! ¿Cómo no ha de estar usted putrefacto en vida? No me vuel-

va á tocar un solo cigarro, ni á pasar cerca de nadie que fume, ó no respondo de nada. ¿Bebe usted?

—Un poquito de vino en las comidas y una cucharadita de rom en el té.

—Va lo decía yo. Está usted completamente alcoholizado. Se trata de un veneno acumulativo y esas cortas dosis, repetidas diez mil veces, fulminan al changador más robusto. ¿Come usted?

—Sí, señor; y con bastante apetito.

—¡Sugestiones de las entrañas viciadas! En adelante no me tomará usted nada; ni carne, ni pescado, ni verdura, ni sopa, ni pan; lo que se llama nada.

—¿Y cómo me sostendré?

—Beba en diez porciones litro y medio de leche pasteurizada, añadiendo una mitad de agua mineral. Si resiste así un mes tenemos hombre; si no, es que hemos llegado demasiado tarde.

¿Qué ha de hacer el pobre enfermo? Se somete al régimen, esto es, se condena á un sistema de vida imposible, absurdo y antipático y ésta es su peor enfermedad.

Grandes deferencias me merece la higiene; pero no la creo una ciencia exacta, ni aun la mitad. Está sometida á muchas modas estrafalarias y nos ha traído una serie de doctores á lo Bollini, á quienes Dios perdone; y una porción de regimenes y ordenanzas más odiosos que la tiranía de la inquisición y de los que no hago el menor caso. Llévelos el apunte el que quiera vice-vivir á contrapelo y allá él.







## LA VILLA DE LUJÁN



El cabildo de Luján



Casa del alcalde don Alfonso de González, en la cual pernoctó el virrey Sobremonte cuando huyó de la invasión inglesa

Con razón se llama histórica a la villa de Luján, pues ha sido teatro de notables acontecimientos. Tenía especiales privilegios como el de ser en ella donde se hacía la proclamación de los monarcas españoles, y ha tenido hospedados en su recinto a muy ilustres personajes. Dada la importancia que tenía en la época del virreinato, no es de extrañar que el monarca español don Fernando VI le concediera el título de Villa, que ostentó or-

gulosa teniendo su Cabildo y Regimiento especialísimos privilegios.

El acta de instalación de este Cabildo tenía la fecha de 7 de enero de 1756 y estaba autorizada con las firmas y rúbricas del primer regidor don Tomás de Torres, don Salvador Castellanos, don Francisco Javier de Leiva, don Juan Fredes, y don Juan de Lezica y Torrezuris; fundador de la basílica, según dijimos en nuestro anterior artículo.

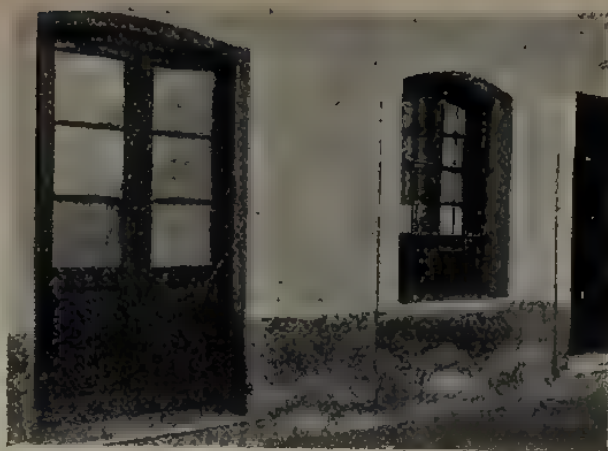


Salón donde estuvieron prisioneros el general Mitre y los coroneles Machado y González después del combate de La Verde.



Habitación que ocupó el general Paz durante sus nueve años de cautiverio hasta 1839

Solo queda de la histórica corporación el edificio casi abandonado, pues su mobiliario se ha perdido completamente, no quedando ni uno siquiera de los antiguos siales de baqueta, que rodeaban el estrado, de la gran mesa cubierta con el tradicional tapete de terciopelo carmesí y colocada sobre una tarima alfombrada de rojo. Allí en esos siales y bajo el retrato del Excmo señor virrey don Juan José de Vértiz y Salcedo, retrato que también ha desaparecido, se congregaban los alcaldes y regidores de 1.º y 2.º voto, se lea, oyéndolas en pie y con señales del



Primera escribanía pública y del Cabildo en el siglo XVIII, instalada en la planta baja

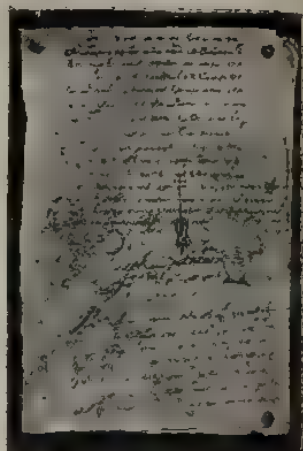
despojado á mansalva enriqueciendo los museos-bibliotecas y vitrinas particulares, sin preocuparse de dar á conocer muchos de los documentos atesorados que servirían de gran provecho para diluci-

mas profundo respeto, las reales cédulas y pragmáticas y se adoptaban los acuerdos que convenían al bienestar y progreso de la histórica villa.

El gobierno comunal que sucedió al Cabildo, Justicia y Regimiento, ha cuidado muy poco de la conservación de los muebles, recuerdos históricos y archivo, el cual ha sido asaltado por coleccionistas y paleógrafos, que le han



Calabozo en que fueron encerrados los hermanos Reñafé fusilados después por orden de Rozas en la plaza Victoria



Única página que ha quedado de los libros capitulares firmada por el virrey Melo



Columna erigida en el centro de la plaza en honor del general Belgrano en 1858.



La casa más antigua de Luján, donde habita la centenaria señora de Altamirano, descendiente de los fundadores





Medalla de Luján  
Anverso



Reverso

gleses que se rindieron á las fuerzas criollas cuando la gloriosa reconquista de Buenos Aires en 1806; allí estuvo detenido el virtuoso general Belgrano en 1814; allí en 1817 estuvo desterrado el brigadier general don Cornelio de Saavedra; allí desde 1835 á 1839 sufrió su cautiverio el señor general don José M<sup>a</sup>. Paz; y huéspedes de Luján han sido los generales De la Quintana, Balcarce, Martín Rodríguez, Zapiola, y el coronel Dorrego.

En Luján fué jurado el rey Don Fernando VII el día 21 de agosto de 1808, en cumplimiento de la real cédula de 1.º de abril del mismo año, acto

dar problemas históricos. En Luján han estado prisioneros ó desterrados algunos importantes personajes. Allí estuvieron el señor brigadier don Guillermo Beresford y los demás prisioneros in-



Puerta de la casa del alcalde de primer voto, don Andrés de Migoya, donde se hospedó el general Belgrano cuando en 1814 fué detenido por orden de la junta de Buenos Aires.

que se conmemoró reparando á cada uno de los regidores un medallón de bronce, cuyo aro lo formaba una sierpe mordiendo la cola, y encuadrando una miniatura á la acuarela, donde aparece el monarca retratado en busto con coleta, casaca, el Toisón y la banda de Carlos III, que coincide en sus colores y disposiciones con los de la bandera argentina.

Si el espacio nos lo permitiera ampliaríamos estas breves noticias, pues es mucho lo que puede decirse de la más ilustre población de la provincia de Buenos Aires.

J. MIGOYA GARCÍA.

## Arte y paternidad



—Pero... señor pintor, aquí no reconozco yo á mi hijo.

—Muy mal hecho, porque un buen padre debe reconocer siempre á su hijo



En el menú del banquete dado al canciller boliviano, comieron *potage* como primer plato, disfrazado en francés pero *potage* al fin costillas de cordero y otras cosas vulgares.

Y en cambio, el general Roca, comió en París en el Eliseo «*Supremes de barbeau au vin Sauterne*». ¡Supremas! ¡Cosas supremas!

Además de las ostras,

Hasta a las horas de comer, ha de hacer sabiar don Julio a don Estanislao.

En lo que estuvo superior este último fué en la música del banquete. No sé lo que tocarían en París, pero aquí el programa fué escogido.

«El vals de los Saltimbanquis», «La serenata de los Pigmeos» *Quand l'amour refleuri* y por último dos fantasías.

La de la Bohemia de Puccini, y la fantasía de Zeballos.

*La Fantasia Tosca.*

Están enfermos el rey Oscar de Suecia, el emperador Nicolás y una porción de soberanos europeos.

De manera que es formidable el radio de acción del invento de Marconi.

Con una estación trasmisora en la Casa Rosada y otra receptora en el Viejo Mundo, basta para que llueve la jeta sin hilos

En todas partes se quejan de la escasez de vagones para el transporte de lanas.

Es claro. Como que este año el número de carneros ya es incalculable.

Prendieron a un tal Macías el domingo por robar.

¿Pues no dicen de esos días que son fiestas de guardar?

Se ha concedido permiso para emplear 20.000 litros de alcohol de mal gusto en la destrucción de la langosta.

Este alcohol es el mismo que usa el ministro de Relaciones Exteriores para perfumes.

Leo esta noticia:

«En Córdoba hay 451 casas de juego que son clubs políticos del P. A. N.»

No puede ser. El P. A. N. no juega, ni deja que jueguen con él.

Bien lo sabe el doctor Figueroa Alcorta.

El zar de Rusia ha enviado al doctor Carlos Rodríguez Larreta el Gran Cordón de la orden de San Estanislao.

Zeballos, nuestro único Estanislao, no tiene más que agarrarse al cordón de la campanilla.

Y dar órdenes.

Algunas empresas de ferrocarriles han solicitado autorización para poner en sus vías durmientes de acero.

El ministro Tedin denegará la solicitud, porque el producto nacional es el quebracho y hay que protegerlo.

Para durmientes ó quebracho ó González.

Acero nunca.

## Número-almanaque de P B T

Nuestro próximo número, consagrado en su mayor parte a las fiestas de fin de año y a la estación veraniega, se compondrá de

158 páginas

cuatro de las cuales destinadas al santoral, con ilustraciones impresas a seis tintas, bajo artística cubierta al cromo.

Su precio será el de las ediciones corrientes.

## CONSULTA MÉDICA



El médico.—Pero ¿qué vida hace usted para sufrir así?

Don Pepe.—Todas las noches a las 8 estoy durmiendo.



Y no mentía, porque todas las noches a las 8 está durmiendo... en la calle.

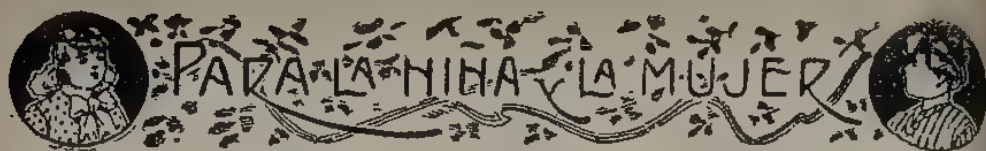


# Los cigarrillos **PARIS**

SON LOS  
MEJORES



Queda abierta al público la Exposición PARIS en la calle Esmeralda 258.—En ella hay Infinidad de objetos que serán entregados en cambio de los cupones que van en cada atado de cigarrillos PARIS.



### EL ABANICO-IMPERTINENTE.— PEINADOS

En París, las concurrentes más asiduas á los teatros acaban de lanzar el abanico impertinente, que es todo un poema. Tiene del abanico, la riqueza, el misterio, la deliciosa complicidad en las estrategias de la mujer, que con él juega, combate,

buen gusto de las creaciones, fijándose en los modelos que reproducimos.

La irresistible seducción que tiene una hermosa cabellera aumenta con este arte del peinado que tanto progresa en nuestros días. Bien merecía el cabello, uno de los mayores lujos de la belleza,



Peinado  
«modern bouffant»

ataca ó se protege. Del impertinente clásico, posee la gracia, la monería y la encantadora indiscreción.

— La moda de los peinados varía, pues á cada paso una elegante introduce alguna modificación feliz que es al punto adoptada por otras. Puede juzgarse del



Peinado  
«modern bouffant»

que se estudiase con detención su manera de arreglarlo, para que luciese aun más.

El objeto se ha conseguido, con un éxito tan brillante, que si antes las lindas cabelleras inspiraban versos hasta á los iliteratos, hoy deben inspirar composiciones musicales hasta á los sordos.

El abanico-impertinente para teatro



Mariposa



Lazo Luis XVI



Mercurio

## PARA NAVIDAD y AÑO NUEVO

Los artículos más novedosos como para regalos se hallan en Exposición en el

### GRAN BAZAR, ABANQUERIA Y PARAGUERIA

ARTES 300, esquina CUYO

Se obsequiará con un regalo á todos los compradores. ❀

Bignoli, Raimondi y Cia.





¡Ahora sí que dormiré tranquilo! ¡Al fin encontré el infalible mata-bichos! Realmente no hay nada como el **Bufach**.



VENTA POR MAYOR

Bargiela, Posada, López y Cía.

970-ALSINA-970

**20cts**

**CADA CIGARRILLO**

**LLEVA UN ANILLO**

**O FRANJA**

**DE GARANTIA**

**CON LA LEYENDA**

**SANTOS**

***SCHERP Y SCHERP***



Comenzar el estudio de la música por ejercicios gimnásticos es una idea original y a primera vista, algo paradójica. Sin embargo, cuando fué propuesta, no ha mucho, por Mr. Dalcroze, profesor del conservatorio de Ginebra, obtuvo excelente acogida en el mundo musical.

Ensayada la idea en Alemania ha dado, como en Suiza, resultados muy alentadores.

El compás y el ritmo, dos cosas muy distintas, aunque íntimamente unidas, tienen en música una importancia capital. El compás es una pausa convencional, utilizada por el compositor para encerrar series de valores musicales y que guía al ejecutante para graduar la duración de sus notas. El ritmo ó cadencia es el efecto producido por la semejanza de duración de los sonidos entre sí, ó mejor aún, un grupo de duraciones sonoras, la última de las cuales lleva al oído la sensación de un reposo más ó menos completo. La observación rigurosa del compás es indispensable en una orquesta; pero el alma verdadera de la música es el ritmo, que es ley universal de la naturaleza.

Pero el sentido rítmico no está igualmente desarrollado en todos los hombres. Aquel en quien se halla muy desenvuelto, tararea mentalmente el chirrido de las

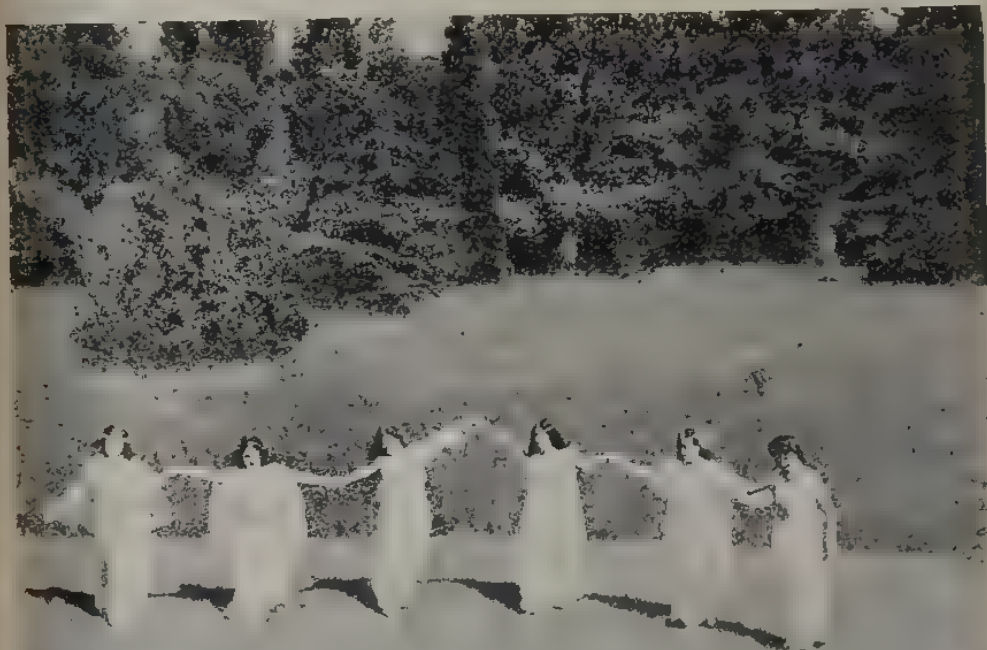


Marcha lenta, con un ritmo regular, relacionado con la acción de escuchar

cigarras ó el vaivén de las olas del mar; tendido en un coche de ferro carril puede aislar, entre los ruidos múltiples del tren, la cadencia de la máquina ó la del vagón que pasa de un riel á otro, y puede acentuar de distinto modo los tiempos de un ritmo uniforme. Ese instinto especial guía á cada paso la regularidad de su marcha y la armonía de sus

gestos. El hombre desprovisto del sentido rítmico ignora esos detalles. Su marcha irregular, á veces en desacuerdo con el ritmo de una melodía que pasa, sus gestos mal equilibrados, su palabra de tonos irregulares, toda su persona refleja la falta más ó menos completa de esa facultad innata.

Partiendo de estos datos Mr. Dalcroze ha ideado una serie de movimientos tomados de la gimnasia sueca ó inspirados en su método, regulando el ritmo y duración sobre valores musicales. Para un compás de dos tiempos un pie hiere el suelo y en seguida se levanta, representando el golpe el tiempo fuerte y la elevación el tiempo débil. De igual modo un paso ejecutado en dos tiempos corresponde á la blanca; un paso en tres ó cuatro tiempos á la blanca punteada ó la redonda. Bajo la dirección del profesor, el discípulo llega á



Marcha rítmica al aire libre, para desarrollar el sentimiento plástico

observar en la duración de sus movimientos relaciones muy exactas. Cuando se ha preparado bien por esos ejercicios preparatorios de descomposición, traduce los compases por pasos o gestos que guardan entre sí relaciones idénticas á las de las pausas musicales. Nuestro grabado de cinco figuras muestra la realización plástica de una medida de dos negras encadenada con una segunda medida compuesta de una negra y una blanca.

Al principio el maestro ejecuta los compases en el piano mientras el discípulo los marca; poco á poco éste se habitúa á contarlos mentalmente. Para mayor facilidad en los ritmos lentos se los relaciona con una idea sencilla, tomada fuera del



Actitud para ejercitar los músculos de los brazos y piernas

de ejercicios tiene por objeto disminuir en las ligaduras de ritmos lo que Helmholtz llama «el tiempo perdido» y habilitar los miembros al *acelerando*, al *rescando* y á las varias acentuaciones patéticas. Este método constituye una excelente preparación al estudio del solfeo, porque combina ejercicios rítmicos especiales del aparato respiratorio con ejercicios de

correlativos de los diversos miembros. Esta facultad presta grandes servicios al pianista y falta frecuentemente á los directores de orquesta, incapaces de marcar á la vez dos compases diferentes cuyo acorde produce efectos que ha utilizado muy bien M. Gustave Charpentier en la partitura de *Louise*.

En fin, otra serie



Realización de un compás de dos negras, ligado con un segundo compás compuesto de una negra y una blanca

dominio musical. Así, por ejemplo, para ligar tres tiempos lentos se combina, como lo muestra el grabado, un grupo de gestos en que se expresa un sentimiento de curiosidad que induce á escuchar.

Se llega así á «corporizar» el sentido del compás y del ritmo, hasta hacerlos automáticos.

Este es el aspecto científico y original de la gimnasia rítmica, que da á la fisiología una serie de experiencias curiosas en el dominio de la innervación muscular y de los movimientos reflejos. A estos ejercicios añade Mr. Dalcroze otros para someter á la voluntad el juego de los músculos y los nervios, permitiendo esfuerzos independientes y no

emisión vocal y una vez automatizados los ritmos, los discípulos pueden entrar con provecho en el estudio de las tonalidades. Accesoriamente, la gimnasia rítmica presenta un interés especial para la educación plástica. La gimnasia ordinaria rara vez es favorable á la gracia de las actitudes; pues tiende á imprimir al cuerpo cierta rigidez, por la vivacidad de los movimientos bruscos con que familiariza. En el nuevo método, los miembros hacen movimientos rápidos ó lentos, siguiendo todas las modulaciones rítmicas musicales y adquieren así una delicadeza más suave y refinada, que favorece la gracia del gesto y de las actitudes.



Serie de movimientos correspondientes á los tres tiempos de una blanca punteada

F. HONORÉ.



# AUTOMOVILES

105  
Motor DE DION BOUTON

— LEGÍTIMOS —

5, 6, 9 y 14 caballos de fuerza

CARROSSERIE TONNEAU Y VOITURETTE  
CON Y SIN CAPOTA



VENTA DE NAFTA Y ACCESORIOS

**JUAN IZETTA Y C<sup>IA</sup>**

Únicos representantes de las marcas

**SIZAIRE ET NAUDIN**

**L. DELAGE Y C<sup>IA</sup>.**

— DE PARÍS. —

Avenida MONTES DE OCA

— 279 - 281 —

Cooperativa Telef. 154 (Sud)



## A LAS DAMAS.....

que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés u otros sistemas por \$ 6.00. Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo u otros postizos por \$ 1.00; rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, \$ 1.40. El par, dando el pelo, \$ 0.70. Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peñador, \$ 1.00. Reina de las tintas á \$ 6.00 la caja.



Tenir una cabeza de señora de cualquier color \$ 15. Surtido completo de jopos y otros postizos. Visitar, antes de comprar, la fábrica

**GRAN DUQUESA** PARAGUAY 789, entre Maipú y Esmeralda

Las órdenes y transporte deberán ser acompañados de un bono postal.

**A. Fernández Sanz**

— DENTISTA —

De regreso de Europa, de donde ha traído toda la instrumentación más moderna y perfeccionada, atenderá á su clientela á las horas de costumbre.

**ESPECIALIDAD** en trabajos de puente, oro y porcelana, extracciones sin dolor con anestesia local y general, bajo la dirección de un médico.

**Victoria 913.** ★ Teléfono Cooperativa 1628, Central.

# PÁGINAS INFANTILES

## LA MONEDITA DE PLATA

—Por vida de...! ¡Vaya una cabeza de chorlito!— exclamó el joven pintor Casablanca al entrar en el portal.

—¿Qué le pasa á usted, don Julio?—le preguntó la señora Gertrudis, la portera.

—Nada, que tenía que dar un recado á mi compañero Marsal y he pasado por la puerta de su estudio sin acordarme.

—Si quiere usted mandarle el recado, mi Manolita puede llegarse en un momento.

—¿La Manolita va á recados?

—¡Anda, ya lo creo!

—¿Tan chiquilina?

—¡Va á hacer los nueve años para Nochebuena, don Julio!

—Pues por eso digo que es chiquilina para andar sola por las calles.

—¡Ay, don Julio, los pobres no podemos andarnos con esos requirios! A mí me hace ya la mar de recados; va á la tienda, y si la viera usted, parece una vieja. Conque le digo que suba al estudio?

—Que suba, si á usted le parece que puede.

—Verá usted qué lista va y vuelve.

Subió Casablanca á su estudio y se puso a escribir á su amigo Marsal, y á muy poco rato sonó el timbre.

Era Manolita, una criatura monísima, que con los cuatro trapitos que la señora Gertrudis le arreglaba de los desechos de los niños del principal, iba tan curiosa y tan guapa. Formalita como una vieja, según decía su madre, tenía una expresión de inteligencia en aquella carita pálida que daba gusto verla; pero á la menor cosa poníase la pálida carita encendida como la grana, porque era muy corta de genio.

—Vamos á ver, mi señora doña Manuela, cómo hace usted este encargo que le voy á confiar—dijo el pintor á la niña en tono de chanza.

Manolita sonrió y se puso colorada.

—Vas á ir á la calle del Carmen, número 67. ¿Tú conoces los números?

—Sí, señor.

—¡Bravo! Pues subes al último piso, y verás una puerta donde hay una paleta como ésta.

—Sí, señor.

—Es el estudio del señor Marsal. Si está él, le entregas esta esquila y te esperas á que la lea, porque te tiene que dar la contestación...

—Está muy bien. Voy en seguida.

—E-pera, mujer. Toma por el mandado.

—No, señor, deje usted...

—¿Cómo se entiende? Toma, que te mando yo tomarlo.

Puso Julio en la manita de la niña una moneda de media peseta—nueve-cita.

Salió Manolita encantada con su reluciente moneda. ¡Vaya un señor amable y generoso! ¡Media peseta! ¡Nada de perro chico ni gordo! Una moneda de plata... y bien reluciente y para ella sola.

¿Qué se compraría con tanto dinero?

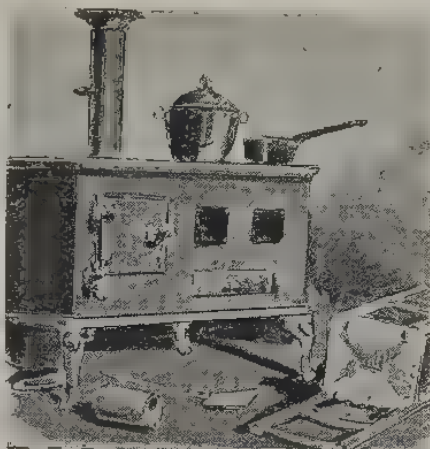
¡Si por ese precio le dieran una cocinita que había ella visto en un escaparate, con sus cacerolas sus ollas, su espumadera, sus tenazas y qué sé yo cuantas cosas más! ¡Aquella otra muñeca que había visto también, que tenía camisas, y zapatos, y trajes, y sombreros en una caja para poder mudarla, aquella puede que costara más todavía!

De todas suertes, con media peseta se podrían comprar... á ver, cinco cosas de diez céntimos ó diez de cinco. ¡Qué atrocidad! ¡Diez...!

Dando vueltas á sus proyectos, más alegre que unas Pascuas. Llegó Manolita al estudio de Marsal. Aquel estudio si que era bonito, mucho más lujoso que el del señorito Julio. ¡Cuántas cosas bonitas!

Mientras Marsal leía la carta, la niña iba pasando revista á las cosas bonitas del estudio, cuando sus ojos se fijaron en una mujer que estaba sentada en una tarima.

Era muy guapa, y estaba muy pobremente vestida y tenía la mano extendida como pidiendo una limosna. ¡Qué lastima daba





ver su cara triste! ¡Y qué parecida estaba en el lienzo a que el señor Marsal la estaba retratando! ¡Vaya un capricho retratar á una pobre de pedir limosna!

El corazón de la niña se conmovió profundamente ante aquella mujer tan guapa y tan desgraciada, y al recibir la contestación del señor Marsal para el señórito Julio, más colorada que nunca, se acercó á la mendiga, dejó caer en la falda la moneda y salió corriendo.

Ya en la calle, pasó indiferente por delante de los escaparates; todas las golosinas de la confitería, todos los juguetes del bazar le debían tener sin cuidado. ¡Ya no tenía su monedita de plata! Pero la pobre tendría para pan.

Y esta idea consolaba la pena de su corazón generoso.

Al día siguiente, Julio dijo á la señora Gertrudis:

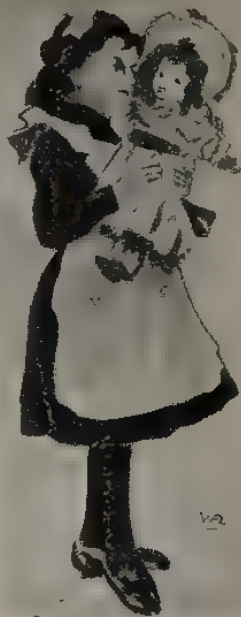
—Vista usted á la pequeña y déjemela, que quieren conocerla en una casa.

—¿En dónde, don Julio, si no es mala pregunta?

—En casa de una pobre á quien Manolita dió ayer de limosna los dos reales que yo le di de propina.

—¡Ave María!

Manolita fué con Julio á una casa de lu-



josa apariencia, lo que no dejó de llamarle la atención.

El portal era espléndido, escalera de mármol, alfombrilla retenida por varitas doradas, pasamanos de caoba.... Al llegar al primer piso un criado, vestido con elegante librea, separó una cortina para dar paso á los visitantes. Pues ¡y las habitaciones! ¡Qué muebles tan lujosos! ¡Qué sillerías, qué alfombras, qué tapices! Manolita estaba deslumbrada; aquello parecía un cuento de *Las mil y una noches*.

—¿Cómo es posible que viva en este palacio aquella pobrecita?—preguntó al fin con voz trémula.

No tuvo Julio tiempo de contestar, porque en aquel momento se descorrió una colgadura; apareció una elegantísima dama, la marquesa de Ontivia y Manolita se encontró con la que en traje y actitud de mendiga se había retratado por Marsal.

La marquesa estrechó en sus brazos y cubrió de besos á la niña caritativa, y la entregó una muñeca veinte veces más bonita y lujosa que la que tanto deseaba.

—Dile á tu madre—le dijo—que yo quiero costear tu educación y corresponder á la generosidad de la niña de la moneda de plata y el corazón de oro.

A. LE H

AV. DE MAYO

— 605 —

# LA DOTAL

AV. DE MAYO

— 605 —

El matrimonio es el ideal de la mujer: LA DOTAL lo favorece.

COMPañIA

ARGENTINO - PERUANA DE

## Padres:

El mejor regalo que podéis hacer á vuestras hijas, es una póliza pagadera el día de su matrimonio.

SÓLO OS CUESTA POR CADA \$ 1000  
MÁS Ó MENOS:

Para una niña de 1 año, 7 centavos diarios

» » » 2 » 9 » »
» » » 3 » 10 » »
» » » 4 » 11 » »
» » » 5 » 12 » »
» » » 5 á 14 16 » »
» » » de más edad 18 » »

PENSADLO!

• SEGURO •

## MATRIMONIAL

Emite Pólizas de

\$ 100 á \$ 50.000

PAGADEROS . . . . .

Á LA PRESENTACIÓN  
DEL CERTIFICADO DE  
MATRIMONIO . . . . .

LA DOTAL

OFICINAS PRINCIPALES:

605 - Av. Mayo - 605

Se necesitan agentes locales con buenas referencias

# POSTALES EUROPEAS

## EL AUTOMÓVIL Y EL BESO

Un doctor británico, muy serio y muy competente, acaba de declarar en un periódico de Londres, con una firmeza desconcertante, que el automóvil, á más de las infinitas víctimas que causa, está llamado á producir otros estragos más inesperados y terribles.

En efecto, según el sabio doctor, parece ser que en un tiempo más ó menos próximo el abuso del *sport* del automóvil traerá consigo, ¿qué diréis...? ¡La supresión absoluta, implacable, definitiva del beso!

¡Llorad, Gracias! ¡Amores, tirad vuestros carcax y vuestras flechas! El beso va á desaparecer; está condenado á muerte por una ley cuya ejecución no podre m o s impedir.

El automóvil lo matará, sin que podamos pedir á nadie la responsabilidad de tan espantosa catástrofe, que, comparada con los terremotos de Valparaíso, no será más que un accidente sin importancia.

Oid las razones que da el doctor británico acerca de este inesperado acontecimiento. Tal vez os parecerán malas, mas al fin son razones, y razones de sabios, que es lo más terrible.

El doctor ha observado en gran número de sus clientes que el aire y el polvo, inevitables en toda *course* de automóvil, concluyen por agriar completamente los labios y producir una sequedad y una aspereza en la piel de la cara, muy intensas. Y en esas condiciones, el beso forzosamente ha de producir á los interesados la impresión de dos papeles de lija frotándose uno contra otro.

Tal es el cruel vaticinio que nos llega del otro lado del Canal de la Mancha.

Aunque Inglaterra no sea precisamente el país de los grandes amores, ¿quién no se conmueve al oír las declaraciones del excelente doctor? Y ya los periódicos ingleses más graves tratan de investigar si la profecía del sabio tiene un fundamento racional. El *Daily Mail* se ha dirigido, no á los doctores y á los sabios, sino á las mismas damas. Y con una intención que honra al arte dramático, ha comenzado por entrevistar á las actrices.

Las artistas entrevistadas por el *Daily*

*Mail* son de diversas nacionalidades, y sus respuestas constituyen un documento femenino divertido é interesante.

Oid algunas:

Miss Gabriela Ray dice: «No soy muy experta en la materia, pues aunque viajo mucho en automóvil, beso muy poco. Si me ocurre, por distracción, tener que besar á alguien, él ó ella, no se quejan jamás de la sequedad de mis labios ni de la aspereza de mi piel. Tal vez sea esto porque cuando viajo me cubro el cutis con *cold-cream*, y, es claro, besan el *cold-cream*».

Miss Ray es inglesa neta. Cuando besa á alguien es por distracción, ¡oh angelical criatura!

Mas oíd ahora á la bella y deliciosa parisiense Marieta Sully, la espiritual intérprete de *Véronique*: «La sola confesión que puedo haceros, es que no beso nunca en automóvil. ¡Se va tan de prisa...!»

He ahí una hermosa franqueza.

Pero estas opiniones, por autorizadas que sean, no resuelven la cuestión. La amenaza del médico inglés queda suspendida sobre nuestras cabezas — ó mejor dicho, sobre nuestros labios.

¿Justificará el porvenir esta hipótesis pesimista? Sólo Dios lo sabe, si es que por ventura Dios se ocupa en cuestiones tan frívolas.

Mas si dentro de cien años desapareciera el beso, ¿qué haríamos? Yo creo que las mujeres seguirían arañándonos. Pero eso de arañar no es muy amoroso, que digamos... todo lo más será un principio un prólogo de amor. Los tiempos en que todo se sacrificaba «por el beso de su dama» habrán desaparecido. Sin besos, se acabó el amor, el arte y ya iba á decir que el patriotismo. Y lo digo... Un viejo amigo mío, que ha recorrido el mundo, me acaba de decir ahora mismo: «Hombres hay en todas partes; mujeres no las hay más que en España...»

Yo creo que mi amigo ha comparado los diversos besos europeos y hasta que ha trazado un mapa geográfico que él titula gravemente: *Mapa del beso*.

F. MORA

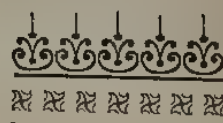




# EL GRAN CHAMPAGNE

## DE MODA

# "Saint Marceaux"



BRUT

SEC

2

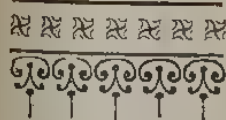
2

Very

Carte

Dry

Blanche



AGENTES

## GANDOLFI, DE BARY & CÍA.

916 - CALLE ESMERALDA - 916

## La clave de los negocios



—Nadie sospecha en qué estriba el éxito de mis negocios. Mi clara visión depende de las buenas digestiones, y éstas las debo al delicioso «AMER PICÓN».

Únicos importadores en la República Argentina:

**BARGIELA, POSADA, LOPEZ y CIA**

**CALLE ALSINA 968**



# EL AZÚCAR

I

**DIFERENTES CLASES DE AZÚCAR**—El nombre del azúcar es genérico; es decir, que se aplica á diversas substancias que tienen de común las propiedades de poseer un sabor dulce, más ó menos marcado, y de convertirse, más ó menos fácilmente, por fermentación,

en alcohol y ácido carbónico; pero aunque pasan de una docena los azúcares bien conocidos, nosotros nos fijaremos tan sólo en dos, que, además de ser los más abundantes, son también los prototipos de las dos series en que pueden dividirse todos ellos, á saber: la glucosa ó azúcar de uvas, que existe en los vinos y cer-

vezas, y el azúcar de caña ó sacarosa, que es la que se emplea en los usos domésticos. La primera se encuentra con abundancia en las uvas y otros frutos agrios, como ciruelas, melocotones, etc., ya sola, ya mezclada con otros azúcares, y la segunda se halla más comúnmente en los frutos no agrios, como el melón; en los tallos y raíces de varias plantas, como la caña de azúcar, el maíz, el sorgo, la remolacha, y en la savia de otras, como el arce del azúcar.

**HISTORIA**—En la China conocen el azúcar de caña desde la antigüedad más remota; pero en Europa parece que no se tuvo noticia de su existencia hasta el tiempo de las guerras de Alejandro; hablan de ella Teofrasto, Plinio y Lucano, y Dioscórides dice que es una miel con aspecto de sal que se saca de una caña de la India y de Egipto, por lo cual algunos la llaman sal indiana; pero hasta después de las Cruzadas no empezó á ser objeto de comercio, el cual era realizado por los venecianos. Hasta el reinado de Enrique IV de Francia, solamente se vendía en las boticas, como medicamento, en pequeñas cantidades; en los primeros años del siglo XVIII apenas si llegaba á un millón de kilogramos el consumo

anual de toda la Francia; en el primer tercio del XIX pasaba ya este consumo de 80 millones de kilogramos; y en el último tercio se había duplicado, sin que haya dejado de seguir creciendo hasta la actualidad.

El azúcar de uva sólo se conoce de fecha reciente, y hasta que á mediados del siglo

pasado adquirió la química orgánica notable desarrollo, no ha sido objeto de explotación.

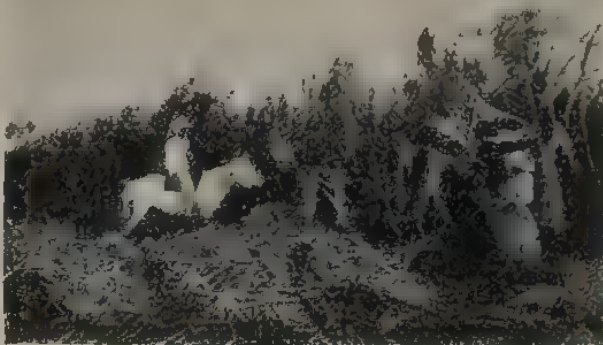
**EL AZÚCAR DE UVA**—Este azúcar no se usa como tal en la economía doméstica, mas no por eso dejan de administrárnoslo en conservas y productos de confitería, formando parte de algunos almibares y jarabes y aun de el chocolate; pero

la gran importancia de su fabricación está en destinarle á la conversión en alcohol y vinagre, lo cual se consigue con gran facilidad. Fabricanse al efecto cantidades inmensas, transformando el almidón de los cereales y de las patatas, sólo que en lugar de emplear como agente transformador la maltina, como se hace para fabricar la cerveza, se emplea generalmente el ácido sulfúrico muy diluído en agua y como así resulta muy barato, jamás se apela á las frutas para obtenerlo.

**DETALLES DE LA FABRICACIÓN**—Se disponen grandes cubas de madera en cuyo interior hay un tubo metálico arrollado en espiral, por el cual se hace que pase vapor de agua, á fin de calentar el líquido que se vierte en las cubas, que no es más que agua que contiene un 2 ó 3 por 100 de ácido sulfúrico, y cuando este líquido empieza á hervir, se añade poco á poco una

lechada de almidón y se deja hirviendo algunas horas, hasta que, los ensayos que se hacen demuestran que ya no hay almidón sin transformar, en cuyo caso añaden creta pulverizada y lo dejan reposar para colarlo después y recoger el líquido claro, que es un verdadero jarabe de glucosa.

No pudiendo



Plantación y corte de la caña



El conductor de caña y su descarga



Vista del motor y molino de caña

entrar de lleno á explicar el cambio operado, nos contentaremos con decir que no existiendo entre la glucosa y el almidón más diferencia que la de que la primera contiene cierta cantidad de los componentes de agua más que los que contiene el segundo, cuando colocamos á este en las condiciones antes dichas, por la acción combinada del ácido sulfúrico y el calor en este caso, y el de la maltina y el calor en el de la cerveza, el almidón adquiere las cantidades de esos componentes que le faltaban, y naturalmente, resulta la glucosa; pero el ácido sulfúrico después que ha realizado su cometido, nos estorba y añadimos la creta para convertirle en yeso, que como no se disuelve en el agua, se posa y queda después en los coladores, resultando así un líquido que sólo contiene agua y la glucosa formada.

**REFINACIÓN Y FORMAS COMERCIALES**—Si la glucosa fabricada va á tener inmediata aplicación para elaborar alcohol, ninguna nueva operación requiere; pero si ha de destinarse á la producción de almibares ó cosas semejantes, se descoloran los líquidos filtrándolos á través de carbón de huesos triturado, se concentran por evaporación hasta que adquieren consistencia de miel, y, por último, si se la quiere sólida para destinarla, por ejemplo, á la fabricación de chocolates, después de convenientemente concentrado el líquido se le coloca en toneles, agujereados por el fondo, en los que se le tiene ocho ó diez días á temperatura algo mayor que la ordinaria, con lo que se consigue la formación de cristales que se agrupan en formas semejantes á las piñas de la coliflor, y destapando los agujeros, sale el líquido

de las vasijas, restando solamente desecar los cristales en estufa.

**EL AZÚCAR DE CAÑA**—Cuanto vamos á decir del azúcar de caña es en un todo aplicable al de remolacha, sorgo, etc., porque en nada difieren unos de otros, y si se llama así es tan sólo porque la caña es la que de más antiguo se conoce y la que lo suministra en mayor cantidad, si bien en el día la remolacha la hace una seria competencia.

Es la caña de azúcar un vegetal muy parecido en su aspecto al maíz, con el que tiene también no pocas semejanzas de organización. Originaria de la India, de los países del lado allá del Ganges, introdujeron su cultivo en Arabia, de donde pasó á Siria y Egipto y después á Europa. Llegando más tarde á América, donde se ha extendido tanto, que inunda de azúcar los mercados de Europa. Se siembra colocando cañas enteras, ó las puntas de ellas que no sirven para la extracción del azúcar, en surcos bastante separados y cubriéndolas totalmente de tierra. Por cada nudo surge un nuevo tallo para la cosecha siguiente, el cual se corta á flo de tierra cuando ha adquirido su mayor altura, para destinarlo á la fabricación.

La remolacha se parece bastante á las acelgas y espinacas, teniendo una raíz carnosa, de forma semejante á la de las zanahorias, que es lo que se emplea en la explotación. La existencia del azúcar en esta raíz no fué conocida hasta mediados del siglo XVIII, en que la dió á conocer un farmacéutico de Berlín; pero hasta que las guerras de Napoleón dificultaron la importación á Europa del azúcar americano y adquirió este artículo precio ele-



Una serie de turbinas



Molinos para el azúcar



vadisimo, no empezó á explotarse dicha raíz, si bien se desarrolló la industria con tal empuje que en 1814 habia ya en Francia más de 200 fábricas.

## II

### FABRICACIÓN DEL AZÚCAR.—

Estando el azúcar ya formado en las plantas de que se fabrica, debiéramos decir más bien extracción que fabricación, pudiendo emplearse con este fin, según hemos dicho, plantas diversas. De hecho, los naturales de varios países emplean la que encuentran en mejores condiciones como, por ejemplo, los del Canadá, se sirven del arce del azúcar; los de algunas regiones de Italia, del sorgo, etc.; pero las que proporcionan toda la que viene al comercio son la caña y la remolacha, empleándose un procedimiento que sólo varía de la una á la otra en la manera de extraer el zumo, que se consigue en la caña haciéndola pasar entre cilindros que la estrujan, y en la remolacha reduciéndola á papilla en máquinas especiales y prensándola; luego se obtiene en uno y otro caso un líquido algún tanto espeso, turbio y más ó menos coloreado, el cual se coloca en grandes calderas de forma y disposición variables, según los adelantos de la industria; pero lo esencial es que añadiendo á ese zumo cierta cantidad de cal y calentándolo se forma una espuma abundante, que arrastra muchas de las materias que iban en suspensión en el líquido, al mismo tiempo que otras se precipitan en el fondo, con lo que se consigue clarificarle notablemente; y haciéndole pasar sucesivamente á otras calderas se termina la clarificación y concentración, hasta que teniendo la densidad suficiente lo vierten en toneles agujereados por el fondo.

Es una ley casi general de la disolución de los sólidos en los líquidos que, cuanto mayor es la temperatura del disolvente, mayor es la cantidad de materia disuelta. Así, resulta que cuando un líquido está caliente disuelve una cantidad de sólido



Vista interior de la fábrica en el Ingenio «El Paraíso» (Tucumán)

que no puede conservarse al enfriarse y al ocurrir esto, abandona el exceso, el cual toma forma geométrica regular y se dice entonces que cristaliza.

El zumo de la caña, remolacha, etc., contiene — según hemos dicho — el azúcar ya formado y disuelto en gran cantidad de agua; calentándolo, convirtiéndolo, convertimos la mayor parte del agua en vapor y llega el momen-

to en que la que queda en estado líquido, si bien es suficiente para mantener disuelto todo el azúcar mientras está caliente, cuando lo ponemos en los toneles y se enfría, abandona todo lo que no puede disolver á temperatura ordinaria y lo cristaliza; pero quedando siempre disuelta en el agua que resta todo el azúcar que pueda disolver, es decir, que los cristales quedarán bañados por un líquido que se llama melaza, al cual se da salida destapando los agujeros del fondo de los toneles.

**PURIFICACIÓN DEL AZÚCAR.**—El producto que se obtiene de las operaciones anteriores, llamado azúcar bruto, mascabado ó cogucho, es una masa constituida por gránulos cristalinos, impregnada del líquido parduzco que constituye la melaza, pegajoso al tacto, de olor especial poco grato y sabor dulce; pero desagradable, que con frecuencia lleva también arenillas, restos de la caña ó remolacha productoras y otras impurezas que obligan á someterlo, antes de lanzarlo al comercio, á nuevas operaciones, que dan el azúcar blanco ó refinado.

Se efectúa la refinación disolviendo el azúcar bruto en la tercera parte de su peso de agua, calentándolo y añadiendo al líquido carbón de huesos en polvo, que tiene la propiedad de absorber el color; y poco después sangre de vaca, batida al tiempo de salir del cuerpo del animal, para impedir que se cuaje. Antes de que el líquido hierva, ya empieza á formarse en la superficie una gruesa espuma, debi



Los tres tachos al vacío y el triple efecto

do á que la albúmina existente en la sangre de vaca se coagula por la acción del calor, ni más ni menos que se coagula la albúmina del huevo, y, al solidificarse, aprisiona las substancias que nadaban en el líquido y las arrastra á la superficie, quedando un líquido transparente y poco coloreado que filtra á través de una gruesa capa de carbón de huesos, en donde acaba de perder el color. Concentrado este líquido suficientemente cristaliza por enfriamiento, bastando verterlo en moldes cónicos agujereados por el vértice, si se quiere obtener en pilones.

**AZÚCAR-PIEDRA Y LICORES BSCARCHADOS.**—Para formar el azúcar cande se hace

una disolución concentrada, á fin de que cristalice y se pone en una vasija, en la cual previamente se han colocado hilos de lino ó cañamo bastante tensos y se abandona por diez ó doce días, procurando que los dos ó tres primeros estén á una temperatura de 60 á 70°. Y sucede que la superficie de los hilos facilita el agrupamiento de los primeros cristales que se



Una destilería de azúcar

forman, los cuales acaban por cubrirlos totalmente.

Igual explicación tiene la formación de los arbolitos que tan bello aspecto dan á las botellas antes indicadas. Se disuelve mediante el calor fuerte proporción de azúcar en el licor y se vierte todavía caliente en las botellas en que de antemano se ha introducido el ramito, que lo más general es que sea un tallo floral del año común, aunque puede ser otra cualquier cosa que no dé mal sabor al líquido, manteniendo las botellas algún tiempo en un sitio caliente, y al cabo de algunos días habrá cristalizado el azúcar en la suma apetecida.

**ALTERACIONES Y ADULTERACIONES.**—Ni las unas ni las otras

tienen importancia, porque la mayor parte de ellas son fáciles de descubrir hasta por el mismo consumidor. La adulteración más difícil de descubrir es la adición de azúcar de uvas al de caña; pero ningún peligro encierra para la salud, no haciendo otra cosa que disminuir su poder dulcificante.

A. ALFONSO

Reconstituyente sin igual de la sangre y de los nervios

Ematogéno Colucci

VENTA EN TODAS FARMACIAS DE LA REPUBLICA

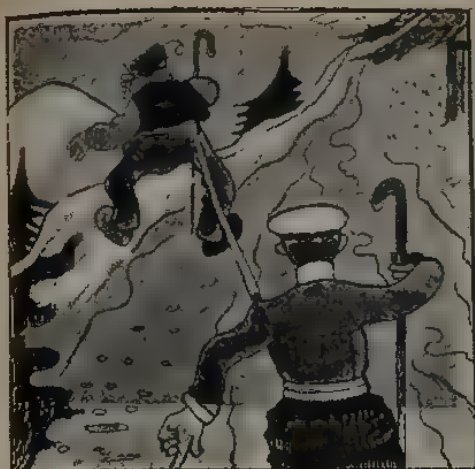
Indispensable a los hombres debiles, a los Niños anémicos a las señoras en los desarreglos, crianza

Concesionarios DONATO PISCIONE MONACO MAIPU-651 B. AIRES

Premiado en todas las exposiciones

Recomendado por ilustres medicos





El archimillonario Jonathan, rey del mondongo, hacia una excursión por los Alpes. El guía lo llevaba amarrado con una cuerda como suelen ir los alpinistas y los presos.



De pronto, Jonathan tropieza, cae y queda suspendido sobre un abismo en esta forma muy seria, muy formal.



Viendo al soberano de la tripa en tal situación, el guía le exige que le dé un cheque por 50.000 dólares, amenazándole con cortar la cuerda, si se niega a concederle ese «aguinaldo».



Jonathan firma el cheque exigido, admirando el talento financiero del guía, que en su país, hubiera llegado probablemente a formar un trust.



Pero después, le dice que se incline para entregarle el preclado papel y agarrán dolo de pronto por el pescuezo con su cayado, hace que caiga por el otro lado del árbol.



Como el guía pesaba mucho más que Jonathan, este subió con el contrapeso y se cambiaron las situaciones. Para salvarse, el guía tuvo que desgarrar el cheque to que fué para él como desgarrarse el corazón.

AGUA MINERAL  
NATURAL

# KRONDORF

LA MAS PURA

LA MAS SABROSA



LA VENTA ANUAL  
en la REPÚBLICA alcanza á

## 1.000.000

de BOTELLAS



Únicos Concesionarios:

**Bargiela Posada Lopez y C<sup>a</sup>**

— BUENOS AIRES

**AGENTES:** En el Rosario: Sres. Morchio, Vassalli y Cía.; Bertolotto Hnos.—En Córdoba: Sres. Caelro Hnos.—En Santiago: Sres. P. Berdaguer y Cía.—En Salta: Sres. Usandivaras Hijos y Cía.—En Bahía Blanca: Tomás Gutiérrez.—En el Azul: Goyanes, León, Ostolaza y Cía.—En Mendoza: Sr. Enrique Castiglione.—En La Plata: Sres. Falabella y Botto.



La importancia del régimen alimenticio no suele revelárenos hasta que empezamos á padecer del estómago, á engordar demasiado, á enflaquecer más de lo conveniente ó á sufrir de la gota ó de otra dolencia. Llegado ese caso, recurrimos á las drogas; experimentamos algún alivio, debido probablemente á la fuerza de la imaginación, y al fin y á la postre venimos á encontrarnos mucho peor que al principio.

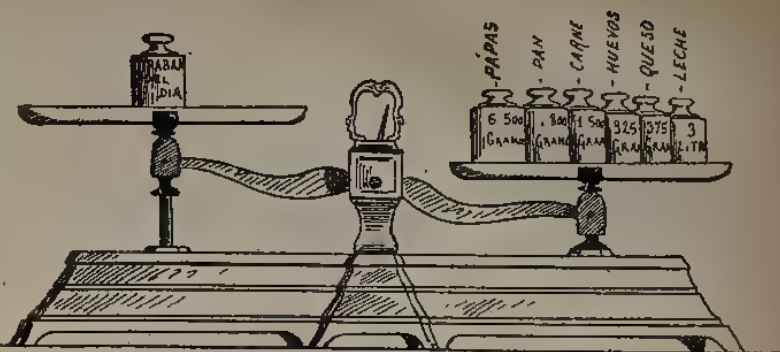
En términos generales, diremos que en buenos principios dietéticos, el hombre puede vivir bien con cualquiera clase de alimentos, y que le aprovechan mucho más los peculiares de su país que los de suelo extraño ó los preparados especialmente.

Ahora bien, para que la máquina humana pueda dar el máximo de su rendimiento con el menor esfuerzo posible del aparato digestivo, es necesario establecer un sistema de alimentación adecuado.

Preciso es reconocer que de las sustancias que ingerimos cotidianamente en las fres comidas ordinarias, deben salir: el combustible que da calor al organismo, la energía de nuestros músculos y todo el material de reposición de nervios, carne, huesos, cerebro, etc.

Aquí se ve una tabla demostrativa de la proporción en que contribuyen los alimentos al mantenimiento y reconstitución del organismo.

Al transcribir esa tabla no queremos decir que el lector debe disponer sus comidas con estricta sujeción á ella, pues sólo tiene por objeto demostrar, exclusivamente, que en la obtención de combustible, energía muscular y material de



Los diversos equivalentes del trabajo del día

reparación se pueden armonizar los intereses del sistema digestivo con las facultades monetarias de cada cual, eligiendo la combinación más conveniente.

Ya se comprenderá la imposibilidad de dar reglas en este punto, puesto que el obrero, el hombre desocupado, el enfermo, el niño ó el adulto requieren individualmente un régimen distinto. Una de las autoridades en estas cuestiones, el doctor inglés Sir William Roberts, aconseja, sin embargo, que se coma todo aquello que no sea evidentemente nocivo, siempre que se atienda en primer término á su calidad y no se ingieran cantidades exageradas. Según el citado médico, la ración diaria de una persona que trabaje mucho no debe ser inferior á 900 ó 1.000 gramos de alimentos diversos.

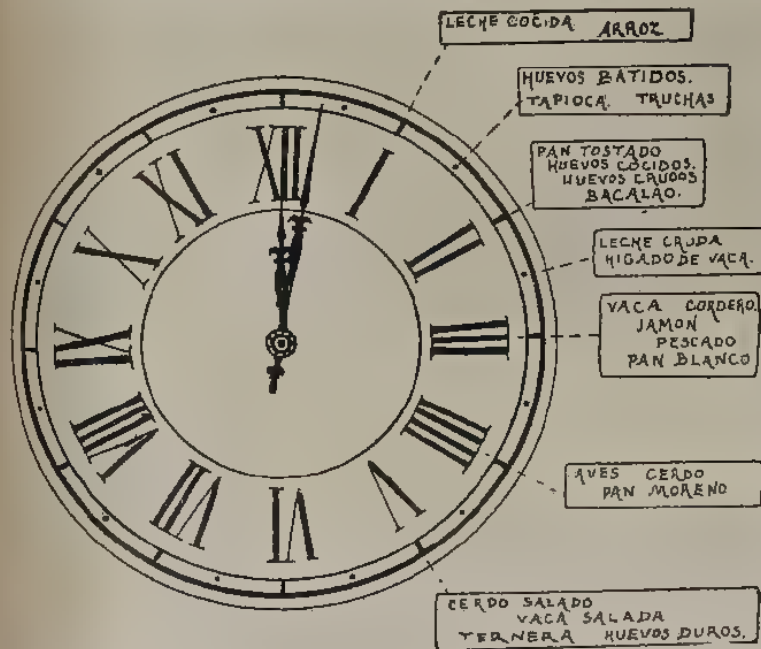
El gran fisiólogo Ranke dice que un hombre cuyo peso sea de 70 kilogramos puede alimentarse perfectamente con medio kilo de pan y 250 gramos de carne, pudiendo ser sustituida la ración de pan por verduras en la debida proporción, y la de carne por pescados, huevos y queso.

Lo que ha de tenerse sobre todo presente es que si la alimentación descansa exclusivamente en vegetales ó en carne, padece de un modo considerable el organismo. Este, á fin de obtener los elemen-

tos de asimilación que le son indispensables del pan, del arroz, de las verduras, etc., consume mucha más cantidad de féculas que las que necesita.

El sobrante es devuelto al exterior, principalmente por medio de la función respiratoria y á costa de enorme trabajo orgánico.

Por el contrario, cuando la alimentación está reducida sólo á carne y huevos, el cuerpo consigue el número de calorías necesarias, pero es consumiendo un exceso de albúmina sobrante, del cual se aligera recargando el trabajo del hígado y del intestino.



El reloj de la digestión. Horas á que está hecha la digestión de varios alimentos tomándolos á las doce

	Proporción generadora de calor	Proporción generadora de músculos	Alimento del cerebro y nervios
Arroz. . . . .	82	5	1/2
Ciruelas. . . . .	78 1/2	4	4 1/2
Dátiles (frescos). . . . .	74	—	—
Trigo. . . . .	66 1/2	14 1/2	1 1/2
Higos. . . . .	58	5	3 1/2
Avena. . . . .	51	17	3
Habas. . . . .	40	24	3 1/2
Jamón. . . . .	32	35	4 1/4
Yema de huevo. . . . .	30	—	2
Queso. . . . .	28	31	4 3/4
Clara de huevo. . . . .	—	13	3
Papas. . . . .	16	1 1/2	1
Cárnero. . . . .	14	21	2
Vaca. . . . .	1	19	2
Leche. . . . .	8	5	1
Pollos. . . . .	2	21 1/2	3
Arenques. . . . .	1	18	5

Cuadro demostrativo del valor de los alimentos

Pero existe otra razón en pro de la mezcla de alimentos.

La costumbre ha fijado un intervalo de cuatro á cinco horas entre las dos principales comidas.

De acuerdo con ella, ha de ser muy conveniente ingerir en el almuerzo por ejemplo, alimentos de digestibilidad varia, con objeto de que el estómago funcione sin interrupción hasta que lleguen á él las sustancias de la comida.

Las anteriores indicaciones que ilustran los grabados, pueden ser de gran valor práctico para aquellos lectores que por una ú otra causa estén en malas relaciones con su estómago.

## ¡Señoritas!

*El secreto de la Salud y de la Hermosura consiste en conservar la sangre pura y rica de glóbulos rojos.*

A las señoras y señoritas que sufren de debilidad general, falta de apetito, pérdida de fuerza, difícil respiración y pesadez.

A las que deben presentarse en sociedad con la cara llena de barros, pecas y manchas, la nariz afeada con puntos negros, los ojos hundidos y arrugados, *señales esas indeseables ... impresas sin piedad por la mano del tiempo* (los años) sobre el terciopelo de la epidermis. Aconsejan los médicos eminentes y progresistas curarse y precaverse por medio del gran restaurador de la sangre de fama mundial **EL LICOR DUCHESNE**, que debido á su esquisito gusto viene tolerado de los estómagos más débiles y refractarios á los medicamentos.

Fortalece y robustece, devuelve la fuerza perdida, combate la neurastenia caracterizada de los médicos: *La enfermedad de la época y del progreso social*. Quita las manchas de la cara, el mal aliento y las arrugas, y da al cutis *un hermoso color, fino y delicado como el que la naturaleza da como especial don á la mujer*.

Consúltense P B T núms. 106 y 108. Pidan prospectos explicativos á los Sres. Schmitt Hnos., Bartolomé Mitre 2428. Buenos Aires. — **EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.**

**C**ONSULTORIO ESPECIAL PARA LOS ENFERMOS DEL PECHO DEL DOCTOR E. Seco, Calle Esmeralda, 286. Los enfermos de esta clase se abandonan generalmente. Al principio falta de diagnóstico. Al fin, la idea de que son incurables. Se mira como natural que la enfermedad progresa. No se lucha. En este consultorio se subsanan estas deficiencias. Se llena una necesidad. Los enfermos del corazón y tuberculosos y los de cualquier otra enfermedad del pecho, deben probar este consultorio, si no ven mejorar su salud. Las tuberculosis intratables son las menos. En la gran mayoría de los casos se pueden alcanzar mejoras sorprendentes y curaciones definitivas. La tisis se cura siempre si no hay fiebre y en los más de los casos con fiebre. Esta clase de enfermos sucumben á menudo por falta de oportuna asistencia. En estas dos enfermedades el trabajo médico ilustrado se revela claramente mucho más pronto. El que á los 20 días no aprecia mejoría, pierde el tiempo y expone su vida.

## JABON RIEGER 2620

**EL QUE DA AL CUTIS LA SUAVIDAD DE LA SEDA**



# Levadura de Uva

Exijase esta botella



Cuidado con las imitaciones

## Jacquemin

### Tratamiento Infalible

para la cura de

## REUMATISMO

Diabetes, Eczema,  
Enfermedades del  
Estómago y de la  
Piel, Forunculosis,  
etc., etc.

Fermento puro de uva de países  
cálidos, seleccionado y aclimatado  
á la vida fisiológica

### POR VIA ESTOMACAL

Del instituto de investigaciones  
científicas de Malzeville (Francia).

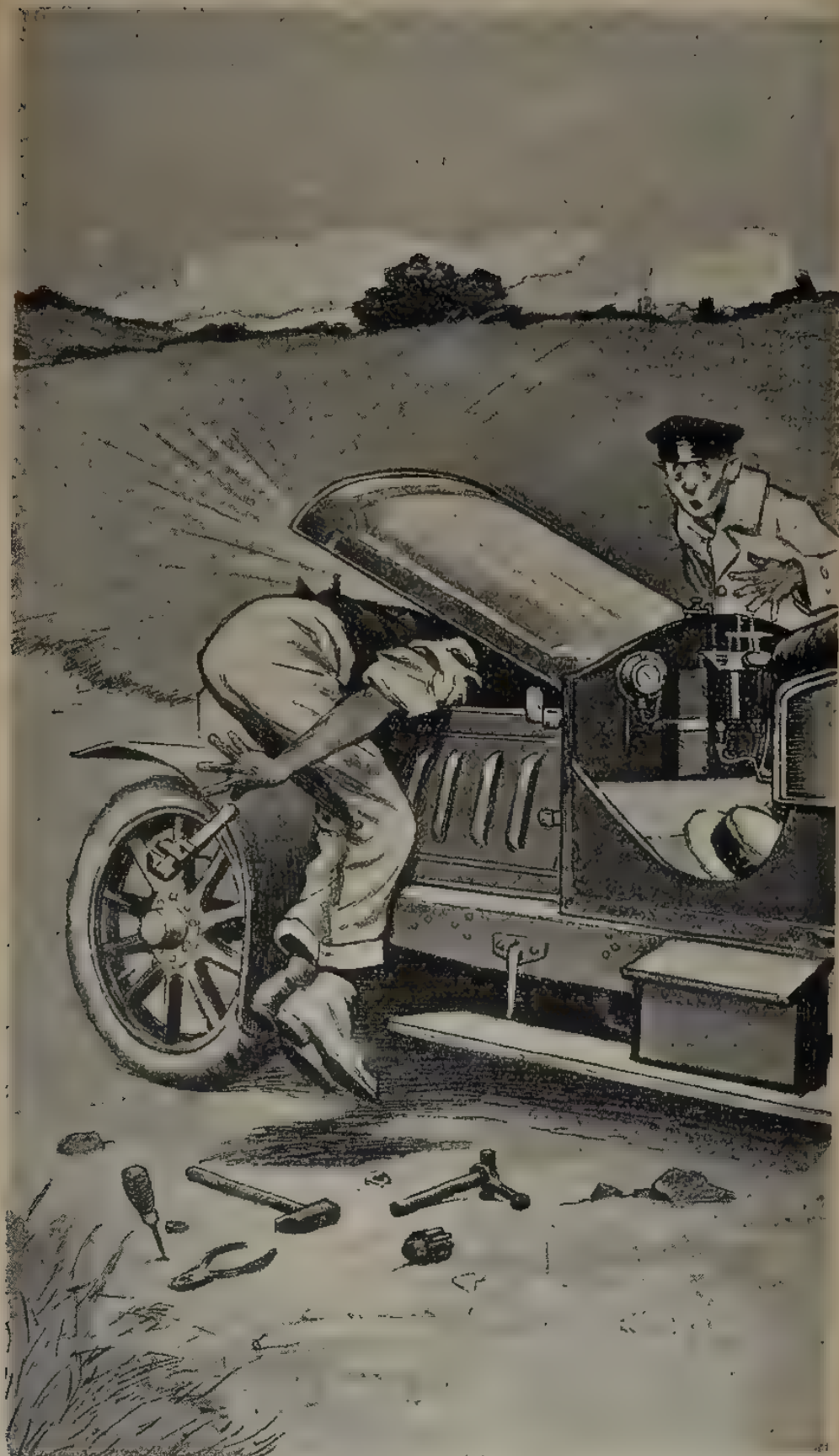
## RECOMENDADO

por las principales autoridades médicas del país y del  
extranjero.

Folletos conteniendo la comunicación de la Academia  
de Medicina de París remiten gratis Huber y Malsterra,  
Calle Moreno, 781, Buenos Aires.

Si el boticario de su localidad no la tiene, se la mandare-  
mos contra envío de 9 pesos por litro (tratamiento para 20  
á 25 días), ó 6 pesos medio litro, más el flete.

## Manual del perfecto automovilista



Cuando la máquina sufra algún desarreglo, reparadlo vosotros mismos sin la intervención del «chauffeur», porque os saldrá más barato y no invertireis más tiempo.

(Del *Black & White* de Londres).



# Hungaria

Agua Mineral Purgante Natural

---

## Tokay-Kola

Delicioso Vino Tónico, fortificante

---

## Bebé

Exquisito Extracto Malta

---

## Jugo de Uva

Vino sin alcohol

---

## Tri-Digestivo

Dr. Angerami, en obleas, para el estómago

---

## Carbovis

Polvo de carne cruda como superalimentación

---

**Ed. PAATS & Cía.**

Sucesores de JULIO KRISTUFEK

557, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES



QUITA LA CASPA  
CONSERVA, AUMENTA Y FORTALECE  
EL CABELLO

La higiene de la cabeza es indispensable para la conservación del cabello. Si se permite que la caspa obstruya los poros y las raíces del cabello mueran por falta de aire y nutrición, no es extraño que éste se ponga seco y áspero y concluya por caerse. El **TRICOFERO DE BARRY** quita la caspa y nutre el cuero cabelludo, promoviendo de este modo el crecimiento natural del cabello y conservándolo sano, suave y abundante.

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA ✕ VENEZUELA 610.





Cómo se deben tener las riendas: primera posición



Segunda posición

A poco que uno frecuente las carreras al trote, se convence de que el primer elemento de éxito no es tanto el caballo, como el guía.

Son pocos los que guían bien; así, casi todos tienen defectos que sólo saben descubrir los expertos en la materia.

Véase uno: el guía empieza generalmente por aparejar el caballo y atarlo al *sulky* estrechándolo cuanto puede, como si tratase de asegurarlo á un furgón. Así el caballo queda empacado en sus movimientos y no puede extender los miembros á su gusto.

Otras veces el guía se sienta en el borde del pescante con los talones muy hacia dentro y teniendo los brazos altos, levanta las riendas para evitar, dice, que el caballo os eche encima la cola; tres errores en uno.

Las mejores riendas para paseo son las de longitud variable; á menos que el caballo sea excesivamente sensible al freno. Esas riendas, las más prácticas, son las representadas en las figuras.

También se pueden usar las riendas dobles, provistas de varias manillas; pero á más de ser poco estéticas, no pueden ser reguladas á placer del guía.

Los guías de carreras deben empuñar riendas libres, á fin de poderse desembarazar de ellas en casos apurados. No pocos accidentes de esta índole se han debido á la poca precaución de llevar las riendas ceñidas en torno de las muñecas.

Llevando un caballo al trote corto ó al paso (especialmente si se trata de un ani-

mal quieto) el modo mejor de regir las riendas es el indicado en la fig. 1. La posición de la fusta debe ser la marcada en la misma figura para esconderla á la vista del caballo, con lo que se obtiene la doble ventaja de no sobreexcitarlo y de no hacerle poco sensible.

Si el caballo es muy joven y fácil de encaprichar ó si se ha distanciado mucho de los otros concurrentes, será bueno empuñar las riendas como lo indica la fig. 2. esto es, reuniéndolas en la mano derecha,

para que la izquierda esté pronta á aferrar inmediatamente las dos manillas.

Cuando se quiere lanzar el caballo á la carrera, hay dos modos de tener las riendas, indicados en las figs. 3 y 4; este último será preferible cuando el caballo sea un tirador de fuerza. Se tendrán algo avanzados los cabos de las riendas, para retirarlos súbitamente atrás en cuanto el caballo tome el arranque. El

guía ha de estar sentado sobre el cojinete, hacia atrás, las piernas bien estiradas y las rodillas abiertas. Los codos irán sobre los costados, y la fusta paralela al espinazo del caballo, para excitarlo sin necesidad de encoger las manos y sin que el bocado afloje un solo instante.

Las figuras 4 y 5 muestran el enlace de las riendas en torno de los pulsos. Esta posición como hemos dicho, es algo peligrosa; mas de otro modo no se podría regir con seguridad un caballo lanzado al gran trote. Además, si las manillas son largas y de buen cuero, se podrá el guía libertar de ellas con sólo abrir las manos.



Tercera posición



Cuarta posición



Quinta posición

Un tercer modo de llevar las riendas es el indicado en la fig. 3. Son riendas sin manillas, recomendables sólo cuando el caballo sea muy blando de boca y el guía tenga gran fuerza en los dedos. No se usará este método durante una prueba de velocidad y menos en carreras, porque se ofrecería una mayor probabilidad de éxito á los opositores.

La fig. 5 indica el modo de guiar potrillos fáciles de encajarse; se debe advertir, empero, que este método es el más arriesgado de todos, por la dificultad de desembarazarse de las riendas en caso de apuro.

Para las carreras sobre pista se usan vehículos muy ligeros, como de  $1/3$  del peso del guía. Este debe cargar el cuerpo sobre la pierna opuesta al brazo que tiene las riendas. Cuando se ha de seguir una vuelta en pista mientras el caballo trata de cortar en ángulo agudo, es necesario tirar de la guía interna. Si en vez de esto el conductor se apoya sobre la pierna interna, le será más difícil girar, por la resistencia que puede hacer la parte posterior del vehículo. La regla general en

toda vuelta sobre la pista es hacer un esfuerzo sobre una de las guías y otro correspondiente sobre la pierna opuesta.

Ciertos vehículos de carrera, entre ellos la «americana» de cuatro ruedas, llevan el peso del guía sobre la parte anterior de



Un perfecto «attelage» de trote

modo que las ruedas posteriores se posan ligeramente sobre el suelo, haciendo el desplazamiento demasiado fácil.

Esto, que á primera vista parece una condición favorable, porque disminuye el rozamiento, en realidad es un grave peligro, pues á menudo hace tomar al carruaje un

rumbo inesperado que no se puede modificar á tiempo; aparte de que compromete el equilibrio estético del sistema y es ocasionado á vuelcos y á torceduras, pues la carga viene á gravitar verticalmente desde el punto que ocupa el conductor y las ruedas traseras tienden á elevarse lo que, en el mejor de los casos, hace perder velocidad.

El último modelo para tales vehículos de carrera está hecho de modo que el peso del guía viene á gravitar sobre las ruedas posteriores, para evitar el inconveniente citado.

# Instituto Policlínico

## del Dr. RUIZ GUTIERREZ

1678-Cangallo-1680



Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, jaquecas, insomnios, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara, sin dolor y sin dejar cicatrices. Instalación moderna para la curación del cáncer y del lupus.

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 7 p. m.



**EL 70 % DE LOS  
TUBERCULOSOS**

deben su enfermedad al abuso  
del alcohol

Con un solo frasco de

**Reverteris**

se cura la

**EMBRIAGUEZ**



PIDAN FOLLETOS GRATIS

**Diego Gibson**

DEFENSA, 192

San Martín y B. Mitre

BUENOS AIRES

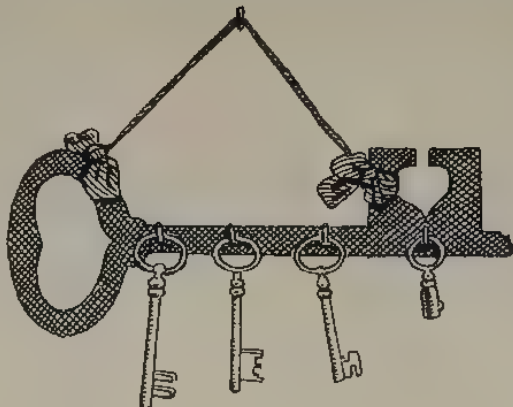
# Trabajos manuales fáciles

Se trata aquí de trabajos que se ejecutan con una sierra de mano en cajas ordinarias de las usadas en el comercio. Nada como estas pequeñas labores manuales desarrollan la habilidad en los jóvenes.

Los objetos que se reproducen se hicieron con cajas de madera de 38 centímetros de largo por 12 de altura.

Las figuras 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>, indican las dimensiones principales.

Los lectores no



Modelo de llavero fácil de construir

en los cuadrados pequeños por los mismos puntos que en los grandes.

El dibujo obtenido en una hoja de papel bastante delgado se pegará en la madera de la caja. Después, se seguirán sus contornos exactamente con la sierra de recortar.

El instrumento que se emplee puede ser la sierra de mano, compuesta de un simple cuadro plano de hierro, la sierra de mano montada en un platillo que se fija a la mesa por medio de una

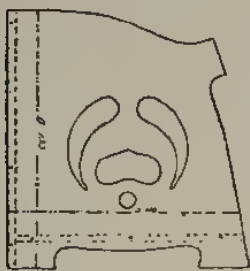


Fig. esquemática 1.<sup>a</sup>

prensita, ó la sierra vertical que se hace funcionar con el pie. Esta es, sin duda, la mejor, pues corta muy perpendicularmente la madera; algunas están provistas de un fuelle pequeño que aparta el aserrín, á medida que se desprende, lo que permite seguir bien el dibujo trazado.

Pero la simple sierra de cuadro no es la peor; sólo que debe tenerse cuidado de mantener su hoja bien perpendicular á la superficie de la madera.

Conviene saber montar la sierra, la cual no debe estar ni demasiado tirante porque se rompería, ni demasiado floja porque se torcería y no valdría ya nada. Los dientes deben ir con la punta hacia abajo.

Otra buena precaución á fin de evitar el recalentamiento de la hoja y por consiguiente su ruptura, es tener siempre á mano un poco de sebo que se pasará con frecuencia por los lados de la hoja.

Los otros útiles necesarios son una pequeña barrena para abrir los agujeros por donde se hará pasar la hoja cuando se trate de recortar en calado los pequeños motivos que se ven en las figuras 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> ó el interior del

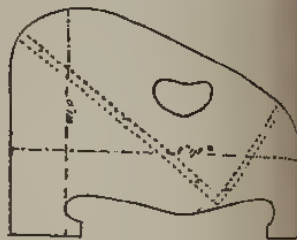


Fig. 2

anillo de la llave; unas puntillitas semejantes á las que clavan la caja, un pequeño martillo, un poco de masilla, papel de lija número 3 y una escofina semirredonda.

Primero, se ataca con la sierra uno de los bordes de la caja; cuando se haya llegado al trazo, se hará el trabajo despacio, pero con regularidad; no fuercen la sierra si encuentran alguna resistencia; maniébrase siempre perpendicularmente.

Cuando se llegue al fin del trayecto, se cuidará de mantener las dos partes que se van á separar. Si no se tiene esta precaución, se correrá a peligro de que se rompan.

Los pequeños objetos cuya construcción se propone, consisten en dos soportes de libros y un llavero. La figura 1. representa uno de los lados de un soporte de libros. La figura 2. representa el otro lado. La figura 3. representa un soporte de libros. La figura 4. representa un soporte de libros. Las fajas formadas por la línea plena del contorno y una línea de puntos indican el sitio donde deben clavarse las tablas que mantienen los libros.

Lo mismo sucede en la figura 2, pero aquí los motivos están incluidos.

La figura 3. presenta un llavero. Los cinco

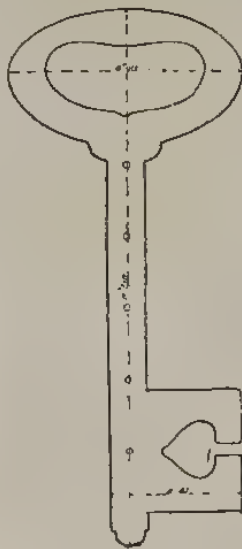


Fig. 3.<sup>a</sup>

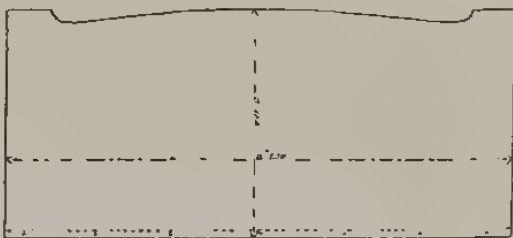


Fig. 4.<sup>a</sup>



alitos de la línea central figuran los puntos donde deberán clavarse alcayatas de cobre y de tornillo. Seguidamente, se-

rá necesario tapar bien los intersticios con un poco de mas- tuc, y una vez bien seco éste, se procederá al pulimento para dejar la made- ra bien lisa, lo que se conse- guirá con pa- pel de lija cada vez más fino.

A esto segui- rá la perfec- ción de los pe- queños moti- vos calados, por medio de una escofina de bastante fi- nura.

Sólo quedará después que barnizar el trabajo, dándole un tono cla- ro si el objeto se destina á una niña ú obs- curo si es para un camarada.

Se necesita darle dos manos con pincel, dejando que la primera se seque en dos días y la segunda en ocho.

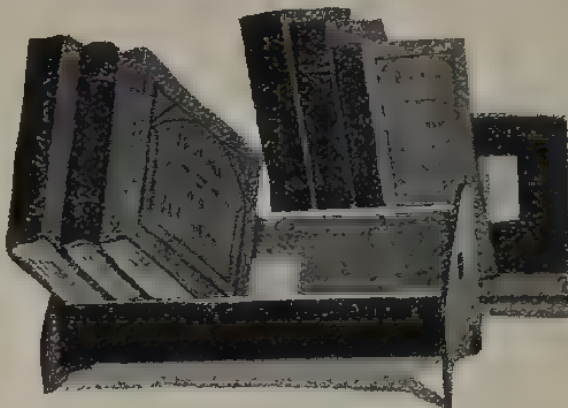
Si el que ejecuta el trabajo une á sus talentos de recortador el de pintor, podrá decorar el objeto con un ramo de flores ó con el escudo de la ciudad.

De esta ma- nera, se tendrá un objeto lindo y útil á la vez, para adornar la propia habi- tación ó hacer un regalo á los amigos. Estos podrán apre- ciar así la ha- bilidad del que los obsequia.

El que rega- la uno de estos trabajos hace un regalo do- ble, pues, ade- más de haber se entretenido, sale de un com- promiso ó se da una satis-

facción, obsequiando con poco gasto.

¡Cuántos no sentirán ahora á la entra- da del año nuevo, pensando en los rega- litos que tienen que hacer, no haber de- dicado algunos ratos á recreos de esta clase!



Dos sopos de libros

# Racahout de los Arabes

**DELANGRENIER**

El mejor Alimento para los **NIÑOS**

los **ENFERMOS**

los **CONVALECIENTES**

y los **ANCIANOS**



19, rue des Saints-Pères,  
PARIS, y Farmacias.

# Pasta y Jarabe de Nafé

**DELANGRENIER**

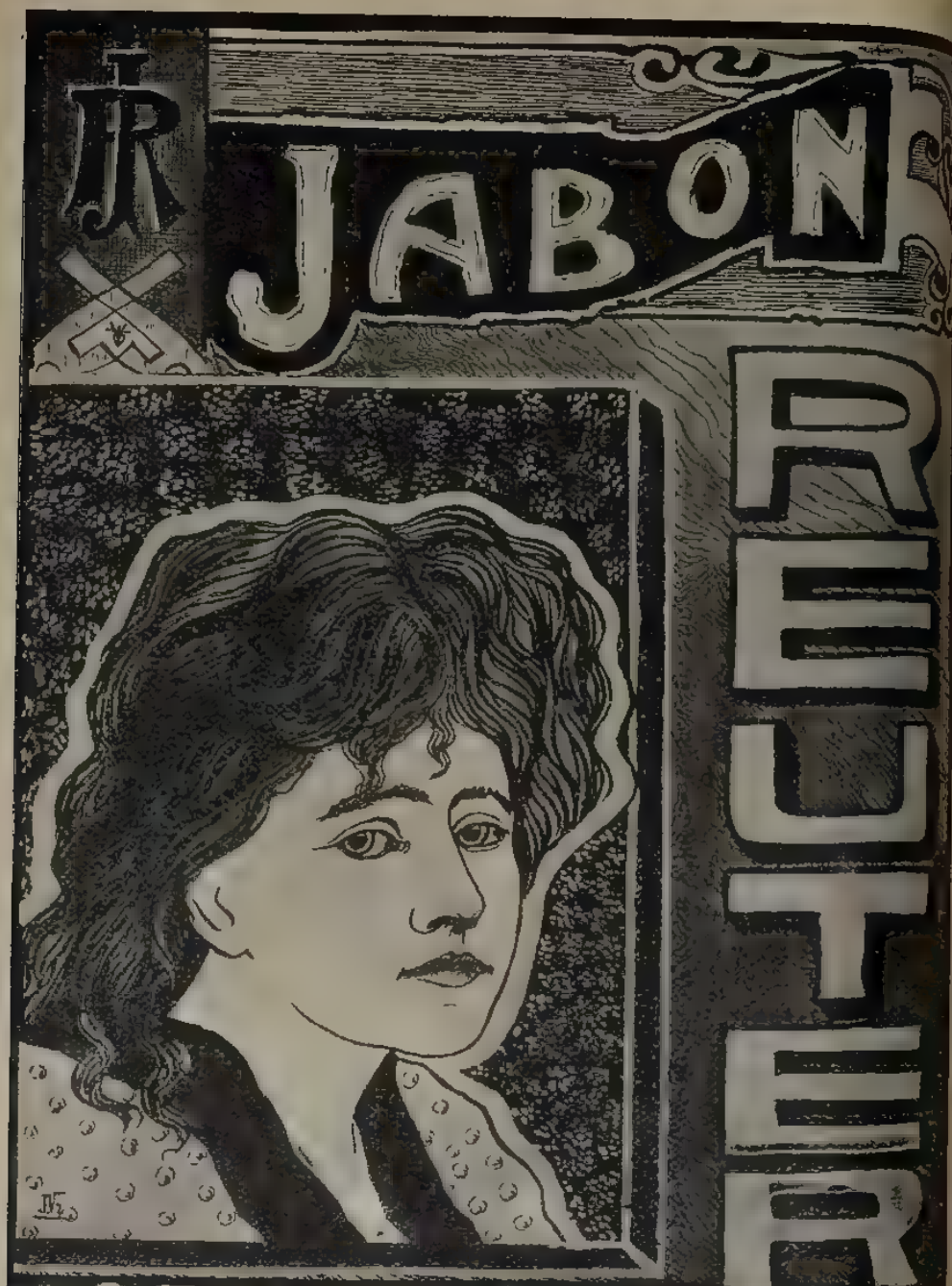
Contra la **TOS,**

el **CATARRO**

y la **BRONQUITIS**

19, rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias.





**E**L JABON IDEAL para las personas que se preocupan de la higiene y conservación del cutis, particularmente para las señoras y los niños, debe ser compuesto de ingredientes puros y suavizantes, completamente neutro, es decir, sin rastro de álcali libre y de un aroma suave y delicado que jamás canse ni maree. Tal es el

### **JABON REUTER**

y en la reunión de estas propiedades está el secreto de su fama. El legítimo lleva en la estampilla del impuesto sanitario el nombre **JABON REUTER**.



# NUEVAS INVENCIONES

**EL RIEGO CON ALQUITRÁN.**—Para que el piso de las calles sea firme y cómodo se han ensayado muchos medios: el empedrado vulgar, nocivo para botines y pies, el adoquinado, el asfaltado y el entarugado; sistemas todos que han sido rechazados sucesivamente.

Ahora se recomienda un nuevo sistema,

cho el gasto anual de conservación. El año pasado se regaron más de cien mil metros cuadrados en Francia por ese método. La capa de alquitrán dura diez ó doce meses.

**MÁQUINA PARA SECAR VAJILLA.**—Es de origen norteamericano y ha obtenido gran éxito en hoteles, restaurants y paquebots.



Máquina para preparar el alquitrán



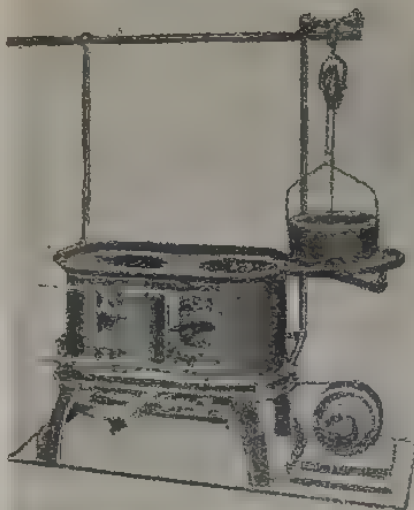
Carrito para el riego

que parece llamado á un éxito durable. Consiste en regar las calles con alquitrán y otras sustancias apropiadas. Para ello se forma una emulsión ó solución de alquitrán mineral líquido en agua; se añade amoníaco, caseína y otros productos alcalinos y el líquido resultante se reparte por las calles con un carretón ó regador de los ordinarios. También se puede hacer el riego aplicando á las bocas públicas una manguera especial en la que se inyecta desde un recipiente *ad hoc* que puede llevar un hombre cargado en la espalda, según lo indica una de las adjuntas ilustraciones. Se utiliza igualmente con éxito un mezclador ó depósito portátil sobre ruedas.

Como método aun más eficaz se recomienda extender una capa de composición caldeada, á base de alquitrán, sobre una superficie bien limpia por el barrido que absorbe ese producto hasta una profundidad notable. Este sistema es muy bueno para carreteras, pues hace desaparecer el polvo de los caminos y disminuye mu-



Manguera para el riego



Máquina para secar vajilla

Consta de dos recipientes cilíndricos, como puede verse en el grabado adjunto: uno de ellos recibe agua con jabón negro y carbonato de sosa para el lavado; otro contiene agua clara para el enjuague. En el primero, el agua está á 50° y en el otro á 100°. Un cilindro agujereado más pequeño forma en aquel un doble fondo en que una hélice hace subir el agua entre

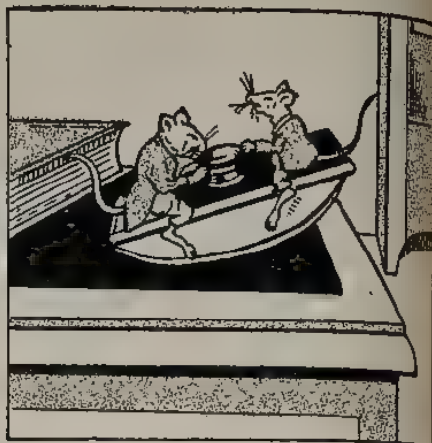
las paredes para que caiga sobre la vajilla sin moverla. Un cesto metálico, sostenido por poleas corredoras recibe la vajilla colocada en sentido vertical y la traslada de uno á otro cilindro. Los platos permanecen en el primer recipiente 20 segundos; al pasar al otro, se les hace subir tres ó cuatro veces en el interior con movimiento de vaivén. Trasladada la vajilla al escurridero, se seca por sí sola con prontitud.

Esta máquina reduce el personal, puede limpiar más de dos mil platos entre cada comida y destruye todo germen nocivo. Su consumo de fuerza motriz eléctrica es de tres lámparas de á 16 bujías y pesa 360 kilos.

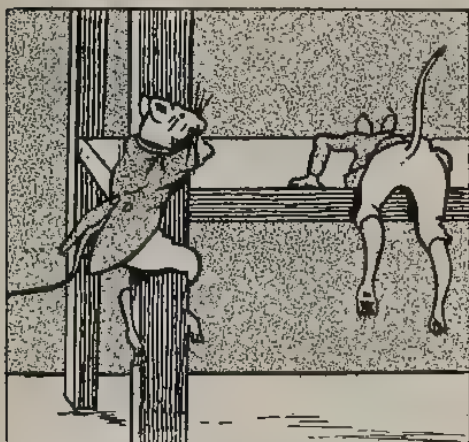
# Los ratones calaveras



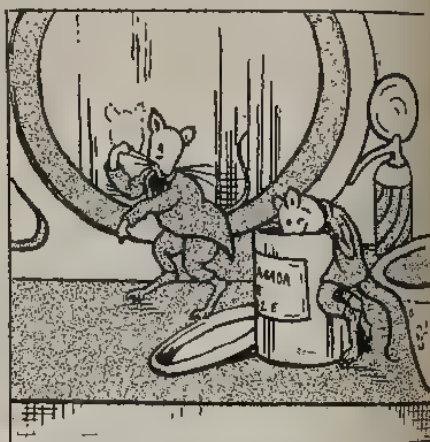
Dentín encontró un día cerca de un queso de Holanda á su amigo Trotín, que iba elegantísimo.



Los amigos, para festejar el encuentro, estuvieron un rato balanceándose en el escador de un escritorio. ¡Cosas de jóvenes!



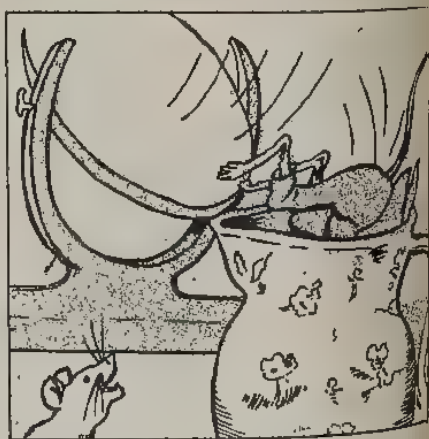
Cansados de esa diversión demasiado infantil, subieron por una mesa de tocador para ver si llegaban á descubrir algo capaz de hacer palpitár sus corazones.



Trotín encontró muchas lindas cosas, entre ellas un frasco de pomada con la que se alisó los bigotes. Entretanto, Dentín, se atracó de una sustancia para hermosear el cutis.



Ebrio de alegría, el joven Trotín se subió en lo alto del espejo para pronunciar un discurso, pero apenas arriba, el espejo se movió...

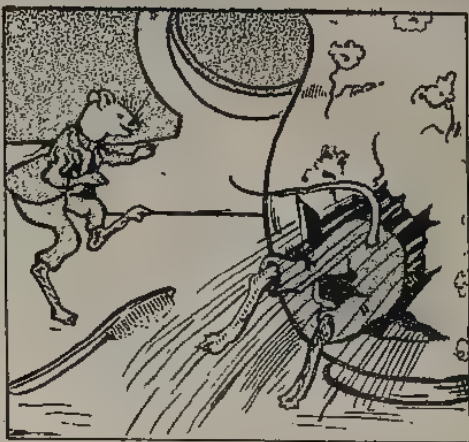


...y el orador elocuente fué á apagar su entusiasmo en el jarro del agua.





Seguramente hubiera perecido á no ser por su amigo Dentín, que golpeó con fuerza el jarro valiéndose de un cepillo de dientes.



Roto por fin aquel océano enjarrado, brotó un Niágara en miniatura por el que salió la desgraciada víctima.



El estado de Trotín era lastimoso. Si lo hubiera visto entonces su pretendida la bella Musina, le da bolsazo irremisiblemente.



Para secarlo, el fiel amigo lo sopló con un pequeño fuelle que había sobre una mesa de noche.



! Pero el fuelle tenía polvo insecticida y el pobre Trotín creyó morir estornudando. Su elegante traje se manchó todo. Quedó hecho un atorrante en pocos segundos.



Para colmo de desgracias al volver á su casa en tal estado, el papá le aplicó una tunda educativa. Tomen ejemplo en este ratón, ¡oh niños! y sean siempre juiciosos.



### OPERACIONES QUE PUEDEN EVITARSE

Cuando el médico dice a su paciente, que sufre de enfermedades femeninas, qué es necesaria una operación, esto por supuesto la asusta. El solo pensamiento de la mesa de operación y del cuchillo, llena de terror su corazón.

No se niega que las enfermedades femeninas pueden alcanzar un progreso, en el cual sólo una operación puede curarlas, pero tales casos son mucho menos frecuentes de lo que generalmente se supone, porque muchísimas señoras se han curado, tomando el **Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham**, desp. és que los médicos les habían dicho que una operación debía hacerse.

**El Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham** es el Único Remedio Infalible y Genuino para la cura de las afecciones y males peculiares de las mujeres. Por folletos explicativos de las importantes curas efectuadas, dirigirse a **MOORE y TUDOR, Matpú 138.**

**BUENOS AIRES.—DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS**



Aves puras. 32 planteles de distintas razas importadas de Norte América. Aves reproductoras de gran fama, únicas en la República Argentina omito comentarios de reclamo. Esta casa importadora, establecida hace 20 años, es la primera en el ramo de avicultura y se recomienda por sí sola y por sus productos. Hay siempre disponibles huevos para incubar, aves, colmenas, abejas, maquinarias y útiles de lechería, conservación de frutas. Incubadoras de 15 diversas marcas. no las hay hechas en el país. Libros instructivos sobre estas industrias.

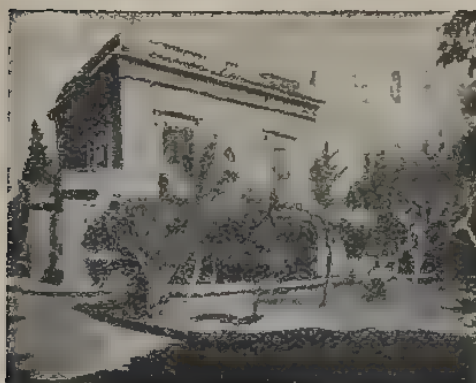
Pidan los nuevos catálogos ilustrados con precios al orladero Excelsior:

OFICINAS: BELGRANO. 451

BUENOS AIRES

## SANATORIO TEMPERLEY

### TEMPERLEY (F. C. S.)



### Establecimiento especial

para el tratamiento de enfermedades mentales, nerviosas, neurastenia, tabes, etc., etc.

### Tratamiento del Cáncer

ÚNICO establecimiento en la República donde se trata el cáncer y otros brotes malignos por el procedimiento recientemente descubierto por el profesor **JOHN BEARD** de la Universidad de Edimburgo y puesto en práctica en Europa con sorprendentes resultados por el Dr. Shaw Mackenzie.

Dicho tratamiento se aplica en el Sanatorio bajo la dirección de sus médicos, los Señores:

**Dr. Graham Pilgrin**

**Dr. Tomás Zabala**

**Dr. George E. Leach**

**Dr. Vicente Centurion**

**Director General: Dr. Jorge E. Leach, Temperley (F. C. S.)**



¿Quién puede conocer los dramas espantosos que se desarrollan en el fondo del océano, en el seno de esos abismos donde reina una eterna noche?

Bajo la superficie del mar, se mueve todo un pueblo temible de monstruos de formas extrañas, extraordinarias, increíbles.

Entre estos monstruos marinos, el pulpo figura en primera fila. Muy pocos pueden jactarse de haber salido indemnes de un encuentro con tan terrible animal y entre esos pocos se encuentra H. Palmer, cuya aventura trágica pasamos a referir.

Hace unos años, el «Dunvegan Castle», de la línea de la Union, fué lanzado por una violenta borrasca contra el rompeolas del puerto de Capetown. El choque fué tal que el buque se hizo pedazos y enormes bloques de betón fueron arrancados del dique y cayeron al fondo del puerto, allí de más de 20 metros de profundidad.

Era preciso reparar al punto este desastre, porque el rompeolas se desmoronaba con rapidez y se decidió que bajarán buzos al pie de la construcción, a fin de pasar cadenas muy fuertes bajo los bloques de piedra que, traídos a la superficie por poderosas grúas de vapor, servirían para reedificar el rompeolas.

Uno de los buzos más experimentados que se contrataron para tan peligroso trabajo, fué H. Palmer, hombre alto, fuerte, de quien se referían muchos rasgos de audacia.

Los primeros días en que bajó nuestro hombre al fondo del puerto de Capetown pasaron sin novedad; pero una mañana, el intrépido buzo notó de repente un objeto informe que salía de una cavidad oscura disimulada en parte bajo la enorme masa de piedra.

El agua estaba clara, el cielo límpido, es decir, que el hombre veía lo suficiente para distinguir con claridad los objetos que lo rodeaban.

Intrigado por aquello, se acercó al bloque para examinarlo; entonces vió que la cosa se movía hacia él lentamente. Palmer se aproximó más.

Cuando sólo estaba a unos pasos de la piedra, vió salir del agujero sombrío una especie de larga correa flexible que se lanzó hacia él con la rapidez del rayo. Artes que hubiera podido retroceder y se hubiera podido dar cuenta del peligro, aquella correa se le enredó en una pierna. Aterrado, jadeante, Palmer trató de desprenderla, pero otro tentáculo le paralizó un brazo. El desgraciado era presa de un pulpo.

Hemos dicho que Palmer era hombre de mucho valor, y esta vez lo demostró en efecto, no perdiendo la cabeza. Se afirmó cuanto pudo en el fondo, apeló a toda su energía y vigor y emprendió el combate contra el monstruo repugnante.

Pero éste ponía en el ataque un furor que no cedía en nada a la bravura de su adversario; en un minuto desenrolló ante Palmer sus numerosos tentáculos con los que enlazó su tronco y sus miembros. El hombre sentía la succión del monstruo y, a pesar de sus esfuerzos desesperados, se veía atraído lentamente a la cueva de aquel horrible animal.

No cabía duda, el pulpo quería llevárselo al agujero de debajo del bloque de betón, para nutrirse con su carne y su sangre.

La presión de los tentáculos era cada vez más violenta, las sacudidas aumentaban y pronto Palmer iba a ser vencido.

Pero la perspectiva de la muerte atroz que le esperaba en los mil brazos del espantoso animal, decuplicó sus fuerzas.

Con un violento movimiento hacia atrás, intentó desprenderse. Ya los lazos que le apretaban parecían desatarse; el pulpo veía que su presa se le escapaba.

La esperanza renació en el corazón de Palmer, que redobló sus esfuerzos, mas el voraz animal notando que pronto estaría el hombre fuera del alcance de sus tentáculos, se decidió a ir hacia él para reducirlo a la impotencia.

El buzo vió entonces con horror salir de su cueva al implacable adversario; los dos enormes ojos del animal lo miraban fijamente y sus tentáculos lo estrecharon de nuevo con violencia por todas partes.

Palmer, con el peso de su vestido, no podía huir y a los pocos momentos,

el monstruo estuvo sobre él; su cabeza inmundada se aseguró al casco del buzo, como si hubiera querido distinguir la cara de la víctima.

Era en verdad un espectáculo fantástico el de la lucha entre aquellos dos seres, tan extraño el uno como el otro, y que parecían engendros de la imaginación de un naturalista demente.

El hombre, vestido con una especie de bolsa inflada de donde salían los brazos y las piernas, llevaba sobre los hombros una cabeza esférica, en cuyo centro había una enorme lente de vidrio que hubiera podido tomarse por un ojo colosal, que agrandaba aún el espanto. El animal de brazos inmensos agarraba los miembros de su adversario como calculando su fuerza.

Hombre y pulpo permanecieron inmóviles un instante, enlazados uno a otro. Sus caras juntas parecían observarse con furor; hubiérase dicho que eran dos luchadores extraños que se desafiaban antes de emprender el combate. Pero el respiro fué breve, como hemos dicho. Pronto Palmer sintió aumentar enormemente la presión de los tentáculos, comprendió que éstos iban a paralizar, que iba a sucumbir.

Entonces, un pensamiento cruzó súbita-



Palmer sintió aumentar enormemente la presión de los tentáculos

mente por su espíritu. El pulpo estaba ahora completamente enrollado en su cuerpo, nada lo retenía al suelo ya. Haciendo un supremo esfuerzo, Palmer desprendió su brazo derecho y tiró con todas sus fuerzas de la cuerda de señal que lo ponía en comunicación con los trabajadores de arriba.

Estos, al ver las señales desordenadas de su compañero, pensaron que pasaba algo anormal en el fondo y se apresuraron a subirlo.

Cuando el pulpo notó que el buzo se separaba del fondo del mar, cuando se vio llevado con él a la superficie, se agarró desesperadamente a las piedras y asperezas del fondo, pero era demasiado tarde y el inmundo animal tuvo que seguir de mal grado a su víctima.

Calcúlese el terror de los hombres que tiraban de la cuerda al ver surgir a su compañero con el pulpo. Mientras unos

sacaban al buzo del agua, otros, armados de cuchillos, hachas y barras de hierro atacaron al repugnante animal. Este se defendió con desesperación; sus tentáculos se agitaban silbando, fué muy difícil hacer que soltara a Palmer, al que parecía querer ahogar antes de perecer.

Finalmente, á los repetidos golpes de sus adversarios el animal sucumbió y el hombre, libre ya, se apresuró á quitarse el traje de su oficio y á tomar bebidas reconfortantes.

Mucho tiempo tardó en recomponerse Palmer de la impresión que le produjo la lucha con el monstruo.

Esta aventura no le hizo, sin embargo, desistir de su peligrosa profesión. Hoy el valiente buzo se complace en

referirla, dando término á ella con el siguiente consejo: «Créanme; si un pulpo les ofrece el brazo, no lo acepten.»

PAUL CHANTENOY



Finalmente, á los repetidos golpes de sus adversarios, el animal sucumbió.

## Pluma estilográfica al alcance de todos

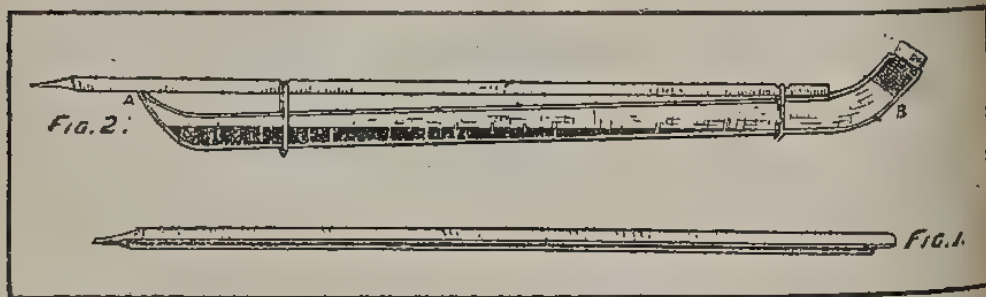
La construcción de una de esas plumas con depósito de tinta, que se expenden en el comercio, es cosa harto complicada para que cualquiera pueda llevarla á cabo con facilidad; pero siguiendo las instrucciones que damos á continuación, cualquiera puede hacerse sin dificultad con un utensilio parecido é igualmente útil.

Todos los materiales que se requieren son un tubito de vidrio de 20 centímetros de largo por uno de diámetro, terminado en punta, y una cañita del mismo grueso y 16 centímetros de longitud. Se parte es-

pués al tubo por medio de dos trocitos de alambre, encajados en unas entalladuras hechas con la lima, de manera que la punta del tubito quede tocando el fondo de la concavidad de la caña cerca de la punta de esta (figura 2).

Ahora sólo falta llenar de tinta el tubo, y taparlo en el extremo B con un taponcito de corcho. Téngase la precaución de hacer en éste, con una aguja calentada al rojo, un agujero que lo atraviese de parte á parte.

Este agujero es indispensable, pues sin



ta caña á lo largo, se vacía bien y una de las mitades se afila en la forma de los puntos de una pluma de acero. Después, se pone uno de los extremos del tubo de cristal, el de la punta, en una llama de gas, y cuando empieza á encorvarse, se separa rápidamente y se dobla formando un ángulo de 60 grados.

La punta así doblada se corta en su extremo por medio de una lima, de modo que quede un agujerito. En seguida se dobla del mismo modo el extremo opuesto.

La pluma de caña (figura 1), se ata des-

el no entraría el aire en el tubo y la tinta no podría correr.

Claro está que con esta pluma no podrá hacerse una letra muy fina ni escritos muy delicados pero da muy buen resultado para tomar apuntes.

Conviene advertir que esta pluma, como todas las que tienen depósito, debe cuidarse muy bien. Basta que se rompa la puntita del tubo, que se seque demasiado la tinta ó que se obstruya el agujero practicado en el tapón, para que sea imposible escribir.



# APERITIVO Byrrh



—Mire, amigo, si quiere Vd. recuperar el  
apetito perdido, haga uso diario del BYRRH.  
Es el más sano y agradable de los ape-  
ritivos, y desde que yo lo tomo me en-  
cuentro mucho mejor. =====

# TONICO

Tenemos el agrado de ofrecer  
caso de **Pelad**



## TÓNICO

en solo cuatro meses de tratamien  
curiosidad de todos los interesados  
especificos preconizados como  
ofrecemos en nuestro escritorio car  
extranjeros y del país, como compro



## TÓNICO

en cualquier afecto

ÚNICO REPRESENTANTE:

## ROBERT GALL

CONSULTA GRATIS

En nuestro escritorio **LAVALL**  
se atienden consultas gratis todos  
días de 2 á 5 p. m., por un cono  
bacteriólogo. Las personas intere  
das que no pudieran ocurrir á n  
tra casa, deben mandar el pelo  
que se les hará el examen micros  
pico.

EN VENTA AL PÚBLICO

FRASCO \$ 6.-

JOSÉ PARAVAGNA (Cochero)

POZOS 687

ANTES DE LA CURA

Se ruega al comprador quiera fijarse en  
Instrucciones que envuelven el frasco





# PETRONIO

público el resultado obtenido en un  
con el uso del

## PETRONIO

A fin de satisfacer mayormente la justa  
nabiendo usado con anterioridad otros  
mentes, no obtuvieron mejoría ninguna,  
cados autógrafos de médicos conocidos  
tes de las insuperables propiedades del

## PETRONIO

del cuero cabelludo.

Esritorio y Depósito:

CALLE LAVALLE 1443

CURA RADICAL

USANDO el TÓNICO PETRONIO se ob-  
tendrá en tiempo relativamente breve  
la curación radical de todas las en-  
fermedades del bulbo capilar, cual-  
quiera que sea la causa productora.  
De fácil aplicación y perfume suave,  
es EL MAS EFICAZ de todas las pre-  
paraciones hoy día en el comercio.

EN VENTA AL PÚBLICO

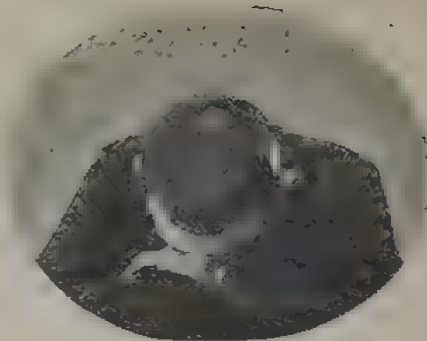
FRASCO \$ 6.-

Se ruega al comprador quiera fijarse en las  
instrucciones que envuelven el frasco.

JOSÉ PARAVAGNA (Cochero)

POZOS 687

Después de 4 meses de cura





# LO RARO Y LO CURIOSO



**CASA TIRADA POR BUEYES.**—Un paisano vasco, de las cercanías de Biarritz, y de 75 años de edad, fué expulsado por vía de expropiación, del terreno en que se levantaba su casa de madera.

El hombre se industrió para movilizar el inmueble, le puso unas ruedas y con dos yuntas de bueyes



Transporte de una casa con bueyes

now, que es el hombre más alto del mundo, viaja con frecuencia para exhibirse.

Una fotografía nos lo presenta con su esposa á bordo de un vapor alemán.

**TRAJE DE PAPEL PARA VIAJE.**—El parisiense Mr. Crabbe se propone hacer un viaje de Alaska á California y de

San Francisco á Nueva York en su cochecillo de turista y con un traje de papel



Un presidente Fallières que no es Fallières ni presidente



El gigante ruso Machnow con su mujer, á bordo vapor «Graf Waldersee»

se lo llevó á otro sitio más hospitalario.

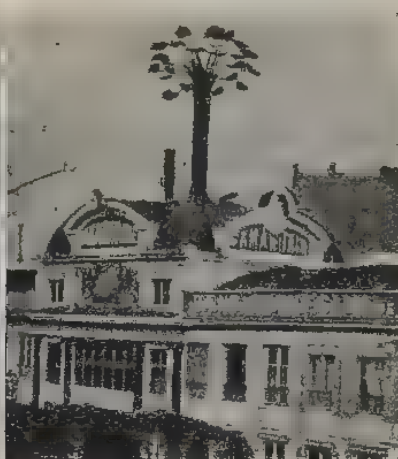
**EL «Sofía» DEL PRESIDENTE FALLIÈRES.**—Hay en París un ingeniero tan parecido á Mr. Fallières, que la gente se confunde y lo señala por la calle como si fuera el presidente de la república.

Sus amigos le llaman «el presidente», cosa que él toma á risa.

**UN PASAJERO DE BUENA TALLA.**—El gigante ruso Mach-



Mr. Crabbe, con el traje de papel de su invención.



Chimenea de cobre en forma de palmera

que ha inventado.

Según dice sus trajes de papel, se adaptan á todos los climas.

**CHIMENEA PALMERA DE COBRE.**—Esta extraña chimenea que costó puesta en su sitio 5.000 pesos oro, tiene 32 hojas de cobre batido. Se encuentra en una casa de baños flotante en la orilla del Sena, cerca del muelle de Pont Royal. Cuando se tomó la fotografía no echaba humo.



¡No existe LOCION de mejores efectos!

MARCA REGISTRADA



en la República Argentina

## Loción Vegetal de Abedul

del Dr. DRALLE

Premiada en las Exposiciones PARIS 1900; Saint Louis 1904, gran premio;

VIENA 1904, medalla de oro del Estado; MILANO 1906, gran premio

*Protege contra la caspa y la caída del cabello!*

*Higieniza el cuero cabelludo!*

*Estimula el crecimiento del cabello!*

*Fortifica los nervios!*

SE OBTIENE EN LAS SIGUIENTES CASAS:

A. REESO y Cía., Avenida Mayo 799; ALFREDO PANIGHI, Cuyo 1021;  
VAUCHERET y WIENERT, Corrientes 719; ALFREDO MATTHE-  
SIUS, Belgrano 801; I. RUBIO y Cía., Rivadavia 1800; J. CRON, Ri-  
vadavia 710; CARLOS LÖTHER, Chile 1014; R. NAGEL, 25 Mayo 185.

DEPOSITO GENERAL

HERMANN KRABB Y Cía., 751-Rivadavia-761 - Bs. Aires

# Grandes Novedades de China y Japón

## YEE, HING, LOONG Y CO.

BUEN ORDEN 252 — BUENOS AIRES



BUEN ORDEN 252 — BUENOS AIRES

### SEDERIA

Mantas, Chalones, Rebozos, Camisas, Blusas, Kimonos, Colchas, Almohadones, Mantones de Manila, Cubre pianos y sillas, Fajas, Robes de chambre, Pañuelos de cuello y mano, Sombrillas, Juegos de manteles para té, Espumillas, Rasos, Fulares, Grós y sedas crudas - - -

### FANTASIAS

Jarrones, Biombos, Abanicos, Muebles chinescos, Pedestales, Sillones, Sillas, Mesas de junco, Esteras de la India, Objetos de arte, Cuadros pintados y bordados de todas clases, Juegos de porcelana para té, Macetas, Adornos de laca, Muebles de Bambú, Cortinas, Faroles de vidrio, Objetos de bronce, plata, marfil y nácar para regalos - - -

La casa importadora del mejor

### TÉ CHINO

* Té para familias (negro regular)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	libra	\$	1.00
* Té superior (negro fuerte)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	"	"	1.30
* Té extra fino en paquete (negro suave)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	"	"	1.80
* Té extra fino en lata (buen gusto)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	"	"	2.00
Té Suchong (negro)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	"	"	1.40
Té aromático (suave)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	"	"	1.20
Té verde (blanco suave)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	"	"	1.60
Te Oloong (muy fino, suave)	..	..	..	..	..	..	..	..	..	"	"	3.60

LOS ARTÍCULOS DE ESTA CASA SON GENUINOS DE CHINA Y JAPON

PRECIOS SIN COMPETENCIA

BUEN ORDEN, 252 — BUENOS AIRES



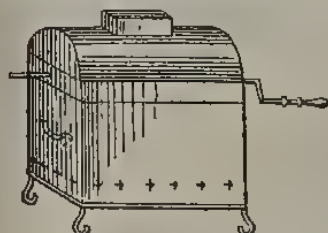
# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**CACTEAS**—Familia de plantas *dicotiledóneas* notables por la singularidad de su aspecto, pues son muy conocidas. Suelen cultivarse como plantas de adorno.

**CAFE**—Fruto de un arbusto de la familia de las *rubiáceas*, actualmente cultivado en casi todos los países tropicales. Alcanza hasta 10 metros de altura. En los grandes cafetales, ó plantaciones de café, el arbusto comienza á dar fruto abundante á los tres años y dura cuarenta años cada planta. El fruto es del tamaño de una cereza gruesa, y su pulpa delgada sirve de envoltura á dos granitos duros, señalados en

su centro por una hendidura. Este grano es amarillento, gris ó verdoso, y es lo que llamamos café, el cual tostado sirve para hacer la tan famosa y



Tostador de café

celebrada infusión. El café *Moka* procedente de Arabia es el más apreciado, y después siguen el café *Puerto Rico*, el *Caracolillo* y el *Brasil*. La producción actual del café en el mundo entero es de 700.000.000 de kilos, de los cuales da el Brasil, 300.000.000.

La bebida llamada café es aromática, desinfectante, excitante y ejerce una acción favorable sobre la digestión y el trabajo intelectual, teniendo al mismo tiempo serias propiedades nutritivas.

**CAFE** (Preparación del).—Lo primero que ha de hacerse es tostarle. Esta operación es muy delicada y se hace en un aparato especial llamado tostador, constituido por un cilindro de chapa de hierro donde se pone el café, haciéndolo girar lentamente pero sin detenerse sobre un brasero de carbón de madera. Bien limpio el café se pone en el tostador que debe quedar lleno hasta cerca de la mitad, y después se da vuelta al cilindro lentamente sobre el fuego. Cuando empieza á producirse el humo acompañado de un olor bastante fuerte, se retira frecuentemente el cilindro, se le sacude vivamente y se examina el estado de los granos. Cuando han adquirido un color pardo rojizo bien acentuado, se retira del fuego y se agita el cilindro fuertemente durante unos cinco minutos, y después se viertesobre un lienzo, extendiéndolo bien para que se enfríe rápidamente. Se conserva en vasos de porcelana,

de cristal ó de hojalata, bien tapados.

Si se hace una mezcla de varios cafés, es indispensable tostar cada clase por separado. Debe evitarse llevar muy adelante la torrefacción, pues el grano muy negro daría una infusión más coloreada, pero menos aromática.

El molido de café debe hacerse á medida que es necesario. El polvo obtenido no debe ser muy fino porque daría una infusión muy turbia.

**Preparación de la infusión.**—Los aparatos para hacer la infusión ó cafeteras son de formas muy variadas. Deben preferirse las de porcelana y metal blanco á las de hojalata.

Se ponen en el filtro tantas cucharadas como tazas se quieren obtener; se oprime ligeramente el café con el colador y se vierte sobre él el agua bien hirviendo. Es conveniente verterla poco á poco para que el paso sea bastante lento.

La infusión debe prepararse en el momento de servirla, porque el café no tiene su aroma sino cuando está muy caliente, y por otra parte no es bueno el café recalentado. Suele utilizarse de un día para otro el café ya mojado, y para esto se echa este residuo en agua hirviendo, se deja reposar, se decanta, se vuelve á hervir esta agua, y se vierte sobre el filtro en el cual se habrá puesto un poco de café recién molido. Esto produce alguna economía, pero el café no es tan bueno.

Para el café con leche hay que poner el café muy cargado ó mejor aún emplear el café concentrado, que se vende en el comercio bajo el nombre de esencia de café. El café con leche tomado por la mañana en cantidad suficiente, es un buen alimento.

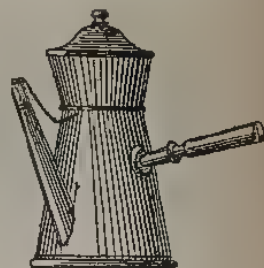
**CAL.**—Combinación del oxígeno con el calcio, que no tiene por sí mismo importancia alguna.

La cal se prepara en grandes cantidades calentando fuertemente la piedra calcárea en hornos especiales llamados *hornos de cal*.

La calcárea ó carbonato de cal se descompone; el ácido carbónico se desprende en el aire y la cal queda sola. Así preparada la *cal viva* es un sólido blanco cáustico muy ávido del agua pero todavía no tiene propiedades que la hagan utilizable; para eso es necesario que se produzcan otros efectos,



Cafetera automática



Cafetera común

# JUGUETES DE BALDE



El señor Julián Salanova, dueño del bazar «Moderno», calle Cuyo 932, deseando hacer un obsequio al mundo pequeño, en los días de Navidad y Año Nuevo, pone en conocimiento del público, que todo niño que concurra, llevando el presente aviso podrá elegir, casi de balde, un juguete, entre las mil clases que están en exposición; podrán elegir, por ejemplo, una utomóvil, una tartana rusa, un vapor de cuerda, una cocina pequeña con todos los útiles, camas de madera para muñecas, roperitos, y toda clase de muebles para niños.

La casa acaba de recibir un reloj, con sorpresa, algo original y nuevo, y como regalo lo vende al precio de 0.20 centavos! Aprovechen, que pronto se van á concluir.

Para que las familias se puedan

dar cuenta de la variedad y surtido inmenso de juguetes del bazar «Moderno» calle Cuyo 932, visiten la casa; verán cornetas de distintos tamaños á 0.10 cts.; cajas con música á 0.50, muñecos de resorte á 0.30 cts., muñecas que dicen papá y mamá al precio increíble de 0.60 cts., globos Santos Dumont á 0.05 cts. volantes completos á 0.40 cts. y mil cosas más á precios ínfimos.

A toda persona que presente este aviso la casa le hace el veinticinco por ciento de rebaja sobre los precios corrientes.

Si no se aprovecha esta ocasión, nunca más podrán obtener juguetes casi de balde, esta es la frase; **juguetes de balde.**

Todos al bazar «Moderno» calle Cuyo 932, **25 por ciento de rebaja.**



# ENTRETENIMIENTOS



## MONSTRUOSIDAD GEOGRÁFICA



Este mapa está formado con detalles geográficos de diferentes países. El problema consiste en determinar cuáles son esos detalles y a qué países corresponden.

## LOGOGRIFO NUMÉRICO

		4	.....	Cifra romana				
		2	3	.....	Nota			
		7	3	1	.....	Elemento		
		7	3	5	1	.....	Adjetivo	
	5	4	6	7	1	.....	Nombre de mujer	
5	4	1	2	6	7	.....	Infinitivo	
1	2	3	4	5	6	7	.....	General de la antigüedad
5	1	4	2	6	7	.....	Infinitivo	
	2	1	7	3	6	.....	Nombre de mujer	
		2	1	4	6	.....	Adjetivo	
		2	6	7	.....	Extensión de agua		
			4	6	.....	Nota		
			2	.....	Cifra romana			

## DILATADO

# 100 reales

## SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 108

### Al Jeroglífico:

QUIEN YERRA Y SE ENMIENDA Á DIOS SE  
ENCOMIENDA

### Al problema aritmético:

$$\begin{array}{r} 9 + 9 \\ \hline 0,9 \end{array}$$

### Al Cuadrado:

I R I S  
R O M A  
I M A N  
S A N O

### A la Charada:

HIPOPÓTAMO

### A la Fuga de vocales:

El bruto de Paco Pico  
pegó á Juana como un loco  
y ayer tarde dijo Tico:  
Paco Pico, pega poco.

**SOLUCIONISTAS:** J. P. Calvo, A. Miranda E. Marchiano, E. J. Rosende, A. P. García, A. Miguere, A. Palombo, Víctor Vouters, Julio C. Silvani, Alejandrina Cordiviola, A. Marín, Luis Fernández, Atilio Moro, Samuel Gombero, A. Kessi, José Castiglioni (hijo), Carlos Moscoso, Marta Romero, Abelardo Martínez, José Martínez, J. M., Domingo Pippa, Racil Hernacisilla, J. A. T., S. A. J., Jaime Rodríguez, Roberto Trot, Simón Perez,

Ruperto Materazzi, Ernesto Velasquez, Juan J. Lacoste, J. Canilli, Juan Santanbrogio, Angel Scozza, Inés Pace, Manuel Renbal, Pesin Pintor, Agustín L. Suarez, Carlos Mascasa, Juan Picallo, Coura Ademan, Hector A. Ablier, Manuel Rabasa, Juan Jorio, Raquel Etchegoyen, Emilio Taveila, Victorio Bottino, Mauricio Malanud, Ricardo Rimoldi, Luis Ganasin, Margarita Lay, F. Espiñeiriol, Cornelio Diaz, Luis F. Pestoni, B. Iriarte, Miguel Sinome, Eduardo Romero, Carlos Roca, Luis Justioni, J. A. Soblechero, Roberto J. Rosa.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á los primeros 224 lectores de P. B. T., que reconstituyan el refrán **Mucho tiene quien poco desea** con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á cada uno de los primeros 140 solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de **TODO**s los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con *un mes de suscripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa, como á los palcos antes mencionados, es necesario acompañar esta hoja *entera* con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 29 del corriente.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.



## AU PLISSÉ SOLEIL J. ROUZAUD

El taller de plegados de la calle Paraguay 793 esquina Esmeralda, participa á las señoras modistas á los sastres de señoras y familias que ocupan distas en su casa, que hemos recibido de París máquinas nuevas para hacer el trabajo moderno 25% de los precios corrientes. Una pollera de plegados soleil toda armada 8 \$, sin armar 4 \$. Las clases de plegados ó bulloné tienen la misma disminución de precios.

ANTES DE MANDAR SUS TRABAJOS VISITEN NUESTRO TALLER  
**PARAGUAY 793** esq. Esmeralda



El único que se ha hecho universal por extirpar con seguridad, y sin molestia ni dolor, los

### Callos y durezas

UN PESO EL FRASCO

De venta: en las principales zapaterías

AGENTE:

**A. COMAS** - Cuyo 1080

# Cinematógrafos

& PELICULAS de las mejores marcas

APARATOS, ÚTILES & DROGAS

para la Fotografía.

**Gregorio Ortuño & Cía. - Cangallo 1060 - Bs. Aires**

## UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida de vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadero maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalar á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Dirigirse por carta únicamente á Elías de S., Piedad 479 (hoy Bmé. Mitre), Buenos Aires, incluyendo estampilla.



habitación. A l día siguiente su tía la mandó llamar para que bajase al salón.

Al presentarse en éste, vió la hermana de la caridad que estaba hablando con su tía. Ambas parecían muy pensativas y tristes y miraron con inquietud á Leonor.

—¿Está peor?— preguntó con ansia Leonor.

—Desgraciadamente sí, señora, ha...

—¡Oh! ¡Por compasión, no me digais nada! ¡Aquí en esta misma sala, qué horas más felices pasamos!

Se acercó á la ventana, apoyó su frente ardorosa en el húmedo cristal, y contempló el cielo triste y plomizo de un día de otoño.

Muerto Margrave ¡cuán sólo iba á parecerle el mundo!

## VII

En el cementerio del Padre Lachaise existe un sencilló mausoleo, elevado á la memoria de Horacio Margrave.

Se había pensado transportar su cadáver á Inglaterra y enterrarlo en la iglesia de Margrave, en una de cuyas capillas descansan sus antepasados; pero descubrieron que el abogado había muerto sin dejar un céntimo y si abandonó el pensamiento.

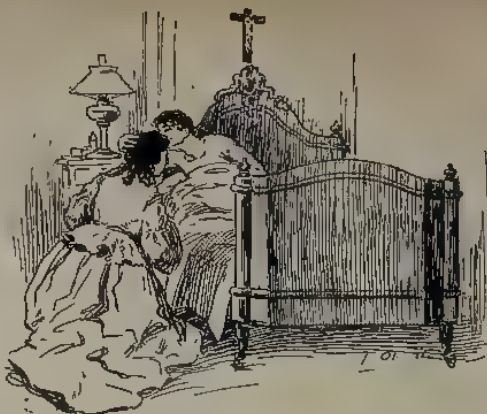
No se supo jamás quién mandó colocar en el cementerio del Padre Lachaise el bloque de mármol negro con la sencilla inscripción

La noche que siguió á los funerales de Margrave hallábase Dalton trabajando en su despacho del Temple. La luz de la lámpara hacía resaltar en su fisonomía una honda expresión de tristeza. Parecía haber envejecido diez años.

Había luchado rudamente en la batalla de la vida, y la suerte le había sido adversa. No había podido ganar la confianza de la mujer á quien amaba con tanta ternura.

No le quedaba, pues, más esperanza ni más ambición que su trabajo.

—Trabajaré—se decía—y así, á pesar de estar separada para siempre de mí, podré proporcionarle con lo que gane todas sus comodidades.



Leonoraba el viaje de Margrave, su enfermedad y muerte.

Creíase, por lo tanto, sujeto al juramento que le imponía silencio mientras viviese Margrave.

Estuvo trabajando hasta las once, preparando un informe, cuando oyó que llamaban á la puerta.

—¿Quién podrá

ser?—se preguntó.

No espero á nadie á estas horas.

Oyó que abrían la puerta de la escalera. Continuó escribiendo sin levantar la cabeza.

Tan absorto estaba, no tanto en su trabajo como en sus pensamientos, que no sintió pasos en la antesala, ni el rumor consiguiente á la entrada de alguna persona.

Reinó después un rato de silencio, volvieron á sentirse los pasos que se acercaban al escritorio y unos golpes directamente á la mampara.

Momentos después se abrió la puerta del despacho y entró una visita, sin anunciarse previamente.

Enrique levantó de pronto la cabeza y vió frente á él, cerca de la puerta, á una señora vestida de luto y cubierta con un espeso velo.

—Señora, ¿me permitís?...—preguntó muy sorprendido.

La señora, aproximándose, levantó el velo.

—¡Leonor!

—Sí, yo soy; llevo luto por Margrave, que murió hace ocho días en París. Antes me lo reveló todo, y sé que sois mi bienhechor, ¿podréis perdonarme algún día?

Enrique la levantó del suelo donde se había postrado. La estrechó contra su pecho y le dijo:

—He sufrido tanto, Leonor, que apenas puedo resistir esta emoción. Estamos libres de ese terrible secreto que tanto ha influido en nuestra vida. ¡Margrave!...

—Ha muerto, Enrique. En otro tiempo le amé con ternura, y de buena voluntad le he perdonado el daño que me ha hecho. Decidme, por Dios, que también le perdonáis.

—Con toda mi alma, Leonor.

FIN DE «EL SECRETO DEL ABOGADO»



# EL MUNDO AL DIA

## EL DOLOR DE UNA MADRE

Del siguiente conmovedor suceso, informo a un diario de Madrid su corresponsal en Sevilla:

«Esta tarde entraron precipitadamente en el cementerio dos mujeres. Una de ellas ocultaba bajo el mantón un paquete voluminoso. En sus rostros se notaba honda preocupación.

El conserje las siguió disimuladamente, y al ver que dejaban su carga en el suelo, se presentó ante ellas de improviso.

Las pobres mujeres, llorando, le pidieron que no las delatase y le enseñaron el contenido del paquete: unos huesos humanos, unas trenzas de pelo de color indefinible, una calavera completamente descarnada...

El conserje detuvo á las sospechosas y las puso en manos de la autoridad.

He aquí la explicación del macabro suceso:

Hace treinta y cuatro años, murió María Luque, de dieciocho años, hija del popular barbero Miguel, establecido en la Puerta de la Carne. Era una real moza, que traía revueltos á los mozos del barrio.

Se dió tierra al cadáver en medio del duelo general y pasando los años olvidó todo el mundo la desgracia.

La madre de la muerta lloraba sin tregua ni consuelo.

Su dolor la llevó á una monomanía extraña: quería á todo trance tener junto á sí el cadáver de la hija adorada.

El barbero Miguel combatió cuanto pudo, naturalmente, los afanes de su mujer, pero contagiado por las ansias de ésta, fué al cementerio, puso cuarenta duros en las manos del sepulturero, desenterró á su hija y volvió á casa con los restos informes.

Desde aquel instante, empezó para el desolado matrimonio una vida llena de peligros. Los restos de la hija hedían terriblemente, y eran voz que denunciaba á todas horas el delito. Si los vecinos llegaban á saberlo, podrían sospechar algo más grave. Miguel y su mujer decidieron volver las cenizas á su sepultura. Pero esto era aún más difícil que sacarlas del camposanto y aquel cadáver descompuesto se había convertido para ellos en horrenda pesadilla.

El domingo pasado falleció el barbero Miguel. Su mujer, espantada ante la idea de quedarse sola con los huesos de la hija en casa, quiso encerrarlos en el féretro del marido, pero se anticiparon los empleados de la funeraria y cerraron la caja, y Miguel fué enterrado seguidamente. La desventurada viuda recogió hoy los huesos de su hija, los envolvió en un pañuelo é intentó dejarlos en cualquier fosa del cementerio.

Su acompañante era una vecina, que ignoraba el objeto verdadero de la visita al camposanto.

Toda Sevilla está interesadísima en este extraordinario acontecimiento. En todas las conversaciones se refleja el deseo de que los tribunales olviden en este caso la justicia, para entregarse á la misericordia.»

## LA DESECACIÓN DEL PLANETA

Ante la sequía del verano anterior en el sur de Europa, mucha gente temió que nuestro planeta Tierra tendía á desecarse. La abundancia con que se han presentado las lluvias el otoño pasado habrá disipado por completo aquellos temores.

Pero bueno es hacer observar que aun cuando las lluvias en las últimas semanas hubieran sido escasas, no hubiera significado esto que el globo terrestre se secaba.

Es difícil formarse idea de la cantidad de agua que existe en nuestro planeta. Los mares cubren más de las tres cuartas partes de su superficie; luego están los lagos, los estanques, las fuentes y los pozos; los ríos y arroyos; los hielos y las nieves. En la atmósfera, en estado de vapor, existe un número prodigioso de millones de toneladas. Pero además de todo esto, la corteza sólida del globo embebe agua; y los geólogos han calculado que la cantidad que está impregnando la tierra pasa de un millón de miriámetros cúbicos.

En la reciente perforación del túnel del Simplón, en 20 kilómetros de trabajo subterráneo se han encontrado nada menos que doscientos treinta y siete manantiales, á saber: 142 en la sección Norte del túnel, con un caudal de 550 litros por segundo; y 95 en la sección Sur, dando 1.500 litros por segundo. Es decir, que el caudal medio, según los numerosos aflores practicados, era en conjunto de cien mil metros cúbicos diarios. Un verdadero río subterráneo.

Todas estas inmensas cantidades del precioso líquido que empapan la tierra, proceden de las que se infiltran de los mares, lagos, ríos, etc., de las lluvias y nieves, y aun del mismo vapor de agua que por las noches, especialmente, se condensa sobre el suelo.

Parte de esta agua de imbibición vuelve á salir á la superficie de la tierra, formando fuentes y manantiales ó surte á los pozos comunes y artesianos, y así vuelve á entrar en la circulación general. Pues por causa de la radiación solar, los mares y los ríos, y los lagos y las fuentes, y aun los hielos y las nieves emiten vapor de agua que se esparce por la atmósfera, sin contar el que vegetales y animales también exhalan; y este vapor, al condensarse después por enfriamiento, abate nuevamente al suelo, constituyendo lluvia y nieve que sostienen el caudal de ríos, lagos, etc., y empapan la tierra.

De este modo, en rotación continua la cantidad total de agua en nuestro globo no varía sensiblemente y no hay, por lo tanto, temor de que éste tienda á desecarse mientras su temperatura no disminuya.

Solamente, cuando nuestro planeta llega á enfriarse de tal modo que la temperatura sea constantemente inferior á cero, el agua, congelada, formará por todas partes rocas sólidas, y, entonces y sólo entonces, se podrá decir que el planeta Tierra estará seco.

VICENTE VERA.



ALMANAQUE	EFEMÉRIDES	ANIVERSARIOS
<b>22</b> <b>SÁBADO</b> Témporas - Ss. Demetrio y Floro mr. <b>EL SOL</b> sale á las 4.50 pónese á las 7.10 Temp. en igual día de 1905 máxima: 32.8 Mínima: 1.2	1880.—El ejército chileno desembarca en Carayaco y se apodera de Lurín, á ocho leguas de Lima, sin encontrar resistencia. 1865.—Muere en Buenos Aires el Dr Eusebio Bedoya, escritor muy notable.	Estalla en Rusia una nueva huelga general y el primer ministro Witte se declara resuelto á tomar las medidas más extremas para dominar el movimiento obrero y la revolución.
<b>23</b> <b>DOMINGO</b> El beato Nicolás Factor. <b>EL SOL</b> sale á las 4.50 pónese á las 7.10. Temp. en igual día de 1905 máxima: 33.2 Mínima: 18	1586.—Los volcanes Agua y Fuego, de Guatemala, entran en erupción violentísima que se prolonga durante muchos días, causando desgracias.	Se firma el tratado chino-japonés relativo á la Manchuria. —Experimenta una agravación marcada en su enfermedad, el general D. Bartolomé Mitre.
<b>24</b> <b>LUNES</b> Stos. Gregorio, Luciano y Cenobio. <b>EL SOL</b> sale á las 4.51. pónese á las 7.9. Temp. en igual día de 1905 máxima: 33.6 Mínima: 21	1904.—El general japonés Nodji después de un terrible combate se apodera del fuerte de Tahuchitlan y de todas las posiciones avanzadas rusas que defendían á Port-Arthur.	El general Dubosoff, gobernador de Moscou, dirige un ataque general contra los revolucionarios, que habían levantado barricadas en muchos puntos y los vence, causando 250 muertos y 900 heridos, con 140 bajas de sus tropas.
<b>25</b> <b>MARTES</b> † La Natividad de Ntro. Señor Jesucristo <b>EL SOL</b> sale á las 4.51. pónese á las 7.9. Temp. en igual día de 1905 máxima: 34.2. Mínima: 18.6.	1836.—Después de una noche de terrible combate, en medio de una tormenta de granizo y nieve, el general don Baldomero Espartero se apodera de las posiciones que ocupaban los carlistas en Bilbao y les hace levantar el sitio de esta villa.	Toma posesión del gobierno de Corrientes el doctor Juan E. Martínez, á quien hace entrega del mando el gobernador saliente doctor José R. Gómez.
<b>26</b> <b>MIÉRCOLES</b> San Esteban protomártir. <b>EL SOL</b> sale á las 4.51. pónese á las 7.9. Temp. en igual día de 1905 máxima: 33.2 Mínima: 20.4	1578.—Una cédula del rey Felipe II, autoriza al primer obispo de Tucumán, fray Francisco Victoria, para implantar ciertas reformas en su diócesis.	Se reanuda en Moscou la lucha entre los revolucionarios y las tropas del gobierno, uniéndose á los revoltosos algunas fuerzas del ejército.
<b>27</b> <b>JUEVES</b> San Juan Apóstol y evangelista. <b>EL SOL</b> sale á las 4.52. pónese á las 7.8. Temp. en igual día de 1905 máxima: 34.8. Mínima: 21.	1813.—El ministro don Juan Larrea, ajusta un convenio con el negociante norteamericano don Guillermo Pío White, por el cual éste debía procurar una escuadra al gobierno de las Provincias Unidas.	El presidente de la república Francesa, Mr. Loubet, declara que no aspira á la reelección. Quedan como únicos candidatos para ese cargo el presidente del Sena, Mr. Fallières y el de la Cámara de Diputados, Mr. Doumer.
<b>28</b> <b>VIERNES</b> Los Santos Inocentes. San Teodoro. <b>EL SOL</b> sale á las 4.52. pónese á las 7.8 Temp. en igual día de 1905 máxima: 32.8 Mínima: 20.6	1843.—El coronel don Bernardino Báez, al frente de una fuerza del general Rivera, ataca en su campamento del Cuareim al coronel don Lucas Moreno y lo derrota, obligándole á ceder el campo.	Del análisis efectuado en el puñal con que el anarquista barcelonés Comas, trató de herir al cardenal Casañas, resulta que el arma estaba impregnada de arsénico.



# NOTAS DE SPORT



Buen número de inscripciones figuran en los programas organizados para las reuniones del 23 y 25 del actual. Ambos son tan nutridos como el últimamente efectuado y no sabemos si estarán en las mismas condiciones de aquel, propensos a la malicia de ciertos ent. aineurs ó á los manejos de los días de lance; pero, si los resultados no se malogran y se producen de acuerdo con la lógica, puede ser entonces que la reunión de mañana sea un día de desquite para la cátedra.

A juzgar por la clase de campeones que aparecen, tanto en el clásico, como en las demás pruebas, debemos considerar que hemos entrado de lleno a la época de las sorpresas; los programas actuales no revisten ya el interés de otras veces y presentan al final de temporada un aspecto tan desolador, tan sospechoso é indescifrable como un verdadero enigma.

De los contendores que han mantenido su inscripción en el premio San

tiene también su inconveniente, cuando la partida buena ó mala de cualquier animal puede influir en el resultado final. De los rivales que medirán sus fuerzas, podemos citar á Irving, Colombo, Casta Diva, Oñe Chiripá y Queguay, entre los que es difícil establecer con líneas fidedignas, de qué lado estará el vencedor del premio. Creemos que por sus recientes carreras se recomiendan Irving y Chiripá, pero novacite-

mos en afirmar que actualmente es algo mejor el estado de la hija de Neápolis que el de sus rivales.

Por otra parte el tiempo la favorece y no hay que olvidar sus grandes ligeras ni dejar de reconocer la buena colocación que tiene en la carrera.

No sería, sin embargo, difícil que después de esta clarividencia aparente, pudiera resultar que de los indicados, no gana ninguno, cosa que a nadie tomaría de sorpresa, dadas las habilidades mañas que se emplean

en la árdua tarea, en la que los últimos pueden ser los primeros.

En las demás pruebas son nuestros pronósticos:



Bijou d'Or gana el premio General Alvear



El potrillo Jobi, que se quebró la mano derecha en la 1.ª carrera



Accidente al canchero Tomás Oasetia

Lorenzo, apenas si se presentará la mitad, lo que acusa la escasa importancia del citado premio. La lucha del clásico quedará entonces librada á un escaso número de productos de 3 años que van al encuentro con parecidas probabilidades.

La distancia de la prueba de 1400 mts.



Colocando al potrillo Jobi en la ambulancia

- DIA 23**
- 1.ª Carrera: Huelito
  - 2.ª Rushlight
  - 3.ª Pas Facilo
  - 4.ª St. Lowland Boy
  - 5.ª Chiripa
  - 6.ª St. Lowland Boy
  - 7.ª Inex
- DIA 25**
- 1.ª Carrera: Paquet
  - 2.ª Poverty
  - 3.ª Olavaria
  - 4.ª Fernot
  - 5.ª Marto
  - 6.ª Irving
  - 7.ª Robin Adair
  - 8.ª Quimbo

## Fosfatina Falières

El mejor alimento para los niños.



#### 1.ª CARRERA

á las 2.30 p. m.

#### Premio "Salta"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado.—Peso: 55 kilos

Distancia: 1.200 m.		Premio: \$ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª				Entrada: \$ 30	
Hawkins	1 Bohème	zaina	3 55	Alcalde	Muzeta	ch. az. á lun., gor. punzó	
Pampero	2 Pincora	alazana	3 55	Neápolis	Pitanga	ch. cel., m. á b. y g. az.	
Solitario	3 Colombine	alazana	3 55	Tonic	Violette	ch. b. y n. á r. ver g. b.	
Cazador	4 Dog Rose	colorad*	3 55	Saint Anth.	Aubépine	ch. v. y b. á r. h., g. gr.	
Lagrange	5 Welfare	zaina	3 55	Neápolis	Welcome	ch. naranja, gorra violeta	
Don Gonzalo	6 Serpia	zaina	3 55	Kendal	Nesta	ch. granate, gorra verde	
Radical	7 Marbée	tordilla	3 55	Le Basilic	Mariam	ch. gran. á lunares g. lila	
Galopin	8 Solyrina	zaina	3 55	Alhambra III	Sara	ch. az., man. á list., g. n.	
Independen.	9 Gilonne	zaina	3 55	Velázquez	Gilda	ch. az., man. bl., g. pun.	
Reyna	10 Valdivia	zaina	3 55	Cartouche II	Vocal	ch. g. y t. á r. h. m. g. t.	
Porteño	11 a Després	zaina	3 55	Valero	Scott. Belle	ch. gris, cuello, b y g. az.	
Printemps	12 Printanière	zai. ng.	3 55	Neápolis	Crinolette	ch. n. p. á r. h. g. n. b. o.	
Italia	13 Jarana	zaina	3 55	Millenium	Minima	ch. pu. g. pu., ver. y bl.	
Alcario	14 Hautaine	tordilla	3 55	Ovación	Hybride	ch. bl. á lun. nja., g. n.	
Alacrán	15 Ruina	alazana	3 55	Gay Hermit	Fortuna	ch. solt., m. negr. g. v.	
El Rubio	16 Sobornal	zaina	3 55	Orbit	Fatinitza	ch. tur. m. bl. á c., g. p.	
Lincoln	17 Constancia	zaina	3 55	San Martín	Conquistad.	ch. y gorra verde	
Las Pitas	18 Sorpresa	alazana	3 55	Porteño	Novedad	ch. v., m. viol., g. á cas.	
Libertad	19 Oración	zaina	3 55	Yankee	Orma	ch. viol. alam y g. bl.	
Morlan	20 Charada	zaina	3 55	Neápolis	Chara II	ch. viol. á lun. y g. nja.	
Quirón	21 Tapioca	zaina	3 55	Avril	Tapera	ch. gris, mang. o. g. cer.	
Reliquia	22 Satiné	zaina	3 55	Amer	Muselina	ch. y gorra azul, mang. p.	

#### 2.ª CARRERA

á las 3.00 p. m.

#### Premio "Tucumán"

Para todo caballo de 4 años y más edad (con exclusión de yeguas) que no haya ganado más de \$ 10.000.—Peso: 43 kilos.—Recargo de 1 kilo por cada \$ 1.000 ganados ó fracción mayor de \$ 500.

Distancia: 2.000 m.		Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º				Entrada: \$ 30	
El Jockey	1	Rushlight III	alazán	5 57	The Rush	Kalydor	ch. oro, gorra verde
Pasteur	2	B umario	alazán	5 57	Stiletto	La Rachel	ch. cer. b. o., g. cer. y o.
Joujou	3	Aragón	zaino	6 55	Acherón	R. Cheecks	ch. gr. pl., man. y g. o.
Alucha	4	Palatino	zaino	4 56	Saint Mirin	Prow	ch. cer., man. y g. gris
Sans Peur	5	Rayard	alazán	4 55	Gay Hermit	Chipré	ch. azul, gorra blanca
Amistad	6	Daje Ina	zaino	4 55	Napoleón	M. of Beauty	ch. vi., al. o., g. v., b. o.
Pequeño	7	Tucumán	zaino	4 55	Napoleón	Casualidad	ch. marr., m. n. y g. bl.
3 de Febrero	8	Amparo	alazán	4 52	Atos II	Soltera	ch. plomo á herr., g. p.
La Montaña	9	Gil Bias	zaina	4 51	Orbit	Isolina	ch. g. y gr. p. á r. v., g. g.
La Aldea	10	Don Zoilo	zaino c.	4 51	Poste Rest.	Tathw. Maid	ch. cer. y bl. á r. v., g. c.
Peter	11	Mazantini	zaino	4 48	Pillito	Mártir	ch. neg., mang. y g. bl.

#### 3.ª CARRERA

á las 3.35 p. m.

#### Premio "Las Piedras"

Para potrancas de 3 años ganadoras de una ó dos carreras.—Peso: 53 kilos.—Recargo de 3 kilo<sup>s</sup> á las ganadoras de dos carreras.

Distancia: 1.600 m.		Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª				Entrada: \$ 40	
Las Mercedes	1	Casta Diva	alazana	3 56	Neápolis	Capuchina	ch. oro, m. bl. g. á cascos
Don Gonzalo	2	La Favorita	alazana	3 56	Kendal	Iena	ch. granate, g. verde
Los Cardos	3	Altanera	alazana	3 56	Avril	Czarina	ch. turquesa g. granate
Petite Ecurie	4	Fraxinella	alazana	3 56	Kendal	Dámara	ch. bl. alm. oro, g. bl. y oro
Little Stud	5	Pas Facile	zaina	3 56	Neápolis	Pas-sibête	ch. turq. mang. y g. naranja
Zubiaurre	6	Geisha	colorad.	3 56	Stiletto	Aguila	ch. bl., á lunares y g. azul
Saint Simon	7	L. Borghi	oscura	3 53	Valero	Pigüe	ch. v. y m. y g. gris plata
Jubilée	8	Adriática	alazana	3 53	Don Pepe	L. Adriatic	ch. bl. y neg. á r. horiz. g. o.
Pifele	9	Ivresse	zaina	3 53	Simonside	Ivette	ch. bl. alam. y g. negra
Monte Carlo	10	Tarentola	alazana	3 53	Camors	Tilimuke	ch. gran., m. y g. ver. nilo
Amianto	11	Victoire	zaina	3 53	Orvit	Vivienne	ch. bl. m. y g. punzó
Libertad	12	Gloria	alazana	3 53	Ojo de Agua	Intrépida	ch. vi. alam. y g. blanca
Sylvia	13	Cristina	zaina	3 53	Simonside	Ingrata	ch. ver., m. vio. y g. blanca
Pergamino	14	Alex	zaina	3 53	Orange	Florida	ch. vi., m. y g. negra
Savoia	15	Sincera	zaina	3 53	Simonside	Saudades	ch. marr., b. y g. turquesa

Antes de comer  
tómese el  
delleto

# APERITAL

A. DELOR & C.º BORDEAUX

Cuidado con las  
imitaciones. Exijase el legítimo



## 4.ª CARRERA

á las 4.00 p. m.

Para potrillos de tres años ganadores de una sola carrera.—Peso: 55 kilos

Distancia: 1.400 m.	Premio: \$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º	Entrada: \$
Dorrego	1 Yatasto tostado 3:55 Wagram	Calliope ch. y gorra azul
Hawkins	2 Kifugist zaino 3:55 Alcalde	Vanish ch. azul á lun. g. punzó
Lagrange	3 Shamrock zaino 3:55 Simonside	Cautiva ch. naranja, gorra violeta
Las Mercedes	4 Fly'no Boy zaino 3:55 Orbit	Calandria ch. oro, m. b. g. á casc.
Saint Simon	5 Richeieu zaino 3:55 Simonside	Amaliá ch. vio., m. y g. gris perla
R. Fernández	6 Polux alazán 3:55 Rusticus	Pédale ch. granate, gorra negra
Petite Ecurie	7 Fiche zaino 3:55 Progreso	L. Maréchale ch. bl. ala oro g. bl. y
La Mascota	8 Blue zaino 3:55 Lafayette	Judith ch. y g. amar. y n. á r.
Monte Carlo	9 Monte Carlo zaino 3:55 Camors	Marise ch. gra., m. y g. verde
Yuqueri	10 Joridor alazán 3:55 Veruá	Fortissima ch. verde, cuello y g. bl.
Reyna	11 Mosquito tordillo 3:55 Nautilus	Regina ch. gr. y t. á r. h. m. y g.
Porteño	12 Gaymán zaino 3:55 Alacrán	La Gazza ch. gris, c. b. y g. azul
Lowland Boy	13 Gigolo zaino 3:55 Stiletto	Carmen ch. turq., m. y g. gran.
Idem	14 Don Paco zaino 3:55 Sargento	Abbesse ch. idem
Belgrano	15 Ne usco alazán 3:55 Orange	Ne esena ch. y g. bl. y c. á r. h.
Indécis	16 El Zorrino zaino 3:55 Flying Fox	Quimera ch. az. y p. á r. v. g. az.
Sea King	17 Sea Fennel zaino n.º 3:55 Sea King	Florida ch. solf. m. y g. marrón
Tuyuti	18 Tuyuti alazán 3:55 Pillito	Fossette ch. negra, m. bl. g. col.
América	19 Ahí Viene zaino 3:55 Acherón	Hidalga ch. bl. m. neg. y g. verde

## 5.ª CARRERA

á las 4.30 p. m.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1903 que no haya ganado más de \$ 20.000 hasta el día de la carrera.—Peso: 55 y 53 kilos. —Recargo de 3 kilos á los ganadores de \$ 10.000, 15.000 y de 5 kilos al de más de \$ 15.000.—Descargo de 3 kilos á los perdedores.

Distancia: 1.400 m.	Premio: \$ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º	Entrada: \$
Ayui	1 Summer zai. neg. 3:60 Simonside	Gitana ch. marr., ms. y g. ms.
Paris	2 Traviesa alazana 3:50 Orbit	Tarántula ch. v. y bl. á r. vt., g. p.
Saint Simon	3 Richeliu zaino 3:55 Simonside	Amaliá ch. viol., m. y g. gris perla
El Rubio	4 Señoral zaino 3:58 Neápolis	Rose Royale ch. turq., m. bl. á c. g. p.
E. Frazier	5 Balmahá zaina 3:53 Batt	Mine d'Or ch. amar., ms. y g. negro
Lagrange	6 Colombo colorad. 3:55 Kendal	Colombia ch. naranja, g. violeta
Las Cañas	7 Irving alazán 3:58 Valero	Himalaya ch. pz. y bl. á r. v. m. y g.
L. Mercedes	8 Casta Diva alazana 3:53 Neápolis	Capuchina ch. oro, ms. bl. g. á c.
Little Stud	9 Pas Facile zaira 3:53 Neápolis	Pas si bête ch. turq., ms. y g. naranja
Los Incas	10 Mirra alazana 3:53 Sargento	Malva ch. bl. y lila á r. h. g. l.
Idem	11 San Suore alazán 3:52 Cartouche II	Leticia ch. idem
Lowl. Boy	12 Don Paco zaino 3:55 Sargento	Abbesse ch. turq., ms. y g. gran.
Reyna	13 Montonero zaino 3:52 Neápolis	Dalriada ch. gte. y tq. á r. h. m. y g.
Orange	14 Moro alazán 3:52 Orange	Madreselva ch. negra, ms. y g. oro
P. Ecurie	15 Oñr colorad. 3:55 Orbit	Moscowa ch. bl., alam. o., g. bl. y
Porteño	16 Calmán zaino 3:55 Alacrán	La Gazza ch. gris, cl., bot. y g. ms.
Printemps	17 Chiripa zaina 3:56 Neápolis	Cuchufleta ch. idem
Queguay	18 Quaquay alazán 3:60 El Amigo	Estrella ch. bl., alam. y g. turq.
Rivadavia	19 Whisky zaino 3:55 Wagram	Orgia ch. gris, b. y g. granate
Touchstone	20 Bright Eye alazán 3:55 Ojo de Agua	Venus ch. vd. nilo, m. al. y g. p.
Suipacha	21 Feudal alazán 3:55 El Amigo	Felicité ch. oro vj., alam. y g. p.
Tuyuti	22 Tuyuti alazán 3:55 Pillito	Fossette ch. ng., m. bl., g. color.
Zubiaurre	23 Gaiha colorad. 3:56 Stiletto	Águila ch. bl. á lun. g. azul
Tetuán	24 Excelsior alazán 3:58 Stiletto	Veta ch. punzó á lun. g. azul
Diable	25 Tifón zaino 3:52 Napoleón	Cumandá ch. gr. y am. á r. h. g. p.

## 6.ª CARRERA

á las 5 p. m.

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 10.000

Distancia: 1.600 m.	Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º	Entrada: \$
Rivadavia	1 Ben d'Or alazán 5:59 Bolívar	Bettina ch. gris, b. y g. granate
Corrientes	2 Rolando alazán 4:56 Camors	Roxelane ch. az. y tur. á r. h. g. az.
Lagrange	3 Fernet alazán 4:54 Camors	Fugitive ch. nar., g. violeta
Hawkins	4 Olinta alazana 3:54 Orbit	Ondina ch. azul á lun. g. punzó
Lowl. Boy	5 E. Chacho colorad. 3:53 Neápolis	Ecume ch. turq., m. y g. gran.
Idem	6 Pregonero colorad. 5:50 Neápolis	Dalriada ch. idem
Belgrano	7 Granuja alazán 5:53 Stiletto	Bebé ch. y g. bl. y c. á r. h.
Liverpool	8 Liverpool zaino 5:50 Mariscal	Miosotis ch. marrón, m. y g. p.
Montrose	9 Montrose zaino 5:50 Carrasco	L. Sterling ch. pz., b. bl., g. verde
El Rubio	10 Señorial zaino 3:48 Neápolis	Rose Royale ch. tur., m. bl. á c. g. p.
Los Incas	11 Eunice alazana 5:48 Orange	Voladora ch. bl. y lila á r. h. g. l.
Jubilée	12 Don Pablo zai. col. 4:48 Athos II	Morisca ch. bl. y n. á r. h. g. p.
Zubiaurre	13 Pescador alazán 4:47 Ituzaingó	Esperanza ch. bl. á lun., g. azul
Montiel	14 Sea Surf tostado 3:45 Lactantius	Breaker ch. blanca, g. azul

## 7.ª CARRERA

á las 5.30 p. m.

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2.500 m.	Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º	Entrada: \$
Grifón	1 Bijou d'Or zaino n.º 4:60 S. Anthony	Brilliant ch. y g. celeste
El Jockey	2 Prim.ª Tiple zaina 4:58 Tonic	Corista ch. oro gorra verde
Lagrange	3 Manzanares alazán 4:55 Neápolis	Minerva ch. naranja, g. violeta
D. Gonzalo	4 Index zaino c. 3:55 Gny Hermit	L. The Way ch. gr., g. verde
Buenos Aires	5 Quimbo alazán 4:51 Coquimbo	Lioness ch. punzó, gorra gran.
P. Ecurie	6 Armenio zaino 4:47 Orange	Alejantria ch. bl., al. oro, g. bl. y
Zubiaurre	7 Los Molles colorad. 3:45 Buenos Aires	Porteña ch. bl. á lun., g. azul
Bonheur	8 Atalejo zaino c. 4:45 Picquet	Atalaya ch. naj. y bl. á r. h. g. p.

## Premio "Suipacha"

## Premio "San Lorenzo"

## Premio "Ituzaingó"

## Premio "Río Bamba"





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4282 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	\$ 5.00	\$ 10.00
Año . . . . .	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 »	80 »

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	\$ 6.00	\$ 12.00
Año . . . . .	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 »	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .	\$ 4.00	\$ 7.00
Año . . . . .	\$ 8.00	\$ 14.00

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo  
corresp. a un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta... » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



Margarita B.—  
Buenos Aires.—  
Como ese cuento  
infantil—conozco  
yo más de mil.  
J. M.—Buenos  
Aires.

A cambio de ese consejo  
que da, sin que yo lo pida,  
me permito este otro:  
¡No haga versos en su vida!

H. M.—Buenos Aires.—Copio:

«Modelo de los maridos  
más galantes y rendidos  
yo siempre estaré a tus pies  
lo mismo a los treinta y tres  
que a los noventa cumplidos».

¡Caso estupendo que a cualquiera asom-  
(bra!  
¡Dura más un marido que una alfom-  
(bra!

Juan Carlos.—Buenos Aires.

El cuento no nos sirve  
señor Juan Carlos,  
la forma es muy ramplona  
y el fondo sandío.

M. de J.—Buenos Aires.—Vamos a copiar-  
le también algo como a H. M.:

«En las aguas cristalinas  
como en espejo de plata,  
se reflejan las encinas  
y una vaca se retrata».

Podemos publicarle, si la envía,  
esa fotografía.

L. A.—Buenos Aires.

En el café, en una mesa  
sobre el mármol escribí  
unos versos; vino el mozo  
pasó el paño y los borró.

E. R.—Buenos Aires.

Mal escribe usted el verso, mal la prosa.  
¡Ay, infeliz de la que nace hermosa!  
¡Consuélese usted, ea!  
y deje el verso a la que nazca fea.

E. de L.—Buenos Aires.—

Para colaborar, la condición  
es saber escribir *e si non non*.

L. O.—Buenos Aires.

Ninguno diría  
que escribe usted adrede  
sin ortografía.

A. M. S.—Buenos Aires.

Mi partida. Ruego al hado  
que lleve buen viaje, amigo,  
y no cuente usted conmigo,  
yo parto para otro lado.

F. P. G.—Buenos Aires.

Los hijos que usted tiene  
son unos ángeles;  
los malos son sus hijos  
intelectuales!



# IPERBIOTINA MALESCI



¡Así cualquiera! ¡Si es sencillísimo! ¡Quién lo pensara!—Estas y otras parecidas exclamaciones provocó la demostración del insigne genovés. Pues no menos emoción y sorpresa causan los rápidos efectos de la IPERBIOTINA MALESCI, por su incomparable eficacia como reconstituyente y vigorizante.

**La Iperbiotina Malesci** REPONE LAS FUERZAS Y LA ENERGIA INTELECTUAL. TONIFICA Y DEPURA LA SANGRE. PREPARACION PATENTADA DEL ESTABLECIMIENTO QUÍMICO Dr. MALESCI-FIRENZE (ITALIA).—De venta en toda Farmacia y Droguería de Sud-América. — Unicos Concesionarios, Importadores para Sud-América: O. MONACO y Cia., Buenos Aires. — Unicos Depositarios en la República Argentina: MOINE y SOULIGNAC, 735 Rivadavia, Buenos Aires. Unicos Depositarios en la República Oriental del Uruguay: SURRACO y FERRUA, 228 Reconquista, Montevideo.

## PRECIO DEL EJEMPLAR

### EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior . . . . . 0.25

### EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . . 0.40  
En el Interior . . . . . 0.50